



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

### **Fliesenschneidmaschinen**

Tile cutting machines  
Machines coupe-carreaux

### **Steintrennsägen**

Stone saws  
Scies de chantier

### **Mauerkellen / Spachteln**

Mason trowels / spatulas  
Truelles de maçon / spatules

### **Zahnkellen / Glättkellen / Aufziehglätten / Steinholzglätten**

Notched trowels / smoothing trowels / application trowels / flooring trowels  
Truelles dentées / platoirs / taloches / platoirs flamands

### **Rührquirle / Rührwerke**

Mixing paddles / mixing machines  
Mélangeurs / agitateurs

### **Fliesenlegerwerkzeuge**

Tools for tiler  
Outils de carreleur

### **Stuckateur- / Verputzer- / Trockenbauer- / Estrichlegerwerkzeuge**

Tools for stucco worker / plasterer / drywall builder / composition floor layer  
Outils de stucateur / plâtrier / plaquiste / chapiste

### **Dachdecker- / Maurerwerkzeuge**

Tools for roofer / bricklayer  
Outils de couvreur / maçon

### **Schnüre / Markierer / Messwerkzeuge**

Cords / marker / measuring tools  
Cordeaux / marqueurs / outils de mesure

### **Hämmer / Zangen / Schraubzwingen**

Hammers / pliers / screw clamps  
Marteaux / pinces / serre-joints

### **Schleifmittel / Trennscheiben**

Grinding material / cutting wheels  
Produits abrasifs / disques à tronçonner

### **Reibebretter / Schwämme / Waschsets**

Floats / sponges / washing sets  
Platoirs / éponges / sets de nettoyage

### **Messer / Handsägen**

Knives / handsaws  
Couteaux / scies à main

### **Arbeitsschutz**

Protective clothing  
Equipements de protection

### **Modulwände / Explosionszeichnungen / Zahnungen / Firmendaten**

Shelf units / exploded drawings / notches / company data  
Etagères d'exposition de vente / vues éclatées / dentures / références



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

## DE Inhaltsverzeichnis

<b>A</b>	
Absperrband	108
Achsen für Fliesenschneidmaschinen	28
Adapter für Rührquirl	75
Anschlaghaken	100
Anschlagwinkel für Fliesenschneidmaschinen	26
Anschlagwinkel für Steintrennsägen	37
Arbeitshandschuh	178
Arbeitstisch für TopLine	25
Astsäge	177
Aufziehbrett	156
Aufziehglätten	60 - 61, 69 - 70
Ausseneckenkellen	45 - 46
<b>B</b>	
Baurolle	108
Bauschnur	134
Bayrische Maurerkelle	49
Berliner Stecherkelle	44
Berner Putzkellen	41, 50
Bindedraht	105
Bleistifte	121 - 124
Bodenlegerkellen	68
Bodenplattenkeile	83 - 84
Bohrmarker	127
Bohrsäge	103
Bolzschneider	106
Bügel für Heizkörperroller	95
Bügelsägen	174 - 176
<b>C</b>	
Classic Steintrennsäge	34 - 35
Cuttermesser	168
<b>D</b>	
Dachdecker-Nageleisen	108
Dämmstoffmesser	168
Deckenbürste	96
Deckensäge	97
Diamant-Handpad	146
Diamant-Trennscheiben für Steintrennsägen	36
Diamant-Trennscheiben für Winkelschleifmaschinen	150 - 151
Drahtbürste	155
Drillapparat	105
<b>E</b>	
Eckenkellen	45 - 46
Edelputzkratzer	99
Egalisette	158
Eisenflechterzange	140
Entlüftungsrollen	104
Epoxid-Ausfugbrett	162
Epoxid-Schwamm	163
Estrichkelle	67
Estrichschuhe	104
Explosionszeichnungen	189 - 201
<b>F</b>	
Farbpuder	118
Fasenhobel	97
Fäustel	137
Feinsteinzeugbohrer	78
Firmendaten	202
Flächenspachteln	55
Flachpinsel	96
Fliesen Magnet-Verschluss	85
Fliesenanreissnadel	86
Fliesenbleistift	122
Fliesenecken	85
Fliesenfeilen	87
Fliesenhammer	135
Fliesenkeile	83 - 84
Fliesenkelten	44, 51
Fliesenkreuze	84
Fliesenlegergummi	85
Fliesenlegerschnur	133
Fliesenlochbohrer	79
FliesenlochBoy	79
Fliesenlochzangen	139
Fliesen Nivelliersystem	82
Fliesenschneidmaschinen	12 - 31
Fliesenschwämme	163
Fliesenwaschbretter	164 - 165
Fliesenwaschsets	166 - 167
Fliesenwischer	94
<b>F</b>	
Försterkreiden	119
Fugengummi	94
Fugenkelle	51
Fugenreiniger	89
Fugenschneider	89
Fugenspachteln	91 - 92
FUGENFUX	92 - 93
<b>G</b>	
Gasbetonsägen	170
Gehörschutz	182 - 183
Gehrungslade	178
Gipsbecher	102
Gipseisen	102
Gipserbeil	137
Gipserhobel	98
Gipserpfannen	101
Giperspachteln	42, 44, 50
Gipsäge	170
Gitter-Rabot	98
Glasschaber	169
Glasschneider	86
Glättekelten	56 - 59, 62 - 67
Gummihämmer	136
Gürtel	112
<b>H</b>	
Hamburger Spitzkelle	43
Hämmer	135 - 138
Hammerbügel	111
Hammerschlaufe	112
Handgriff für Floorbestglätte	59
Handkurbel	105
Handsägen	170 - 177
Handschleifer	144 - 146
Handstielbürste	148
Hartmetall-Lochbohrsets	80 - 81
Hartmetall-Schneidräder zu Fliesenschneidmaschinen	29 - 30
Heizkörperwalze	95
Herzgriffspachtel	53
Hobel	97 - 98, 103, 148
<b>I</b>	
Inneneckenkellen	45
<b>J</b>	
Japan-Spachtelsatz	52
<b>K</b>	
Kachelrutscher	147
Kaminscheibenreiniger	143
Kardätsche	71
Kartuschenpresse	90 - 91
Katzenzungenkellen	43, 50
Kleberverteilspachteln	58
Klinker- und Maurerkellen	40
Klobenrad	108
Knieschoner	179 - 181
Kombibleistift	123
Kombisteine	147
Kreidehalter	120
Kreiden	119 - 120
Keile für Nivelliersystem	82
<b>L</b>	
Lamellenschleifteller	153
Lasche für Nivelliersystem	82
Latthämmer	138
Lochbohrer	78 - 81
Lösehebel mit Sicherungsscheibe für TopLine	27
<b>M</b>	
Malerspachteln	52
Markierer	119 - 128
Master Schlagschnurgerät	113
Maurerhammer	137
Maurerkellen	38 - 40, 47 - 49
Maurerpfannen	101
Maurerputzhaken	100
Maurerschnur	132
Maxiflies Fliesenschneidmaschine	13
Messer	168
Messwerkzeuge	129 - 131
Metallsägen	174 - 175
Metallschere	169



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

Modulwände	186 - 187
Monierzange	140
Mörtelpresse	91
Mörtelschöpfer	100
Mosaik-Brecher für TopLine	27
Mosaikzange	139

<b>N</b>	
Nageleisen	108
Nagelsohlen	104
Nageltaschen	109 - 111
Nivelliersystem Starter Set	82

<b>O</b>	
Ölsignierkreide	120

<b>P</b>	
Padreinigungsbrett	162
Permanent-Marker	128
Plankelle	51
Plattenheber	88
Putzwerfer	100

<b>Q</b>	
Quirle	72 - 75

<b>R</b>	
Rabitzzange	140
Räder für Arbeitstisch	25
Räder für Steintrennsägen	37
Raspelbrett	103
Raspelhobel	103
Reibebretter	156 - 162
Reifen-/Universalkreide	119
Rollerset	95
Rührquirle	72 - 75
Rührwerke	76 - 77
Rundbürsten	154
Rutschsicherung für TopLine	28

<b>S</b>	
Sackdrahtschlaufen	105
Sägen	103, 170 - 177
Schienen-Schneidesystem	24
Schlagschnurgeräte	113 - 117
Schleifmittel	143 - 149, 153 - 155
Schlosserwinkel	130
Schneidlade	178
Schneidräder für Fliesenschneidmaschinen	29 - 30
Schneiradhalter für TopLine	27
Schnüre	132 - 134
Schraubzwingen	141 - 142
Schutzbrillen	184 - 185
Schutzschuhe für TopLine	28
Schwämme	163
Seitentisch für Steintrennsägen	37
Senklote	131
Senklotschnur	132
Siebeinsatz	106
Siebrahmen	106
Signierkreiden	119 - 120
Silikon-Fugenspachteln	91
Skelettpistole	90
Solid Fliesenlochbohrer	79
Spachteln	42 - 46, 50 - 55
Specksteinkreide	119
SpeedMaster Schlagschnurgerät	114
Stahlwolle	143
Standardhobel	148
Starter Set Fliesen Nivelliersystem	82
Steckdosenschneider	81
Steinhauerstift	124
Steinholzglätten	67 - 68
Steintrennsägen	32 - 37
Stichsägen	173
Stielschleifer	145
Stoss-Scharren	107
Stuckateur-Eckenspachtel	46
Stucksäge	97
Styropor Schleifbrett	158
Superflies Fliesenschneidmaschine	14
Superline Fliesenschneidmaschine	23

<b>T</b>	
Tieflochmarker	125 - 127
Tischlerbleistift	122
Tischlerschmiege	131
Titan Steintrennsäge	32 - 33
Topfdrabtbürsten	155
Töpferhammer	135
Töpferzange	140
Topfscheibe	153
TopLine Fliesenschneidmaschinen	15 - 22
Trassierschnüre	133 - 134
Trennscheiben für Steintrennsägen	36
Trennscheiben für Winkelschleifmaschinen	150 - 153
Trockenbaukelle	66
Trockenbauspachteln	53

<b>U</b>	
Uniflies Fliesenschneidmaschine	12
Universalschreiber	122

<b>V</b>	
Vauserkelle	53
Venezianische Glättkelle	66
Verbundsteinhammer	136
Verkaufsstände für Fliesenschneidmaschinen	188

<b>W</b>	
Waschsets	166 - 167
Wasserpumpe für Steintrennsägen	37
Weissputzkelle	70
Winkel	129 - 130
Winkelleiste für TopLine	26

<b>Z</b>	
Zahnblatt für Floorbestglätte	59
Zahnkellen	56 - 61
Zahnungen	203 - 204
Zangen	139 - 140
Ziehsägen	174
Zimmermannsstift	124
Zimmermannswinkel	129
Zubehörbox TopLine	31

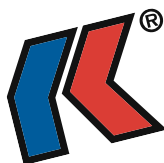


Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

## EN Index of contents

<b>A</b>			
Accessory box for TopLine	31	Grinding discs	153
Adapter for stirrers	75	Grinding floats	149
Adhesive combs	54	Grinding stones	147, 153
Angle bar for TopLine	26	<b>H</b>	
Angle for stone saws	37	Hack saws	174 - 175
Angle for tile cutting machines	26	Hammer holder	111
Anti-slip protection for TopLine	28	Hammer loop	112
Application trowels	60 - 61, 69 - 70	Hammers	135 - 138
<b>B</b>		Hand polisher	144 - 146
Bevel	131	Hand saws	170 - 177
Block-ribbon	108	Hand scratch brush	148
Bolt cutter	106	Handle for Floorbest trowel	59
Bow saws	174 - 176	Hole cutters	78 - 81
Bracket for radiator roller	95	Hole device	79
Breaker for mosaic for TopLine	27	Hole markers	125 - 127
<b>C</b>		<b>I</b>	
Cable winch	108	Insulation knife	168
Carpenters bevel	131	<b>J</b>	
Carpenters square	129	Japanese spatulas	52
Cat's tongue trowel	43, 50	Joint cleaner	89
Caulking guns	90 - 91	Joint cutter	89
Ceiling brush	96	Joint knife	53
Ceiling saw	97	Joint scraper	44
Cellular rubber floats	156 - 162	Joint spatula	91
Chalk line markers	113 - 117	Joint trowel	51
Classic stone saw	34 - 35	<b>K</b>	
Clip for levelling system	82	Knee protectors	179 - 181
Club hammer	137	Knives	168
Colour powder	118	<b>L</b>	
Combination stone	147	Lath hammers	138
Company data	202	Lattice structure plane	98
Compass saws	173	Leather belts	112
Composite-stone hammer	136	Long handed float	158
Concrete hook	100	Long handed sander	145
Cords	132 - 134	Lumber and marking cryon	119
Corner trowels	45 - 46	<b>M</b>	
Crank-handle	105	Magnetic lock-set	85
Crayon holder	120	Markers	119 - 128
Crayons	119 - 120	Mason hammer	137
Cup brushes	155	Mason pans	101
Cup disc stone	153	Mason trowels	38 - 40, 47 - 49
Cutter knives	168	Master chalk line marker	113
Cutting discs for angle grinders	150 - 153	Maxiflies tile cutting machine	13
Cutting discs for stone saws	36	Measuring tools	129 - 134
Cutting wheel holder for TopLine	27	Mitre gauge	178
Cutting wheels for tile cutting machines	29 - 30	Mixing machines	76 - 77
<b>D</b>		Mixing paddles	72 - 75
Darby float	71	Monier pliers	140
Deep hole marker	125 - 127	Mortar tumbler	100
Diamond cutting discs for angle grinders	150 - 151	Mosaic pliers	139
Diamond cutting discs for stone saws	36	<b>N</b>	
Diamond hand-pad	146	Nail pouches	109 - 111
Display stand for tile cutting machines	188	Nail puller	108
Doctor blades	55	Notched blades for Floorbest trowel	59
Drill saw	103	Notches	203 - 204
Drywall scraper	53	<b>O</b>	
Drywall trowel	66	Ornamental tools	102
<b>E</b>		<b>P</b>	
Ear protectors	182 - 183	Painter spatulas	52
End-cutting pliers	140	Pencils	121 - 124
Epoxy grout float	162	Permanent markers	128
Exhaust rolls	104	Planers	97 - 98, 103, 148
Exploded drawings	189 - 201	Plasterer bowl	102
<b>F</b>		Plasterer hatchet	137
Files	87	Plasterer trowel	41, 50
Flag lifter	88	Plaster-saws	97, 170
Flap disc	153	Pliers	139 - 140
Flat brush	96	Plumb bob cord	132
Floats	156 - 162	Plumb bobs	131
Floor squeegees	94	Pointed trowels	43
Floor wedges	83 - 84	Pool trowel	66
Flooring trowels	67 - 68	Porcelain stoneware drill	78
FUGENFUX	92 - 93	Potter hammer	135
<b>G</b>		Potter pincers	140
Glass cutter	86	Power socked cutter	81
Gloves	178		
Goggles	185		



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

Protective clothing	178 - 185
Pruning saw	177
Pull saws	174

## R

Radiator rollers	95
Rail cutting system	24
Release lever with lock washer for TopLine	27
Routers	97, 103
Rubber mallets	136
Rubber sponge floats	159 - 161

## S

Safety glasses	184 - 185
Safety pads for TopLine	28
Sanding block	144
Sanding lattice	145
Saw-blade	175, 177
Saws	103, 170 - 177
Scrapers for fine plastering	99
Scrapers long handed	107
Screw clamps	141 - 142
Set of rollers	95
Set of tungsten carbide hole cutter	80 - 81
Shelf units	186 - 187
Side table for stone saws	37
Sieve frame	106
Sieve grill	106
Silikon joints	91 - 92
Skeleton pistols	90
Smoothing trowels	56 - 59, 62 - 67
Soapstone cryon	119
Solid tile-hole borer	79
Span corners for tiles	85
Spatulas	42 - 46, 50 - 55
SpeedMaster chalk line marker	114
Spiked shoes	104
Spindles for tile cutting machines	28
Sponges	163
Sprayer machine	100
Squares	129 - 130
Squeegee	94
Standard plain	148
Steel wool	143
Stirrers	72 - 75
Stone mason pencil	124
Stone saws	32 - 37
Stove glass cleaners	143
Styrofoam and cellular grinding float	158
Superflies tile cutting machine	14
Superline tile cutting machine	23

## T

Tile crosses	84
Tile cutting machines	12 - 31
Tile hammers	135
Tile levelling system starter kit	82
Tile pliers	139
Tile scribe	86
Tile slider	147
Tile wash-boards	164 - 165
Tile wash-sets	166 - 167
Tile wedges	83 - 84
Tile-hole borer	79
Tile-hole device	79
Tiler cord	133
Tiler rubber band	85
Tiler trowels	44, 51
Tin snips	169
Titan stone saw	32 - 33
TopLine tile cutting machines	15 - 22
Trace cords	133 - 134
Tungsten carbide cutting wheels	29 - 30
Tungsten carbide hole cutters	80 - 81
Tyre duty cryon	119

## U

Uniflies tile cutting machine	12
-------------------------------	----

## W

Wall plane	98
Washing sets	166 - 167
Water pump for stone saws	37
Wedges for levelling system	82

Wheel brushes	154
Wheels for stone saws	37
Wheels for worktable TopLine	25
Window scraper	169
Wire-loops	105
Work glove	178
Worktable for TopLine	25



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

## FR Index alphabétique

<b>A</b>		<b>H</b>	
Adaptateur pour mélangeurs	75	Hachette de plâtrier	137
Agitateurs	76 - 77	<b>K</b>	
Appareil à crépir	100	Kit de mise à niveau des carrelages	82
Arceau anti-bruit	183	Kit de rouleaux	95
Arrache-clous	108	<b>L</b>	
Axes pour machines coupe-carreaux	28	Laine d'acier	143
<b>B</b>		Lever de déclenchement pour TopLine	27
Bac de carreleur	166	Liens à boucles	105
Barre angulaire pour TopLine	26	Limes	87
Base pour système de nivellement	82	Lunettes de protection	184 - 185
Boîte à onglet	178	<b>M</b>	
Bol à plâtre	102	Machines coupe-carreaux	12 - 31
Bouchons antidérapants pour TopLine	28	Maillets	136
Bouchons d'oreille	183	Manchon rouleau radiateur	95
Box avec accessoires TopLine	31	Marqueurs	119 - 128
Brosse à plafond	96	Marteaux	135 - 138
Brosses pour meuleuses d'angles	154 - 155	Massette	137
<b>C</b>		Master cordeau traceur	113
Cale à poncer	144	Maxifilies machine coupe-carreaux	13
Cales de carreleur	83 - 84	Mélangeurs	72 - 75
Came à main	105	Meules	153
Casques anti-bruit	182	Molettes pour machines coupe-carreaux	29 - 30
Ceintures en cuir	112	Monture de tamis	106
Chevillette	100	<b>O</b>	
Cisaille à tôle	169	Outils de mesure	129 - 131
Classic scie de chantier	34 - 35	<b>P</b>	
Coins de carreleur	85	Perce-carreaux	79
Coins pour système de nivellement	82	Pierres à poncer	147
Corde à tracer	132 - 134	Pince mosaïque	139
Corde de carreleur	133	Pince perroquet de carreleur	139
Corde pour fil à plomb	132	Pincettes	139 - 140
Cordeaux traceur	113 - 117, 133 - 134	Pistolets	90 - 91
Coupe-boulons	106	Planchette tampon abrasif	162
Coupe-verre	86	Platoirs	62 - 68, 160 - 162, 164 - 165
Couteau à colle	54	Poches à outils	109 - 111
Couteau à enduire	53, 55	Poêles	100 - 101
Couteau à joints	89	Poignée pour platoir multi-lames	59
Couteau de matériaux isolants	168	Pointe à tracer pour carreleurs	86
Couteau de peintre	52	Pompe à eau pour scies de chantier	37
Craies	119 - 121	Ponceuses à main	146
Crayons	122 - 124	Porte-craie	120
Croisillons	84	Porte-dalles	88
Cutter	168	Porte-marteau	111 - 112
<b>D</b>		Porte-molette pour TopLine	27
Dentures	203 - 204	Pose-dalles	88
Dispositif de perforation pour carreaux	79	Poudre de traçage	118
Disques pour meuleuses d'angle	150 - 153	Poulie à câble	108
Disques pour scies de chantier	36	Présentoir pour machines coupe-carreaux	188
Disques tronçonner acier	150 - 151	<b>Q</b>	
Drille automatique	105	Queue de morue	96
<b>E</b>		<b>R</b>	
Eponges de carreleur	163	Rabots	98, 103, 148
Eponges pour vitres d'insert de cheminée	143	Raclettes	94
Equerres de mesure	129 - 130	Racloir placoplâtre	53
Equerres pour machines coupe-carreaux	26	Références	202
Equerres pour scies de chantier	37	Revêtements de protection pour TopLine	28
Equipements de protection	178 - 185	Rouleau débulleur	104
Etagères d'exposition de vente	186 - 187	Rouleau radiateur	95
<b>F</b>		Roulettes pour table de travail pour TopLine	25
Fausse équerre de menuisier	131	Roulettes pour scies de chantier	37
Fer de plâtrier	102	Ruban de signalisation	108
Fermeture magnétique pour carreaux	85	Ruban élastique pour carreleur	85
Fil à plomb	131	<b>S</b>	
Foret grès-cérame	78	Scies	103, 170 - 177
FUGENFUX	92 - 93	Scie à mèche	103
<b>G</b>		Scie à plâtre	170
Gant de travail	178	Scie de plafond/stucateur	97
Genouillères	179 - 181	Scies à main	170 - 177
Grattoir avec sangle	99	Scies de chantier	32 - 37
Grattoir de coffrage	107	Scies-cloches	80 - 81
Grattoir de plâtrier	52	Semelles cloutées	104
Grattoir pour verre	169	Séparateur pour mosaïque pour TopLine	27
Griffe de carreleur	89	Serre-joint	141 - 142
Grille à poncer	145	Sets de nettoyage	166 - 167
Grille de tamis	106		



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

Solid perce-carreaux	79
Spatules à joints	91 - 92
SpeedMaster cordeau traceur	114
Superflies machine coupe-carreaux	14
Superline machine coupe-carreaux	23
Système de coupe	24

#### **T**

Table de travail pour TopLine	25
Table latérale pour scies de chantier	37
Taloche	69 - 71, 156 - 159
Taloche abrasive	158
Taloche dentée	60 - 61
Tenailles	140
Titan scie de chantier	32 - 33
TopLine machines coupe-carreaux	15 - 22
Truelles à poncer	144 - 145
Truelles acier	47 - 51
Truelles inox	38 - 46

#### **U**

Uniflies machine coupe-carreaux	12
---------------------------------	----

#### **V**

Vues éclatées	189 - 201
---------------	-----------



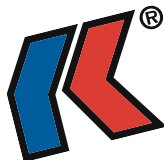
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE** Artikelnummernverzeichnis  
**EN** Index of item numbers  
**FR** Index numérique

10.406.01	26	11.058.00	72	17.037.52	57	21.030.01	67
10.406.03	26	11.060.00	72	17.054.04	56	21.030.02	67
10.406.04	26	11.062.00	72	17.054.06	56	21.030.03	67
10.406.05	26	11.175.00	74	17.054.08	56	21.030.04	67
10.406.13	26	11.512.00	73	17.054.10	56	21.030.05	67
10.406.14	26	11.512.18	73	17.054.12	56	21.030.06	67
10.422.01	28	11.513.00	73	17.055.04	56	21.033.01	68
10.438.02	27	11.516.00	73	17.055.06	56	21.033.02	68
10.443.01	27	11.536.00	75	17.055.08	56	21.033.03	68
10.444.01	28	11.537.00	75	17.055.10	56	21.033.04	68
10.445.01	26	11.562.00	72	17.055.12	56	21.035.01	67
10.445.02	26	11.575.00	74	17.260.01	59	21.035.02	67
10.445.03	26	11.586.00	73	17.270.06	59	21.035.03	67
10.447.01	23	11.588.00	74	17.270.08	59	21.035.04	67
10.447.02	23	11.588.10	74	17.270.10	59	21.035.05	67
10.448.01	31	11.589.00	74	17.270.11	59	21.035.06	67
10.448.02	31	11.589.10	74	17.270.16	59	21.040.01	68
10.449.01	27	11.590.00	74	17.300.06	60	21.040.02	68
10.500.01	25	11.719.00	75	17.300.08	60	21.040.03	68
10.501.01	25	11.720.00	75	17.300.10	60	21.040.05	68
10.502.01	25	12.312.20	79	17.300.11	60	21.050.01	64
10.503.01	25	12.465.02	79	17.300.12	60	21.051.01	64
10.725.01	13	12.465.03	79	17.424.03	61	21.067.01	62
10.760.01	14	12.499.01	79	17.424.04	61	21.068.01	62
10.830.02	15	17.014.04	58	17.424.06	61	21.068.04	62
10.830.03	15	17.014.06	58	17.424.08	61	21.069.01	62
10.830.04	15	17.014.08	58	17.424.10	61	21.072.01	62
10.831.02	15	17.014.10	58	17.424.11	61	21.073.01	66
10.833.05	16	17.014.12	58	17.424.12	61	21.078.01	65
10.845.02	19	17.016.03	58	17.424.15	61	21.078.04	65
10.845.03	19	17.016.04	58	17.424.18	61	21.078.05	65
10.845.04	19	17.016.06	58	17.424.26	61	21.079.02	65
10.845.06	20	17.016.08	58	17.424.51	61	21.120.02	62
10.845.07	21	17.016.10	58	17.424.52	61	21.121.03	62
10.845.14	19	17.016.12	58	17.424.53	61	21.712.01	70
10.845.16	20	17.016.15	58	17.424.61	61	21.775.02	67
10.845.17	21	17.016.37	58	17.425.06	60	21.775.04	67
10.846.02	19	17.016.39	58	17.425.08	60	21.775.05	67
10.848.05	20	17.016.51	58	17.425.10	60	21.775.06	67
10.848.15	20	17.016.52	58	17.426.06	60	21.790.01	66
10.850.02	22	17.016.53	58	17.426.08	60	21.790.02	66
10.850.03	22	17.016.61	58	17.426.10	60	21.790.03	66
10.850.04	22	17.017.03	58	17.483.03	61	21.790.06	66
10.850.05	22	17.017.04	58	17.483.04	61	21.827.02	70
10.851.02	17	17.017.06	58	17.483.06	61	25.110.01	98
10.852.02	17	17.017.08	58	17.483.08	61	25.140.00	97
10.852.03	17	17.017.10	58	17.483.10	61	25.143.00	97
10.852.04	17	17.017.11	58	17.483.12	61	25.146.00	97
10.852.14	17	17.017.12	58	17.483.54	61	25.160.00	97
10.852.15	18	17.017.15	58	17.483.61	61	25.160.24	97
10.860.02	23	17.017.16	58	17.980.04	59	25.161.00	97
10.860.04	23	17.017.20	58	17.980.06	59	25.161.24	97
10.860.05	23	17.017.51	58	17.980.08	59	26.100.01	81
10.909.01	12	17.017.52	58	17.980.10	59	26.100.02	81
10.970.51	28	17.017.53	58	17.980.12	59	26.110.01	81
10.970.53	28	17.017.54	58	21.001.06	63	26.110.02	81
10.970.55	28	17.017.61	58	21.004.01	63	26.900.01	78
10.970.57	28	17.018.03	58	21.004.02	63	26.900.11	78
10.980.01	30	17.018.04	58	21.007.01	63	26.901.01	78
10.980.02	30	17.018.06	58	21.007.02	63	26.901.11	78
10.980.13	30	17.018.08	58	21.007.04	63	26.902.01	78
10.980.14	30	17.018.10	58	21.010.01	63	26.902.11	78
10.980.21	29	17.018.12	58	21.010.02	63	40.120.01	113
10.980.22	29	17.032.04	57	21.010.05	63	40.120.02	113
10.980.25	29	17.032.06	57	21.011.01	63	40.123.01	113
10.980.27	29	17.032.08	57	21.011.02	63	40.123.02	113
10.980.29	29	17.032.10	57	21.011.13	62	40.130.01	114
10.980.41	24	17.033.04	57	21.012.01	65	40.130.02	114
10.990.01	24	17.033.06	57	21.013.01	65	40.131.01	114
10.990.20	24	17.033.08	57	21.016.01	69	40.140.01	117
11.001.00	72	17.033.10	57	21.017.01	69	40.142.01	115
11.007.00	72	17.036.04	57	21.018.01	69	40.143.01	116
11.009.00	72	17.036.06	57	21.018.03	69	40.144.01	115
11.010.00	72	17.036.08	57	21.018.04	69	40.146.02	117
11.011.00	73	17.036.10	57	21.019.01	69	40.147.01	116
11.012.00	73	17.037.04	57	21.019.03	69	40.148.02	132
11.013.00	73	17.037.06	57	21.019.20	69	40.149.02	132
11.020.00	73	17.037.08	57	21.019.27	71	40.151.01	116
11.036.00	75	17.037.10	57	21.020.01	70	40.152.01	116
11.037.00	75	17.037.12	57	21.020.02	70	40.155.01	117
11.039.00	73	17.037.15	57	21.021.01	70	40.867.01	118
11.056.00	72	17.037.20	57	21.023.02	66	40.867.02	118

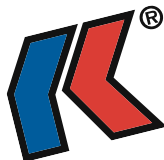




Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648.....

40.869.01	118	42.113.02	53	43.104.01	48	49.918.01	185
40.869.02	118	42.113.03	53	43.105.01	48	50.096.01	51
40.870.01	118	42.113.04	53	43.105.02	48	50.103.11	85
40.870.02	118	42.113.05	53	43.227.01	107	50.127.01	94
40.871.01	118	42.114.01	53	43.227.02	107	50.127.02	94
40.871.02	118	42.114.02	53	43.229.01	107	50.138.01	86
40.871.04	118	42.114.03	53	43.231.01	107	50.140.01	84
40.871.05	118	42.114.04	53	43.231.02	107	50.142.01	84
40.873.01	118	42.114.05	53	43.556.01	39	50.144.01	84
40.873.02	118	42.117.01	40	43.557.01	38	50.146.01	84
40.873.03	118	42.118.01	40	43.557.03	38	50.146.02	84
40.873.04	118	42.119.01	40	43.559.01	39	50.148.01	84
40.873.05	118	42.258.01	99	43.559.03	39	50.151.01	84
41.365.02	86	42.259.01	99	43.611.01	105	50.152.01	84
41.956.01	169	42.260.01	104	43.612.01	105	50.225.01	85
41.957.01	169	42.261.01	104	43.613.01	105	50.244.01	180
42.012.01	64	42.262.01	104	43.613.02	105	50.244.03	179
42.012.02	64	42.283.01	102	43.613.03	105	50.245.02	180
42.016.01	64	42.285.01	169	43.644.01	47	50.246.01	181
42.056.01	101	42.285.02	169	43.713.01	100	50.246.15	181
42.057.01	101	42.285.03	169	43.817.01	49	50.246.20	181
42.058.01	41	42.304.01	46	43.817.03	49	50.248.01	179
42.058.02	41	42.316.01	98	43.897.01	49	50.250.02	180
42.058.03	41	42.316.02	98	44.248.01	131	50.265.01	94
42.058.50	44	42.317.01	50	44.248.02	131	50.265.02	94
42.060.01	42	42.320.01	101	44.249.01	131	50.265.03	94
42.060.02	42	42.337.01	103	44.249.02	131	50.266.01	94
42.060.03	42	42.337.02	103	44.250.01	131	50.274.01	163
42.060.04	42	42.338.01	148	44.901.01	131	50.274.02	163
42.060.05	42	42.339.01	148	44.901.02	131	50.285.01	163
42.060.06	42	42.340.01	170	45.622.01	51	50.321.01	88
42.060.07	42	42.343.01	145	45.622.02	51	50.322.01	147
42.060.10	42	42.343.02	145	45.622.03	51	50.322.02	147
42.061.05	44	42.343.04	145	45.622.04	51	50.352.01	83
42.061.06	44	42.349.01	143	45.622.05	51	50.421.01	84
42.063.01	43	42.349.02	143	45.622.06	51	50.430.01	82
42.063.02	43	42.349.03	143	45.622.07	51	50.431.02	82
42.064.01	45	42.349.04	143	45.630.01	149	50.432.02	82
42.064.02	45	42.349.05	143	45.630.02	149	50.433.02	82
42.064.03	45	42.349.06	143	45.631.01	149	50.502.01	84
42.065.01	45	42.349.07	143	45.631.02	149	50.520.02	89
42.065.02	45	42.349.08	143	45.631.09	149	50.520.03	89
42.065.03	45	42.353.01	143	45.633.01	170	50.521.02	89
42.068.06	42	42.558.01	41	45.633.02	170	50.523.01	87
42.069.01	53	42.558.02	41	45.636.01	103	50.524.01	87
42.069.02	53	42.558.03	41	45.636.02	103	50.530.01	80
42.076.01	50	42.560.01	42	45.637.01	103	50.530.02	80
42.078.02	50	42.560.02	42	45.641.02	149	50.531.01	80
42.078.03	50	42.560.03	42	45.660.01	100	50.531.02	80
42.078.04	50	42.560.04	42	45.660.50	100	50.531.03	80
42.078.05	50	42.560.05	42	46.131.02	135	50.531.04	80
42.078.06	50	42.560.06	42	46.133.02	135	50.531.05	80
42.078.07	50	42.560.07	42	46.171.01	138	50.531.06	80
42.084.01	43	42.560.08	42	46.172.01	138	50.532.01	80
42.085.01	44	42.560.10	42	46.173.01	137	50.533.01	80
42.085.02	44	42.563.01	43	46.174.01	137	50.540.01	81
42.085.04	44	42.563.02	43	46.176.01	138	50.570.01	91
42.085.06	44	42.564.01	45	46.177.01	138	50.570.51	91
42.087.02	40	42.564.02	45	46.300.01	136	50.570.52	91
42.087.03	40	42.565.01	46	46.300.50	136	50.580.01	90
42.090.01	102	42.565.02	46	46.344.01	137	50.598.01	163
42.090.02	102	42.632.01	170	46.345.02	136	50.598.02	163
42.091.01	102	42.705.01	100	46.345.03	136	50.600.01	88
42.091.02	102	43.057.01	38	46.346.01	136	50.616.01	88
42.092.01	102	43.057.03	38	46.346.02	136	50.706.01	83
42.092.02	102	43.058.01	47	46.346.03	136	50.722.01	90
42.093.01	102	43.058.02	47	46.346.04	136	50.831.01	181
42.093.02	102	43.059.01	38	46.346.05	136	51.211.01	52
42.098.01	102	43.059.03	38	46.351.01	135	51.211.02	52
42.098.02	102	43.066.01	47	49.700.01	178	51.211.03	52
42.099.01	102	43.066.02	47	49.700.02	178	51.211.04	52
42.099.02	102	43.066.03	47	49.700.03	178	51.211.05	52
42.100.01	102	43.066.04	47	49.728.01	182	51.211.06	52
42.100.02	102	43.066.20	48	49.729.01	182	51.211.07	52
42.101.02	102	43.066.21	48	49.730.02	183	51.211.08	52
42.102.01	102	43.068.02	39	49.731.01	183	51.211.09	52
42.102.02	102	43.071.01	49	49.856.01	108	51.211.10	52
42.103.01	102	43.085.01	51	49.856.02	108	51.280.01	55
42.103.02	102	43.085.02	51	49.856.03	108	51.280.02	55
42.111.01	98	43.085.03	51	49.910.01	184	51.280.03	55
42.111.50	98	43.085.04	51	49.911.01	184	51.280.10	55
42.113.01	53	43.085.05	51	49.912.01	184	51.282.01	55



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

51.282.02	55	53.621.01	142	59.208.01	168	66.735.01	128
51.282.03	55	53.621.02	142	59.209.01	168	66.735.02	128
51.282.04	55	53.621.03	142	60.380.01	166	66.735.03	128
51.282.05	55	53.621.04	142	60.380.07	167	66.736.01	128
51.283.01	55	53.621.05	142	60.381.01	166	66.736.02	128
51.283.02	55	54.415.01	129	60.382.01	167	66.736.03	128
51.283.03	55	54.415.03	129	60.383.01	167	66.738.01	126
51.305.01	52	54.416.01	129	60.383.03	167	66.738.02	126
51.319.01	144	54.416.02	129	60.383.04	167	66.738.40	125
51.319.05	144	54.417.01	130	60.388.01	166	66.738.41	125
51.341.01	145	54.417.02	130	60.389.01	162	66.738.42	126
51.343.01	158	54.418.01	130	60.389.02	162	66.738.43	126
51.343.02	158	54.420.01	131	60.390.01	162	66.738.50	127
51.344.01	158	55.139.01	139	60.390.02	162	66.738.70	127
51.344.02	158	55.221.01	140	60.391.01	162	66.738.72	127
51.554.01	144	55.222.01	140	60.392.01	166	66.738.73	128
51.560.01	146	55.272.01	140	60.392.02	166	66.850.01	123
51.560.02	146	55.280.02	106	60.396.01	162	66.851.01	124
51.560.03	146	55.280.03	106	60.397.01	162	67.001.01	108
51.560.04	146	55.372.02	139	60.398.01	91	71.060.02	188
51.700.04	96	55.414.01	139	60.398.02	91	93.220.04	35
51.700.05	96	55.549.01	140	60.400.01	92	93.220.06	35
51.700.06	96	56.041.01	160	60.400.02	92	93.220.08	35
51.702.01	96	56.041.02	160	60.405.01	89	93.220.09	35
51.710.01	95	56.041.03	160	60.405.02	89	93.240.04	35
51.711.01	95	56.041.27	160	60.407.01	92	93.240.06	35
51.712.01	95	56.042.03	160	60.407.02	93	93.240.08	35
51.966.01	52	56.043.01	160	60.407.03	93	93.240.09	35
51.966.02	52	56.043.02	160	61.226.01	85	93.330.04	33
51.966.03	52	56.043.03	160	61.286.01	132	93.330.05	33
51.966.04	52	56.043.27	160	61.286.02	132	93.330.07	33
51.966.05	52	56.044.01	161	61.288.01	132	93.330.09	33
51.966.06	52	56.045.01	159	61.288.02	132	93.330.11	33
52.101.01	171	56.045.02	159	61.288.03	132	93.340.04	33
52.102.01	171	56.045.03	159	61.290.01	132	93.340.05	33
52.103.01	172	56.047.03	159	61.290.02	132	93.340.07	33
52.105.02	172	56.049.01	164	61.290.03	132	93.340.09	33
52.105.03	172	56.051.01	164	61.300.01	133	93.340.11	33
52.200.01	173	56.072.01	159	61.301.01	133	93.962.03	37
52.201.01	173	56.075.01	161	61.301.02	133	93.963.01	37
52.204.02	177	56.077.01	161	61.301.03	134	93.963.02	37
52.400.01	174	56.078.01	165	61.301.04	134	93.963.03	37
52.400.02	174	56.292.01	156	61.527.01	133	93.965.01	37
52.420.01	178	56.292.02	156	61.528.01	133	93.965.02	37
52.800.01	174	56.292.03	156	61.529.01	133	93.969.01	37
52.800.50	175	56.294.01	156	64.116.04	54	93.977.02	36
52.800.52	175	56.294.02	156	64.116.06	54	93.980.02	36
52.802.01	175	56.294.03	156	64.116.08	54	93.982.02	36
52.802.50	175	56.294.04	156	64.116.10	54	93.984.02	36
52.900.01	176	56.294.05	156	64.116.41	54	93.992.02	36
52.901.51	177	56.294.06	156	64.116.69	54	93.993.02	36
52.902.01	176	56.295.01	157	64.252.06	54	93.994.04	36
52.902.02	176	56.295.02	157	64.252.08	54	93.996.02	36
52.902.51	177	56.295.03	157	64.252.10	54	93.998.02	36
52.902.52	177	56.295.04	157	64.252.26	54	95.200.03	152
53.297.01	112	56.295.05	157	64.252.69	54	95.200.04	152
53.404.01	109	56.325.02	162	65.101.01	77	95.201.03	152
53.410.01	112	56.550.01	164	65.103.01	77	95.201.04	152
53.412.01	111	56.550.15	165	65.106.01	76	95.201.05	152
53.420.01	111	56.551.01	164	65.108.01	76	95.202.07	153
53.421.01	112	56.551.15	165	66.353.01	124	95.300.01	153
53.425.01	109	56.695.01	159	66.354.01	122	95.300.02	153
53.426.01	110	56.695.02	159	66.355.01	122	95.300.03	153
53.428.01	111	56.695.03	159	66.360.01	122	95.300.05	153
53.430.01	110	56.698.03	159	66.365.01	123	95.400.02	153
53.436.01	110	56.710.01	164	66.641.01	120	95.400.03	153
53.555.03	108	56.710.02	164	66.642.01	120	95.400.04	153
53.555.04	108	56.715.01	164	66.642.02	120	95.600.01	151
53.620.01	141	56.733.01	158	66.643.01	120	95.601.02	151
53.620.02	141	56.734.01	158	66.643.02	120	95.601.03	150
53.620.11	141	56.823.02	157	66.644.01	120	95.601.31	151
53.620.12	141	56.823.03	157	66.644.02	120	95.601.55	151
53.620.21	141	56.823.04	157	66.723.01	119	95.602.01	150
53.620.22	141	56.827.01	157	66.723.02	119	95.602.03	151
53.620.23	141	56.827.02	157	66.724.01	119	95.604.02	150
53.620.24	141	57.620.01	106	66.724.02	119	95.604.03	151
53.620.25	141	57.621.25	106	66.726.01	121	95.604.04	150
53.620.26	141	57.621.30	106	66.726.02	121	95.700.01	154
53.620.27	141	57.621.40	106	66.726.03	121	95.700.02	154
53.620.28	141	57.621.50	106	66.726.04	121	95.701.01	155
53.620.29	141	59.146.01	168	66.728.02	119	95.701.02	155
53.620.30	141	59.146.50	168	66.730.01	119	95.701.03	155



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
[www.kaufmann-tools.at](http://www.kaufmann-tools.at)  
[office@kaufmann-tools.at](mailto:office@kaufmann-tools.at)

EAN-Code  
90 02648 ..... .

95.702.01	154
95.703.01	148
95.703.02	148
95.801.01	147



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Fliesenschneidmaschine UNIFLIES für den Heimwerker**

für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 12 mm • aus Alu-Druckguss • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° • Hartmetall-Schneidrad Ø 14 mm • robust und handlich

**EN Tile cutting machine UNIFLIES for the do-it-yourselfer**

for mosaic, tiles and slabs up to 12 mm • made of die-cast aluminium • high stop with notch for diagonal cuts, millimetre and inch scale • adjustable cutting guide for 90° • tungsten carbide cutting wheel Ø 14 mm • robust and handy

**FR Machine coupe-carreaux UNIFLIES pour le bricoleur**

pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 12 mm • en aluminium coulé sous pression • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce, avec entaille pour la coupe diagonale • équerre réglable pour 90° • molette au carbure de tungstène Ø 14 mm • robuste et maniable

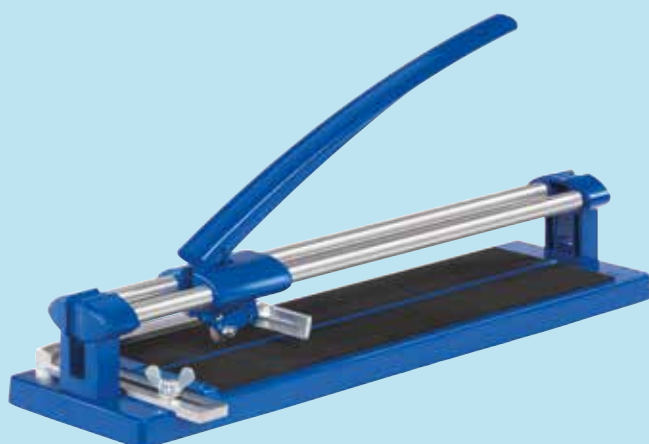
10.909.01	440 mm	310x310 mm	12 mm	10 mm	1,95 kg	9	00909 5





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Fliesenschneidmaschine MAXIFLIES  
für den Heimwerker mit hohen Ansprüchen**

für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 16 mm • aus Alu-Druckguss • geschliffene Führungsstangen • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, mit Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° • arretierbare Brechvorrichtung für optimale Sicht auf das Schneidgut • Hartmetall-Schneidrad Ø22 mm

**EN Tile cutting machine MAXIFLIES  
for the do-it yourselfer with high demands**

for mosaic, tiles and slabs up to 16 mm • made of die-cast aluminium • polished guide bars • high stop with notch for diagonal cuts, with millimetre and inch scale • adjustable angle for 90° • lockable breaking device for an optimal view on the tile • tungsten carbide cutting wheel Ø22 mm

**FR Machine coupe-carreaux MAXIFLIES  
pour le bricoleur performant**

pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 16 mm • en aluminium coulé sous pression • barres porteuses polies • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce avec entaille pour la coupe en diagonale • équerre réglable pour 90° • dispositif de casse avec système de blocage pour une vision optimale sur la molette de coupe • molette au carbure de tungstène Ø22 mm

10.725.01	410 mm	290x290 mm	16 mm	12 mm	4,0 kg	6	00725 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Fliesenschneidmaschine SUPERFLIES für den Heimwerker mit hohen Ansprüchen**

für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 16 mm • robuste Alu/Stahlkonstruktion • geschliffene Führungsstangen  
 • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, mit Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° • arretierbare Brechvorrichtung für optimale Sicht auf das Schneidgut • Hartmetall-Schneidrad Ø22 mm

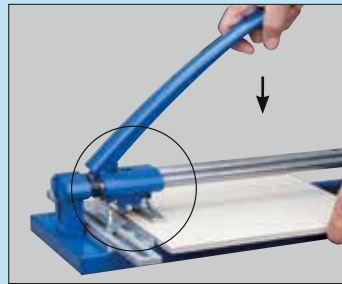
**EN Tile cutting machine SUPERFLIES for the do-it yourselfer with high demands**

for mosaic, tiles and slabs up to 16 mm • robust construction made of die-cast aluminium and steel • polished guide bars  
 • high stop with notch for diagonal cuts, with millimetre and inch scale • adjustable angle for 90° and 45°  
 • lockable breaking device for an optimal view on the tile • tungsten carbide cutting wheel Ø22 mm

**FR Machine coupe-carreaux SUPERFLIES pour le bricoleur performant**

pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 16 mm • construction robuste en aluminium et acier • barres porteuses polies  
 • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce avec entaille pour la coupe en diagonale  
 • équerre réglable pour 90° et 45° • dispositif de casse avec système de blocage pour une vision optimale sur la molette de coupe • molette au carbure de tungstène Ø22 mm

<b>10.760.01</b>	600mm	420x420mm	16mm	12mm	7,4kg	2	16790 0





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



www.kaufmann-tools.at

**DE Fliesenschneidmaschine TOPLINE STANDARD  
 für den professionellen Fliesenleger**

für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zum Anschlagwinkel • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füße mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • Hartmetall-Schneidrad Ø22 mm PROFI • Transport-sicherung für Führungskopf

**EN Tile cutting machine TOPLINE STANDARD  
 for the professional tiler**

for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the angle • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 340mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device • breaking device with high compressive force up to 1000kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • tungsten carbide cutting wheel Ø22 mm PROFI • lockable cutting head for safe transport

**FR Machine coupe-carreaux TOPLINE STANDARD  
 pour le carreleur professionnel**

pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers l'équerre • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette au carbure de tungstène Ø22 mm PROFI • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

Ref.						
<b>10.831.02</b>	630 mm	440x440 mm	18 mm	16 mm	14,2 kg	17616 2
<b>10.830.03</b>	720 mm	500x500 mm	18 mm	16 mm	16,1 kg	16869 3
<b>10.830.04</b>	920 mm	650x650 mm	18 mm	16 mm	15,2 kg	16870 9

**LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium**

<b>10.830.02</b>	630 mm	440x440 mm	18 mm	16 mm	11,7 kg	16840 2
------------------	--------	------------	-------	-------	---------	---------



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



www.kaufmann-tools.at

**DE Fliesenschneidmaschine TOPLINE STANDARD mit 2 Führungsschienen**

solide Doppelführung für genaue Schnitte • Seitenauflageverbreiterung • Transporträder • technische Daten siehe TopLine Standard auf Seite 15

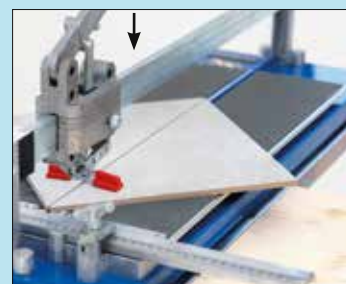
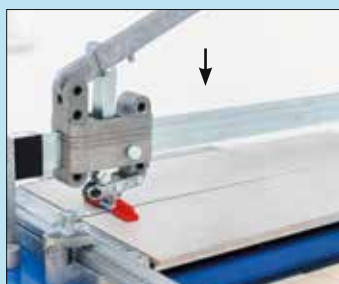
**EN Tile cutting machine TOPLINE STANDARD with 2 guide rails**

solid double guidance for exact cuts • side supporting surfaces • wheels for transport • technical details see TopLine Standard on page 15

**FR Machine coupe-carreaux TOPLINE STANDARD avec 2 rails de guidage**

double guidage renforcé pour coupes exactes • appuis latéraux supplémentaires • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Standard page 15

Ref.						
10.833.05	1250 mm	880x880 mm	18 mm	16 mm	23,0 kg	18051 0







Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



www.kaufmann-tools.at

**DE Fliesenschneidmaschine TOPLINE ROCK für den professionellen Fliesenleger**

für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zum Anschlagwinkel • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung mit Lösehebel • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füße mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflegeverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transportsicherung für Führungskopf

**EN Tile cutting machine TOPLINE ROCK for the professional tiler**

for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 340 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device with release lever • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • lockable cutting head for safe transport

**FR Machine coupe-carreaux TOPLINE ROCK pour le carreleur professionnel**

pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête couissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage avec levier de déclenchement • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

Ref.						
10.852.02	630 mm	440x440 mm	18 mm	16 mm	15,6 kg	18752 6
10.852.03	720 mm	500x500 mm	18 mm	16 mm	12,9 kg	18753 3
10.852.04	920 mm	650x650 mm	18 mm	16 mm	15,9 kg	18754 0

**mit 2 Führungsschienen und Transporträder / with 2 guide rails and wheels for transport / avec 2 rails de guidage et roulettes de transport**

10.852.14	920 mm	650x650 mm	18 mm	16 mm	17,6 kg	18756 4
-----------	--------	------------	-------	-------	---------	---------

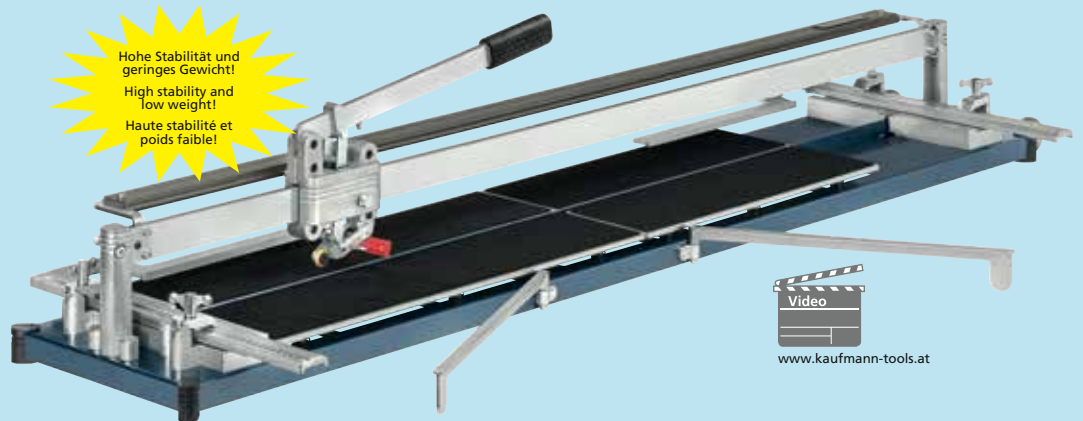
**LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium**

10.851.02	630 mm	440x440 mm	18 mm	16 mm	12,1 kg	18755 7
-----------	--------	------------	-------	-------	---------	---------



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Fliesenschneidmaschine TOPLINE ROCK mit Doppelwinkel**

solide Doppelführung für genaue Schnitte • 2 verstellbare Anschlagwinkel • optionale Winkelleiste • Transporträder  
 • technische Daten siehe TopLine Rock auf Seite 17

**EN Tile cutting machine TOPLINE ROCK with double angle**

solid double guidance for exact cuts • 2 adjustable angles • optional angle bar • wheels for transport • technical details see TopLine Rock on page 17

**FR Machine coupe-carreaux TOPLINE ROCK avec double équerres**

double guidage renforcé pour coupes exactes • 2 équerres réglables • barre angulaire optionnelle • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Rock page 17

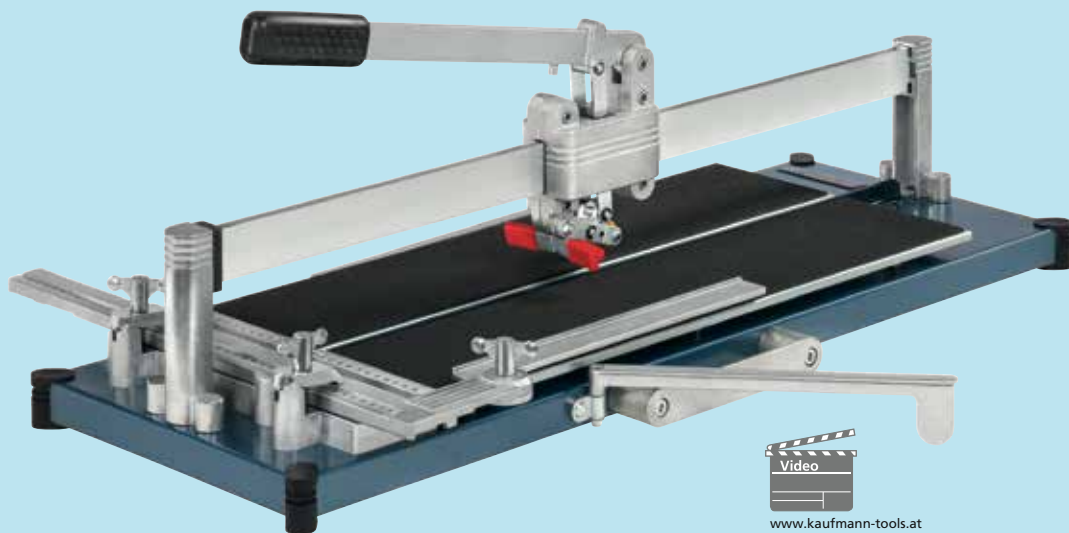
Ref.						
10.852.15	1250 mm	880 x 880 mm	18 mm	16 mm	23,3 kg	19001 4





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO für den professionellen Fliesenleger**

für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung vom Anschlagwinkel beginnend • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 430 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung mit Lösehebel • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füße mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflegeverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transportsicherung für Führungskopf

**EN Tile cutting machine TOPLINE PRO for the professional tiler**

for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction starting from the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 430 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device with release lever • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • lockable cutting head for safe transport

**FR Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO pour le carreleur professionnel**

pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe partant de l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 430 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage avec levier de déclenchement • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

Ref.						
10.845.02	630 mm	440x440 mm	18 mm	16 mm	15,6 kg	18652 9
10.845.03	720 mm	500x500 mm	18 mm	16 mm	13,0 kg	18653 6
10.845.04	920 mm	650x650 mm	18 mm	16 mm	16,0 kg	18654 3

**mit 2 Führungsschienen und Transporträder / with 2 guide rails and wheels for transport / avec 2 rails de guidage et roulettes de transport**

10.845.14	920 mm	650x650 mm	18 mm	16 mm	17,7 kg	18659 8
-----------	--------	------------	-------	-------	---------	---------

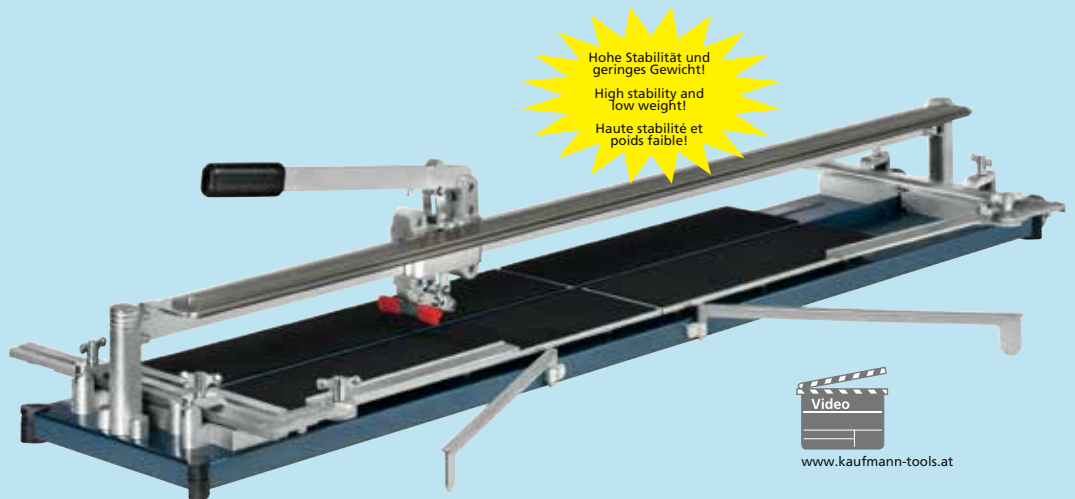
**LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium**

10.846.02	630 mm	440x440 mm	18 mm	16 mm	12,2 kg	18656 7
-----------	--------	------------	-------	-------	---------	---------



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO mit Doppelwinkel**

solide Doppelführung für genaue Schnitte • 2 verstellbare Anschlagwinkel • optionale Winkelleiste • Transporträder  
 • technische Daten siehe TopLine Pro auf Seite 19

**EN Tile cutting machine TOPLINE PRO with double angle**

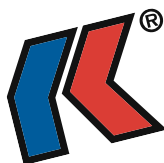
solid double guidance for exact cuts • 2 adjustable angles • optional angle bar • wheels for transport • technical details see TopLine Pro on page 19

**FR Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO avec double équerres**

double guidage renforcé pour coupes exactes • 2 équerres réglables • barre angulaire optionnelle • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Pro page 19

Ref.							
in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton							
<b>10.848.05</b>	1250 mm	880x880 mm	18 mm	16 mm	23,4 kg	3,2 kg	18772 4
in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois							
<b>10.848.15</b>	1250 mm	880x880 mm	18 mm	16 mm	23,4 kg	22,5 kg	18773 1
<b>mit 2 langen Winkeln / with 2 long angles / avec 2 équerres longues</b>							
in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton							
<b>10.845.16</b>	1550 mm	1000x1000 mm	18 mm	16 mm	29,5 kg	3,6 kg	18798 4
in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois							
<b>10.845.06</b>	1550 mm	1000x1000 mm	18 mm	16 mm	29,5 kg	24,5 kg	18651 2





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO mit 2 langen Anschlagwinkeln für den professionellen Fliesenleger**

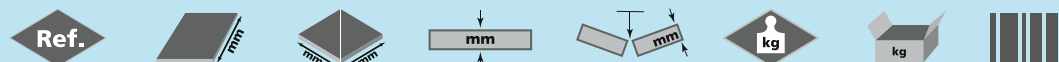
für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung vom Anschlagwinkel beginnend • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Doppelführung für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • 2 verstellbare Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 640 mm und 730 mm Skala und Trapezführung • optionale Winkelleiste • arretierbare Brechvorrichtung mit Lösehebel • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füße mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenaufweberverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transporträder • Transportsicherung für Führungskopf

**EN Tile cutting machine TOPLINE PRO with 2 long angles for the professional tiler**

for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction starting from the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid double guidance for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • 2 adjustable angles for 90° and 45° with 640 mm and 730 mm scale and trapezium guidance • optional angle bar • lockable breaking device with release lever • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • wheels for transport • lockable cutting head for safe transport

**FR Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO avec 2 équerres longues pour le carreleur professionnel**

pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe partant de l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • double guidage renforcé pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • 2 équerres réglables pour 90° et 45° avec graduation de 640 mm et 730 mm et guidage trapézoïdale • barre angulaire optionnelle • dispositif de casse avec système de blocage avec levier de déclenchement • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • roulettes de transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport



in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton

**10.845.17** 1830 mm 1250 x 1250 mm 18 mm 16 mm 34,2 kg 4,0 kg 19007 6

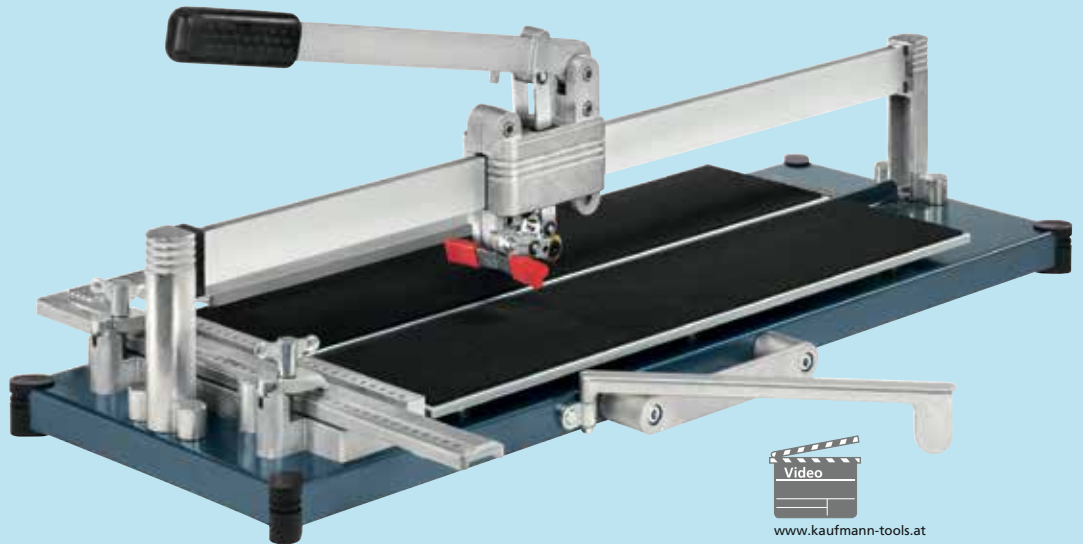
in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois

**10.845.07** 1830 mm 1250 x 1250 mm 18 mm 16 mm 34,2 kg 29,0 kg 18779 3



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



www.kaufmann-tools.at

**DE Fliesenschneidmaschine TOPLINE TWIST für den Linkshänder**




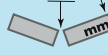


volle Sicht auf das Schneidrad für den Linkshänder • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340mm Skala und Trapezführung • technische Daten siehe TopLine Pro auf Seite 19

**EN Tile cutting machine TOPLINE TWIST for the left-hander**

optimal view of the cutting wheel for the left-hander • adjustable angle for 90° and 45° with 340mm scale and trapezium guidance • technical details see TopLine Pro on page 19

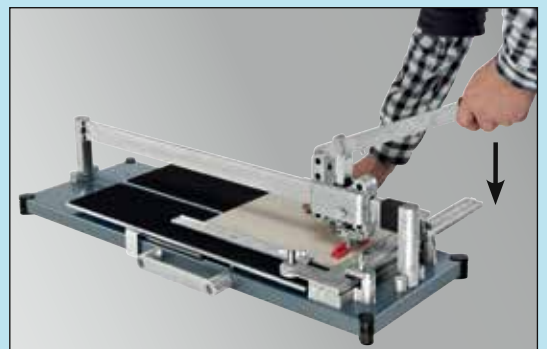
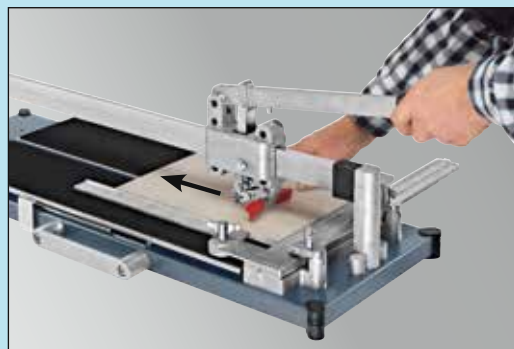
**FR Machine coupe-carreaux TOPLINE TWIST conçue pour gaucher**

vision optimale sur la molette de coupe pour gaucher • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340mm et guidage trapézoïdale • caractéristiques techniques voir TopLine Pro page 19

Ref.						
10.850.02	630 mm	440x440 mm	18 mm	16 mm	15,6 kg	18694 9
10.850.03	720 mm	500x500 mm	18 mm	16 mm	13,0 kg	18695 6
10.850.04	920 mm	650x650 mm	18 mm	16 mm	16,0 kg	18969 3

**mit Doppelwinkel, 2 Führungsschienen und Transporträder / with double angle, 2 guide rails and wheels for transport / avec double équerres, 2 rails de guidage et roulettes de transport**

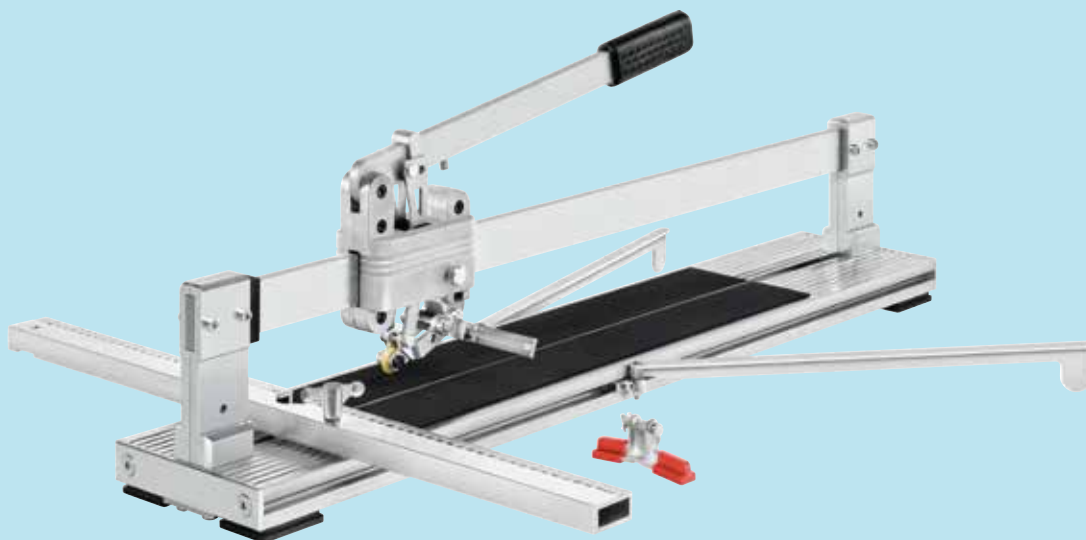
10.850.05	1250 mm	880x880 mm	18 mm	16 mm	23,4 kg	18697 0
-----------	---------	------------	-------	-------	---------	---------





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Fliesenschneidmaschine SUPERLINE für den professionellen Fliesenleger**

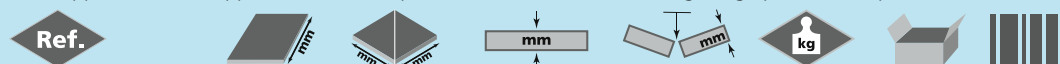
für Klinker, Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zur Anschlagleiste • optimale Sicht auf das Schneidgut • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • extrabreite Anschlagleiste mit Millimeterskala • arretierbare Brechvorrichtung • Brechvorrichtung mit patentiertem Kraftübertragungssystem • ausgestattet mit 2 Brechern: breiter Brecher für Fliesen und Platten von 16 mm bis 20 mm Stärke sowie schmaler Brecher mit Schutzschuhen für Fliesen und Platten von 3,5 mm bis 18 mm Stärke, leicht umrüstbar • optionaler Brecher für Mosaik ab 15 x 15 mm (10.443.01) • robuste Alu/Stahlkonstruktion • Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • rutschfeste Gummifüße verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflegeverbreiterung • Transportsicherung für Führungskopf

**EN Tile cutting machine SUPERLINE for the professional tiler**

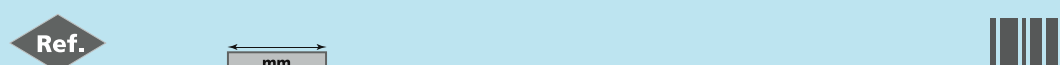
for clinker, tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the stop bar • optimal view of the tile • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • extra wide stop bar with millimetre scale • lockable breaking device • breaking device with patented force transmission system • equipped with 2 breakers: wide breaker for tiles and slabs from 16 mm to 20 mm thickness as well as narrow breaker with safety pads for tiles and slabs from 3,5 mm to 18 mm thickness, easily converted • optional breaker for mosaic from 15 x 15 mm (10.443.01) • robust construction made of die-cast aluminium and steel • overlay with anti-skid cellular rubber covering • rubber feet ensure skid resistance and protect against scratches on finished tiles • professional tungsten carbide cutting wheel Ø22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • lockable cutting head for safe transport

**FR Machine coupe-carreaux SUPERLINE pour le carreleur professionnel**

pour les briques recuites, carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers la barre de butée • vision optimale sur la molette pendant la coupe • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • barre de butée extra-large avec graduation en millimètre • dispositif de casse avec système de blocage • dispositif de casse avec système patenté de transmission de force • équipée avec 2 séparateurs: séparateur large pour carreaux et dalles de 16 mm à 20 mm d'épaisseur ainsi que séparateur fin avec revêtements de protection pour carreaux et dalles de 3,5 mm à 18 mm d'épaisseur, facile à modifier • en option: séparateur pour mosaïque de 15 x 15 mm (10.443.01) • construction robuste en aluminium et acier • surfaces d'appui avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • pieds en caoutchouc antidérapants, évitant les traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport



in Kartonschachtel / in carton box / dans boîte en carton	Ref.	mm	mm	mm	mm	kg	kg	Barcode
10.860.02	630 mm	440 x 440 mm	20 mm	20 mm	11,1 kg	1,0 kg	19025 0	
10.860.04	920 mm	650 x 650 mm	20 mm	20 mm	13,5 kg	1,3 kg	19026 7	
10.860.05	1250 mm	880 x 880 mm	20 mm	20 mm	18,2 kg	3,2 kg	19031 1	

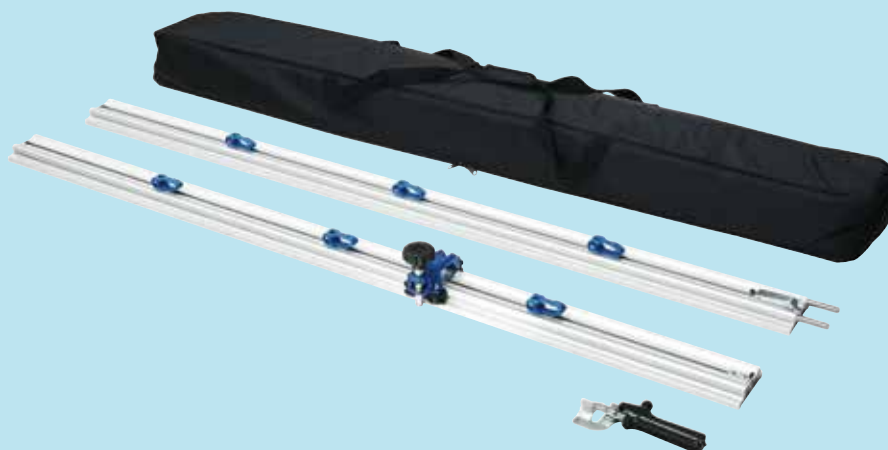


Anschlagleiste mit Millimeterskala / Stop bar with millimetre scale / Barre de butée avec graduation millimètre	Ref.	mm	Barcode
10.447.01	320 mm	190298	
10.447.02	620 mm	191363	



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Schienen-Schneidsystem mit Schnittlänge 335 cm**  
 für großformatige Fliesen • bestehend aus zwei Schienen je 160 cm • mit Schneidmodul und Brechzange für Fliesenstärke von 3-8 mm • gepolsterte Transporttasche

**EN Rail cutting system with cutting length 335 cm**  
 for large format tiles • consisting of two rails with 160 cm each • with cutting unit and breaking plier for tiles from 3- 8 mm thickness • padded bag for transport

**FR Système de coupe avec longueur de coupe 335 cm**  
 pour des carrelages avec grand format • composé de deux barres à 160 cm • avec unité de coupe et pince pour des carreaux de 3-8 mm • sac rembourré pour le transport

<b>10.990.01</b>	3350 mm		10 kg	18886 8

**Ersatzrad / Spare cutting wheel / Molette de rechange**

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>10.980.41</b>	16 mm	18888 2
------------------	-------	---------



**DE Arbeitstisch 180 cm**  
 Breite einstellbar 100-150 cm • für grossformatige Fliesen • einfaches Handling • Tischbeine einklappbar • belastbar bis 150 kg

**EN Worktable 180 cm**  
 width adjustable from 100-150 cm • for large format tiles • easy handling • folding table legs • loadable up to 150 kg

**FR Table de travail 180 cm**  
 largeur réglable de 100-150 cm • pour des carrelages au grand format • manipulation simple • chargeable jusqu'à 150 kg

<b>10.990.20</b>	37 kg	18889 9





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



#### DE Arbeitstisch für TopLine

für alle Modelle TopLine bis zu einer Schnittlänge von 1250 mm (mit Tischerweiterung bis zu Schnittlänge 1550 mm)  
 • aus verzinktem Stahl • mit rutschfester Auflage • Tischfüße klappbar, mit Schnellverschluss für raschen Auf- und Abbau • leicht und kompakt für den Transport • optionale Räder • optionale Tischerweiterung mit 2,5 cm starker Holzplatte • die Tischerweiterung kann auf allen 4 Seiten am Arbeitstisch positioniert werden

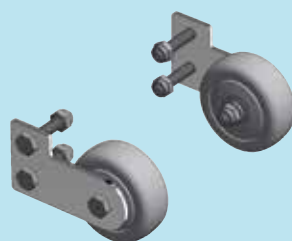
#### EN Worktable for TopLine

for all models TopLine up to a cutting length of 1250 mm (with supplement support up to cutting length 1550 mm)  
 • made of galvanised steel • with anti-skid bearing surface • table-legs hinged, with quick fastener for a fast assembly and disassembly • lightweight and compact for transport • optional wheels • optional supplement support with wooden plate 2,5 cm thick • the supplement support can be positioned on all 4 sides at the working table

#### FR Table de travail pour TopLine

pour tous modèles TopLine jusqu'à une longueur de coupe de 1250 mm (avec support supplémentaire jusqu'à longueur de coupe de 1550 mm) • en acier galvanisé • avec surface d'appui antidérapante • pieds de table pliables, avec fermeture facile pour montage et démontage rapide • légère et compacte pour le transport • roulettes optionnelles • support supplémentaire optionnel avec plaque en bois de 2,5 cm d'épaisseur • le montage du support supplémentaire est possible sur les 4 côtés de la table

Ref.	mm	kg	Barcode
<b>Arbeitstisch / Worktable / Table de travail</b>			
10.500.01	1000x320x800 mm	9,6 kg	18740 3
<b>Tischerweiterung / Supplement support / Support supplémentaire</b>			
10.501.01	580x400x800 mm	4,9 kg	18741 0
<b>Arbeitstisch mit 1 Stück Tischerweiterung / Worktable with 1 piece supplement support / Table de travail avec 1 pièce support supplémentaire</b>			
10.502.01		14,5 kg	18795 3



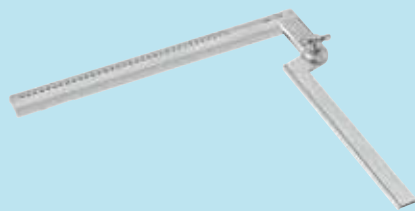
#### 1 Paar Räder / 1 pair of wheels / 1 paire de roulettes

10.503.01		0,2 kg	18771 7
-----------	--	--------	---------



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Anschlagwinkel für TopLine und CombiCut**  
verstellbar für 90° und 45° • Trapezführung für eine exakte Fixierung

**EN Angle for TopLine and CombiCut**  
adjustable for 90° and 45° • trapezium guidance for an exact fixing

**FR Equerre pour TopLine et CombiCut**  
réglable pour 90° et 45° • guidage trapézoïdale pour une fixation exacte

Ref.	mm	
10.406.03 TopLine Standard, TopLine Rock	340 mm	17166 2
10.406.04 TopLine Pro	430 mm	18700 7
10.406.05 TopLine Twist	340 mm	18701 4
10.406.01 CombiCut	325 mm	16763 4

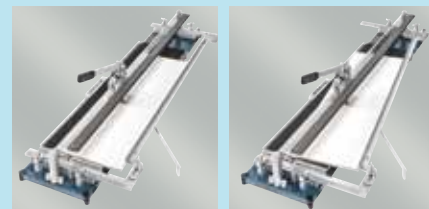
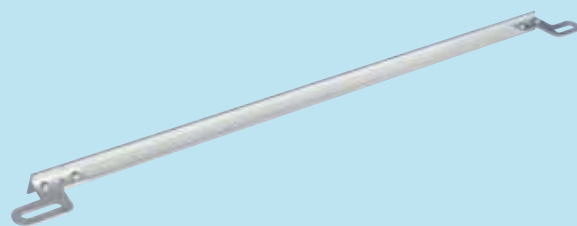


**DE Langer Anschlagwinkel für TopLine**  
verstellbar für 90° und 45° • Trapezführung für eine exakte Fixierung

**EN Long angle for TopLine**  
adjustable for 90° and 45° • trapezium guidance for an exact fixing

**FR Equerre longue pour TopLine**  
réglable pour 90° et 45° • guidage trapézoïdale pour une fixation exacte

Ref.	mm	
10.406.13 TopLine Standard, TopLine Rock	640 mm	18799 1
10.406.14 TopLine Pro	730 mm	18797 7



**DE Winkelleiste für TopLine mit Doppelwinkel**  
durchgehender seitlicher Anschlag für die exakte Einrichtung von großformatigen Fliesen

**EN Angle bar for TopLine with double angle**  
continuous lateral stop for the exact adjustment of large-sized tiles

**FR Barre angulaire pour TopLine avec double équerres**  
butée latérale en continue pour l'ajustement exact des carreaux de grand taille

Ref.	mm		
10.445.01	1250 mm	0–22°	18774 8
10.445.02	1550 mm	0–18°	18793 9
10.445.03	1830 mm	0–15°	18794 6



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Schneiradhalter für Ø 14 mm für TopLine Rock und TopLine Pro**

Set bestehend aus Stecker mit 2 Hartmetall-Schneirädern Ø 14 mm und 2 Achsen • speziell für Fliesen mit strukturierter Oberfläche

**EN Cutting wheel holder for Ø 14 mm for TopLine Rock and TopLine Pro**

set contents connector with 2 tungsten carbide cutting wheels Ø 14 mm and 2 spindles • particularly for tiles with structured surface

**FR Porte-molette pour Ø 14 mm pour TopLine Rock et TopLine Pro**

composition: connecteur avec 2 molettes au carbure de tungstène Ø 14 mm et 2 axes • conçu particulièrement pour carreaux avec surface structurée

Ref.



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**10.438.02**

18707 6



**DE Mosaik-Brecher für TopLine**

extra schmaler Brecher für Mosaik ab 1,5 x 1,5 cm

**EN Breaker for mosaic for TopLine**

extra-narrow breaker for mosaic from 1,5 x 1,5 cm

**FR Séparateur pour mosaïque pour TopLine**

séparateur très fin pour mosaïque à partir de 1,5 x 1,5 cm

Ref.



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**10.443.01**

18744 1



**DE Lösehebel mit Sicherungsscheibe zu TopLine**

für die Modelle Pro, Rock und Twist • für das Modell Standard ab Produktionsdatum 07/20 als Zubehör nachrüstbar

**EN Release lever with lock washer for TopLine**

for the models Pro, Rock and Twist • for the model Standard with production date from 07/20 retrofit as an accessory

**FR Levier de déclenchement pour TopLine**

pour le modèle Pro, Rock et Twist • rattraper comme accessoire pour le modèle Standard avec date de fabrication à partir de 07/20

Ref.



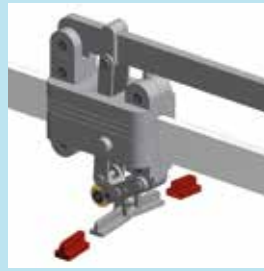
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**10.449.01**

19133 2



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Schutzschuhe für TopLine**

Aufsätze für Brecher • verhindern Schleif- oder Druckspuren auf glasierten Keramikfliesen • bei Fliesen aus Feinsteinzeug wird ohne die Schutzschuhe eine bessere Kraftübertragung erreicht

**EN Safety pads for TopLine**

attachments for breaker • protect against scratches or pressure marks on glazed ceramic tiles • on tiles made of porcelain stoneware a better power transmission is achieved without the safety pads

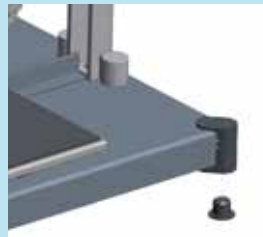
**FR Revêtements de protection pour TopLine**

accessoires pour dispositif de casse • évitant des traces de taille ou de pression sur carreaux céramiques vitrifiés • la transmission de puissance est meilleure pour carreaux en grès-cérame sans revêtements de protection



2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service  
**10.422.01**

18121 0



**DE Rutschsicherung für TopLine**

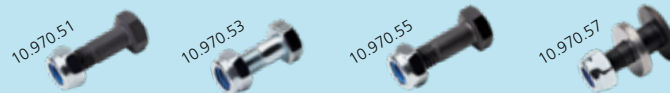
**EN Anti-slip protection for TopLine**

**FR Bouchons antidérapants pour TopLine**



4 Stück SB-verpackt, 4 pieces self-service packed, 4 pièces emballées self-service  
**10.444.01**

18770 0



**DE Achsen**

**EN Spindles**

**FR Axes**



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

**10.970.51** Maxiflies, Superflies 01197 5

**10.970.53** Uniflies 01195 1

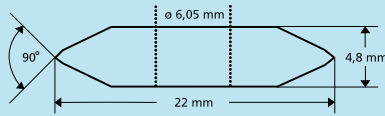
**10.970.55** TopLine Standard, SuperLine, CombiCut 16843 3

**10.970.57** TopLine Rock, TopLine Pro, TopLine Twist 18768 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm PROFI**

hohe Präzision durch breite, geschliffene Flanken • für TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies und Superflies

**EN Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm PROFI**

high precision by wide, polished flanks • for TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies and Superflies

**FR Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm PROFI**

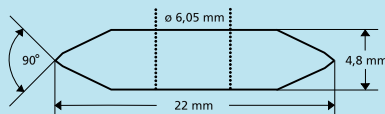
haute précision par large flancs polis • pour TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies et Superflies

Ref.			
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service <b>10.980.21</b>	Ø 22 mm	10	08150 3
lose, bulk, en vrac <b>10.980.22</b>	Ø 22 mm	25	00308 6



Kunststoffbox mit 10 Stück / plastic box with 10 pieces / boîte en plastique de 10 pièces

<b>10.980.27</b>	Ø 22 mm	1	17701 5
------------------	---------	---	---------



**DE Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm TiN**

mit Titanitrid-Beschichtung • hohe Präzision durch breite, geschliffene Flanken • für TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies, Superflies

**EN Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm TiN**

with titanium-nitride-coating • high precision by wide, polished flanks • for TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies, Superflies

**FR Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm TiN**

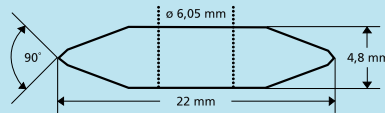
avec enduction en nitrure de titane • haute précision par large flancs polis • pour TopLine, SuperLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies, Superflies

Ref.			
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service <b>10.980.25</b>	Ø 22 mm	10	18737 3
Kunststoffbox mit 10 Stück / plastic box with 10 pieces / boîte en plastique de 10 pièces <b>10.980.29</b>	Ø 22 mm	1	18738 0



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm**  
 für Maxiflies und Superflies

**EN Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm**  
 for Maxiflies and Superflies

**FR Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm**  
 pour Maxiflies et Superflies

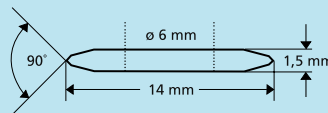


SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>10.980.13</b>	Ø 22 mm	10	00202 7
------------------	---------	----	---------

lose, bulk, en vrac

<b>10.980.14</b>	Ø 22 mm	25	00306 2
------------------	---------	----	---------



**DE Hartmetall-Schneidrad Ø 14 mm**  
 für Euroflies, Austroflies, Uniflies, Fliesenschneid- und Brechzange sowie 10.438.02

**EN Tungsten carbide cutting wheel Ø 14 mm**  
 for Euroflies, Austroflies, Uniflies, tile cutting and breaking pliers and 10.438.02

**FR Molette au carbure de tungstène Ø 14 mm**  
 pour Euroflies, Austroflies, Uniflies, pince coupe-carreaux et 10.438.02



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>10.980.01</b>	Ø 14 mm	10	00198 3
------------------	---------	----	---------

lose, bulk, en vrac

<b>10.980.02</b>	Ø 14 mm	80	00304 8
------------------	---------	----	---------



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648.....



**DE** **Zubehörbox TopLine Standard**  
Set 10-teilig

**EN** **Accessory box TopLine Standard**  
Set of 10 pieces

**FR** **Box avec accessoires TopLine Standard**  
Ensemble de 10 pièces



**10.448.01**



1

19131 8



**DE** **Zubehörbox TopLine PRO, ROCK und TWIST**  
Set 12-teilig

**EN** **Accessory box TopLine PRO, ROCK and TWIST**  
Set of 12 pieces

**FR** **Box avec accessoires TopLine PRO, ROCK et TWIST**  
Ensemble de 12 pièces



**10.448.02**



1

19132 5



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
[www.kaufmann-tools.at](http://www.kaufmann-tools.at)  
[office@kaufmann-tools.at](mailto:office@kaufmann-tools.at)

EAN-Code  
90 02648 ..... .

**DE** Steintrennsäge TITAN

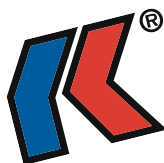
**EN** Stone saw TITAN

**FR** Scie de chantier TITAN



[www.kaufmann-tools.at](http://www.kaufmann-tools.at)





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

## DE Steintrennsäge TITAN

für Fliesen-, Marmor- und Granitverleger, Gartengestalter, Pflasterer, Ofensetzer • Schnittlängen bis zu 2500 mm lieferbar • Schnitthöhe von 0–155 mm stufenlos einstellbar • leicht umrüstbar auf 300 mm, 350 mm oder 400 mm Diamantblätter • solide Bauweise aus Aluminium und rostfreiem Stahl • mit zwei Traggriffen, leicht zu transportieren • präziser Schnitt von +/- 0,3 mm auf eine Schnittlänge von 600 mm • Gehrungsschnitt mit Skala, stufenlos einstellbar von 0° - 45° • mit Universal-Anschlagwinkel 300 mm, verstellbar von 0° - 180°, kann auf 3 Seiten montiert werden, CE-geprüft

Das Untergestell sowie der 300 mm Universal-Anschlagwinkel sind in der Grundversion enthalten. Weiteres Zubehör (wie Diamantblatt, Seitentisch etc.) finden Sie auf den Seiten 36 und 37.

## EN Stone saw TITAN




for tile setters, marble and granite fabricators, garden figuration, paving stone contractors, stove fitters • cutting lengths available up to 2500 mm (8 ft.) • cutting height adjustable from 0–155 mm (0–6 in.) • easily converted to accept 300 mm (12 in.), 350 mm (14 in.) or 400 mm (16 in.) diamond blades • solid aluminium and stainless steel construction • easily transported with two carrying handles • tolerance of +/- 0,3 mm (1/64 of an inch) on a cutting length of 600 mm (2 ft.) • variable mitre cut from 0° - 45° with scale • with universal stop angle 300 mm (12 in.), adjustable from 0° - 180°, can be mounted on 3 sides of the saw, CE-approved

The stand and the 300 mm universal stop angle are included in the basic equipment. Other accessories (such as diamond blade, side table etc.) please find on the pages 36 and 37.


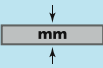

## FR Scie de chantier TITAN

pour carreleurs, poseurs de marbre et granit, paysagistes, paveurs, fumistes • longueurs de coupes livrables jusqu'à 2500 mm • hauteur de coupe réglable de 0–155 mm • disques diamantés faciles à ajuster à 300 mm, 350 mm ou 400 mm • construction robuste en aluminium et acier inoxydable • avec deux poignées de transport, facile à transporter • coupe précise de +/- 0,3 mm sur une longueur de coupe de 600 mm • coupe à onglet avec règlette, réglable de 0° - 45° • avec équerre-butée universelle 300 mm, réglable de 0° - 180°, le montage est possible sur 3 côtés, CE-certifié

Le support ainsi que l'équerre-butée universelle 300 mm sont compris dans l'équipement de base. Vous trouverez d'autres accessoires (comme disque diamant, table latérale etc.) aux pages 36 et 37.

Ref.			
<b>230 V / 2,2 kW / 50 Hz / 16 A</b>			
93.330.09	850 mm	30 mm	89 kg
93.330.04	1300 mm	30 mm	94 kg
93.330.05	1500 mm	30 mm	101 kg
93.330.11	1830 mm	30 mm	121 kg
93.330.07	2500 mm	30 mm	205 kg

<b>400 V / 3,0 kW / 50 Hz / 10 A</b>			
93.340.09	850 mm	30 mm	89 kg
93.340.04	1300 mm	30 mm	94 kg
93.340.05	1500 mm	30 mm	101 kg
93.340.11	1830 mm	30 mm	121 kg
93.340.07	2500 mm	30 mm	205 kg

		
300 mm	0 - 105 mm	0 - 60 mm
350 mm	0 - 130 mm	0 - 80 mm
400 mm	0 - 155 mm	0 - 95 mm



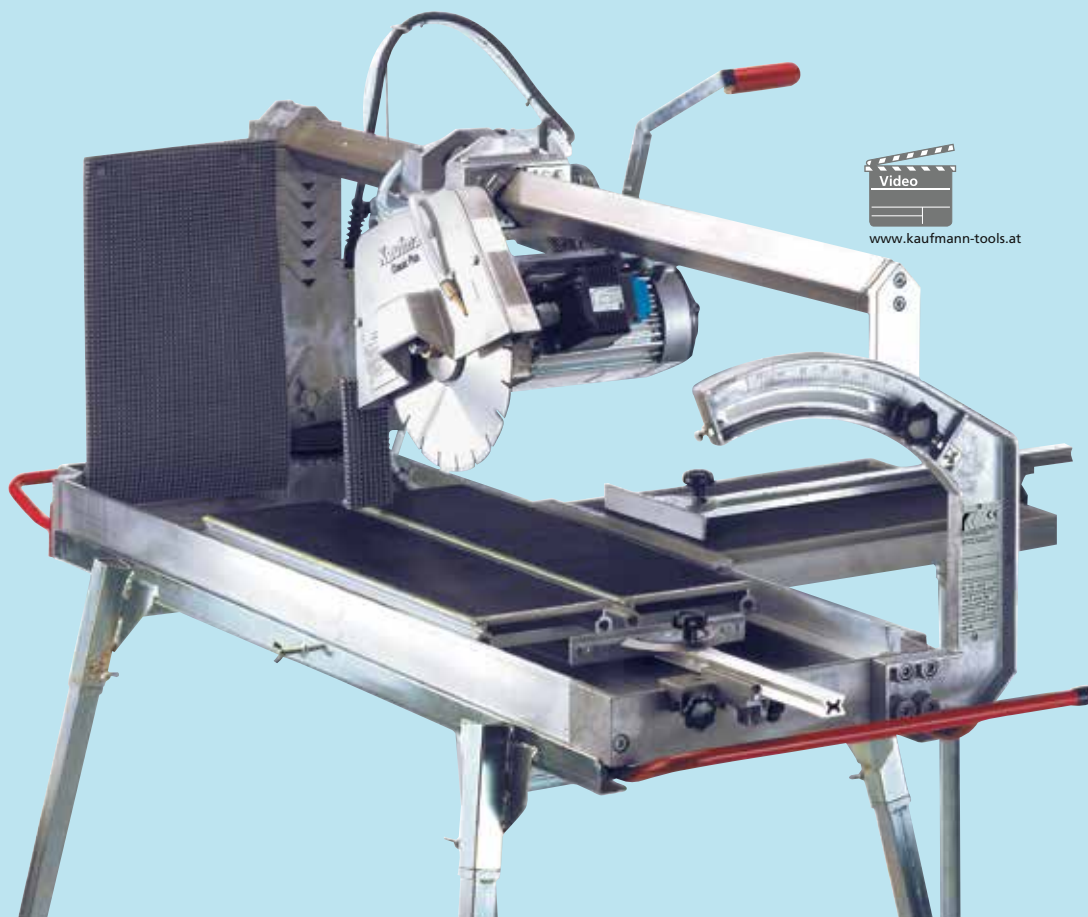
Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 ..... .

**DE** Steintrennsäge CLASSIC

**EN** Stone saw CLASSIC

**FR** Scie de chantier CLASSIC





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

## DE Steintrennsäge CLASSIC

für Fliesen-, Marmor- und Granitverleger, Kunststeinverarbeiter, Gartengestalter, Pflasterer • Schnittlängen bis zu 1830 mm lieferbar • Schnitthöhe von 0–80 mm stufenlos einstellbar • leicht umrüstbar auf 250 mm oder 300 mm Diamantblätter • solide Bauweise aus Aluminium und rostfreiem Stahl • mit zwei Traggriffen, leicht zu transportieren • präziser Schnitt von +/- 0,3 mm auf eine Schnittlänge von 600 mm • Gehrungsschnitt mit Skala, stufenlos einstellbar von 0° - 45° • mit Universal-Anschlagwinkel 300 mm, verstellbar von 0° - 180°, kann auf 3 Seiten montiert werden, CE-geprüft

Das Untergestell sowie der 300 mm Universal-Anschlagwinkel sind in der Grundversion enthalten. Weiteres Zubehör (wie Diamantblatt, Seitentisch etc.) finden Sie auf den Seiten 36 und 37.

## EN Stone saw CLASSIC




for tile setters, marble and granite fabricators, artificial stone processors, garden figuration, paving stone contractors • cutting lengths available up to 1830 mm (6 ft.) • cutting height adjustable from 0–80 mm (0–3 in.) • easily converted to accept 250 mm (10 in.) or 300 mm (12 in.) diamond blades • solid aluminium and stainless steel construction • easily transported with two carrying handles • tolerance of +/- 0,3 mm (1/64 of an inch) on a cutting length of 600 mm (2 ft.) • variable mitre cut from 0° - 45° with scale • with universal stop angle 300 mm (12 in.), adjustable from 0° - 180°, can be mounted on 3 sides of the saw, CE-approved




The stand and the 300 mm universal stop angle are included in the basic equipment. Other accessories (such as diamond blade, side table etc.) please find on the pages 36 and 37.

## FR Scie de chantier CLASSIC

pour carreleurs, poseurs de marbre et granit, spécialistes du travail des agglomérés, paysagistes, paveurs • longueurs de coupes livrables jusqu'à 1830 mm • hauteur de coupe réglable de 0–80 mm • disques diamantés facile à ajuster à 250 mm ou 300 mm • construction robuste en aluminium et acier inoxydable • avec deux poignées de transport, facile à transporter • coupe précise de +/- 0,3 mm sur une longueur de coupe de 600 mm • coupe à onglet avec réglette, réglable de 0° - 45° • avec équerre-butée universelle 300 mm, réglable de 0° - 180°, le montage est possible sur 3 côtés, CE-certifié

Le support ainsi que l'équerre-butée universelle 300 mm sont compris dans l'équipement de base. Vous trouverez d'autres accessoires (comme disque diamant, table latérale etc.) aux pages 36 et 37.

Ref.			
<b>230 V / 2,2 kW / 50 Hz / 16 A</b>			
93.220.04	850 mm	30 mm	82 kg
93.220.06	1300 mm	30 mm	91 kg
93.220.08	1500 mm	30 mm	97 kg
93.220.09	1830 mm	30 mm	112 kg
<b>400 V / 3,0 kW / 50 Hz / 10 A</b>			
93.240.04	850 mm	30 mm	82 kg
93.240.06	1300 mm	30 mm	91 kg
93.240.08	1500 mm	30 mm	97 kg
93.240.09	1830 mm	30 mm	112 kg

		
250 mm	0 - 50 mm	0 - 35 mm
300 mm	0 - 80 mm	0 - 60 mm



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE** **Diamanttrennscheibe für Steintrennsägen**  
für Nassschnitt • Innenbohrung Ø 30 mm

**EN** **Diamond cutting disc for stone saws**  
for wet cutting • hole inside Ø 30 mm

**FR** **Disques diamant pour scies de chantier**  
pour coupe à eau • alésage Ø 30 mm



**300 mm**



**400 mm**



**DE** Beton, Waschbeton  
**EN** concrete, washed concrete  
**FR** béton, béton lavé

**93.980.02**

**DE** Fliesen, mit geschlossenem Schneidrand  
**EN** tiles, with closed cutting edge  
**FR** carreaux, à segments jante continue

**93.982.02**

**DE** Feinsteinzeugplatten, mit Flanschverstärkung, mit geschlossenem Schneidrand  
**EN** porcelain stoneware slabs, with flange reinforcement, with closed cutting edge  
**FR** grès-cérame, avec flasque renforcé, à segments jante continue

**93.992.02**

**DE** Fliesen, Porzellan (Gress), dünnes Feinsteinzeug und dünne Granite, mit geschlossenem Schneidrand  
**EN** tiles, porcelain (gres), thin porcelain stoneware and granite, with closed cutting edge  
**FR** carreaux, porcelaine (grès), grès-cérame mince et granit mince, à segments jante continue

**93.996.02**

**DE** Terrakotta, Klinker  
**EN** terracotta, clinker  
**FR** terre cuite, briques recuites

**93.998.02**

**DE** Marmor, Fliesen, Kacheln  
**EN** marble, tiles, Dutch tiles  
**FR** marbre, carreaux, carreaux de faïences

**93.984.02**

**DE** Sandstein, Schamotte, Basalt, Lava  
**EN** sandstone, fireclay, basalt, lava  
**FR** grès, chamotte, basalte, lave

**93.994.04**

**DE** Universal  
**EN** universal  
**FR** universel

**93.977.02**

**DE** hartes Feinsteinzeug bis 2 cm, Marmor, dünne Granite und Porzellan, engverzahnt  
**EN** hard porcelain stoneware up to 2 cm, marble, thin granite and porcelain, narrow joints  
**FR** grès-cérame dur jusqu'à 2 cm du force, marbre, granite mince et porcelaine, denture étroite

**93.993.02**



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648.....

**DE Räder für Untergestell**  
 bis zu einer Schnittlänge von 1300 mm

**EN Wheels for stand**  
 up to a cutting length of 1300 mm

**FR Roulettes pour support**  
 jusqu'à une longueur de coupe de 1300 mm



Ref.

kg

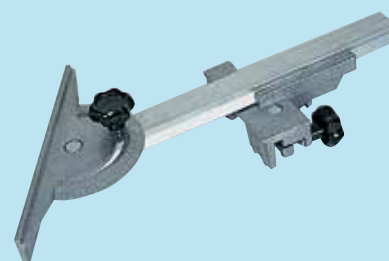
93.962.03

2,5 kg

**DE Universal-Anschlagwinkel**  
 komplett mit Winkelhalter

**EN Universal stop angle**  
 complete with mounting

**FR Equerre-butée universelle**  
 complète avec support



Ref.

mm

kg

93.965.01

300 mm

0,9 kg

93.965.02

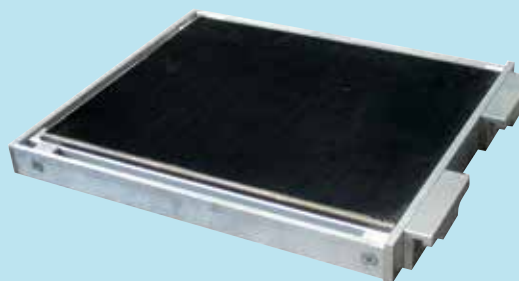
600 mm

1,4 kg

**DE Seitentisch**  
 mit Leiste für Anschlagwinkel

**EN Side table**  
 with rail for cutting guide

**FR Table latérale**  
 avec rainure pour équerre-butée



Ref.

mm

kg

93.963.01

400x500 mm

7,2 kg

93.963.02

800x500 mm

11,8 kg

93.963.03

1000x500 mm

14,2 kg

**DE Wasserpumpe**

**EN Water pump**

**FR Pompe à eau**



Ref.

V

W

Hz

kg

93.969.01

230V

50W

50Hz

1,3 kg



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** **Maurerkelle rostfrei mit geradem Hals**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with straight neck**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox à col droit**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie



	Ref.	mm			
		160	180		
	43.057.03	160	180	50	16647 7
	43.057.01	160	180	50	00057 3



**DE** **Maurerkelle rostfrei mit geradem Hals, mit Softgriff**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with straight neck, with softgrip**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox à col droit, avec poignée bi-matière**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie



	Ref.	mm			
		160	180		
	43.557.03	160	180	50	17387 1
	43.557.01	160	180	45	17388 8



**DE** **Maurerkelle rostfrei mit Schwanenhals**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with swan's neck**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox à col de cygne**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm			
		160	180		
	43.059.03	160	180	50	17279 9
	43.059.01	160	180	50	17280 5



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE** **Mauerkelle rostfrei mit Schwanenhals, mit Softgriff**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie
- EN** **Mason's trowel stainless with swan's neck, with softgrip**  
2-point-welded with 3 years warranty
- FR** **Truelle de maçon inox à col de cygne, avec poignée bi-matière**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	43.559.03	160 mm	50	17389 5
	43.559.01	180 mm	50	17390 1



- DE** **Mauerkelle rostfrei mit abgerundeten Kanten, mit Softgriff**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie
- EN** **Mason's trowel stainless with rounded angles, with softgrip**  
2-point-welded with 3 years warranty
- FR** **Truelle de maçon inox avec bouts arrondis, avec poignée bi-matière**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	43.556.01	180 mm	50	17968 2



- DE** **Degginger Mauerkelle rostfrei**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie
- EN** **Mason's trowel Deggingen shape stainless**  
2-point-welded with 3 years warranty
- FR** **Truelle de maçon modèle Deggingen inox**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	43.068.02	180 x 120 mm	50	17857 9



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Italienische Mauerkelle rostfrei**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Italian mason's trowel stainless**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle de maçon italienne inox**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie



**Ref.**

mm



mit Holzgriff, with wooden handle, avec poignée en bois



**42.087.02**

180 mm

50

17437 3

**42.087.03**

200 mm

50

17438 0



**DE Klinker- und Mauerkelle rostfrei**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Klinker- and mason's trowel stainless**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle à briqueter et de maçon inox**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie



**Ref.**

mm



mit Holzgriff, with wooden handle, avec poignée en bois



**42.117.01**

190 mm

50

17941 5

mit Softgriff, with softgrip, avec poignée bi-matière

**42.118.01**

190 mm

50

17943 9



**DE Klinker- und Mauerkelle rostfrei, mit Fugenlehre**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Klinker- and mason's trowel stainless, with joint gauge**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle à briqueter et de maçon inox, avec mesure pour joint**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie



**Ref.**

mm



**42.119.01**

190 mm

50

17942 2





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Berner Putzkelle rostfrei**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Plaster trowel Bern shape stainless**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle Bernoise inox**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

 Ref.			
	mm		
42.058.03	120 mm	50	17278 2
42.058.01	140 mm	50	00058 0
42.058.02	160 mm	50	00059 7



**DE Berner Putzkelle rostfrei, mit Softgriff**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Plaster trowel Bern shape stainless, with softgrip**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle Bernoise inox, avec poignée bi-matière**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

 Ref.			
	mm		
42.558.03	120 mm	50	17391 8
42.558.01	140 mm	50	17392 5
42.558.02	160 mm	50	17393 2



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Giperspachtel rostfrei**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Spatula trowel stainless**  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle de plâtrier inox**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	42.060.10	30 mm	50	00939 2
	42.060.01	40 mm	50	00504 2
	42.060.02	50 mm	50	00060 3
	42.060.03	60 mm	50	00061 0
	42.060.04	70 mm	50	00175 4
	42.060.05	80 mm	50	00062 7
	42.060.06	100 mm	50	00505 9
	42.060.07	120 mm	50	17277 5



**DE Giperspachtel rostfrei, mit Softgriff**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Spatula trowel stainless, with softgrip**  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle de plâtrier inox, avec poignée bi-matière**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	42.560.10	30 mm	50	17394 9
	42.560.01	40 mm	50	17395 6
	42.560.02	50 mm	50	17396 3
	42.560.03	60 mm	50	17397 0
	42.560.04	70 mm	50	17398 7
	42.560.05	80 mm	50	17399 4
	42.560.06	100 mm	50	17400 7
	42.560.07	120 mm	50	17401 4
	42.560.08	140 mm	50	18198 2



**DE Giperspachtel rostfrei, gezahnt**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Spatula trowel stainless, notched**  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle de plâtrier inox, dentée**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.		mm		
	42.068.06	E6	60 mm	50	17173 0

Zahnungen siehe auf Seiten 203–204 / Notches see on pages 203–204 / Dentures voir pages 203–204



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Katzenzungenkelle rostfrei**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Cat's tongue trowel stainless**  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle langue de chat inox**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.063.02	140 mm	50	17281 2
42.063.01	160 mm	50	00063 4



**DE Katzenzungenkelle rostfrei, mit Softgriff**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Cat's tongue trowel stainless, with softgrip**  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle langue de chat inox, avec poignée bi-matière**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.563.02	140 mm	50	17411 3
42.563.01	160 mm	50	17412 0



**DE Hamburger Spitzkelle rostfrei**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Pointed trowel Hamburg shape stainless**  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle pointue modèle Hambourg inox**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

Ref.	mm		
42.084.01	140 mm	50	17282 9



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at




EAN-Code  
90 02648 .....



**DE** Berliner Stecherkelle rostfrei  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** Joint scraper Berlin shape stainless  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** Truelle à piquer modèle Berlin inox  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie


	Ref.	mm		
	42.085.01	180x25 mm	50	17305 5
	42.085.02	180x30 mm	50	17283 6
	42.085.04	180x40 mm	50	17284 3
	42.085.06	180x50 mm	50	17285 0



**DE** Giperspachtel rostfrei, mit langem Holzgriff  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** Spatula trowel stainless, with long wooden handle  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** Truelle de plâtrier inox, avec longue poignée en bois  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie




	Ref.	mm		
	42.061.05	80 mm	40	16810 5
	42.061.06	100 mm	40	18558 4



**DE** Fliesenkelle Süddeutsche Form rostfrei  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** Tiler's trowel stainless  
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** Truelle de carreleur inox  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	42.058.50	140 mm	40	18567 6




Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....




- DE Inneneckenkelle rostfrei**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie
- EN Corner trowel inside stainless**  
2-point-welded with 3 years warranty
- FR Truelle d'angle intérieur inox**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	42.064.01	120x97x97 mm	30	00064 1
	42.064.02	110x75x75 mm	40	16697 2
	42.064.03	80x60x60 mm	50	16698 9



- DE Inneneckenkelle rostfrei, mit Softgriff**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie
- EN Corner trowel inside stainless, with softgrip**  
2-point-welded with 3 years warranty
- FR Truelle d'angle intérieur inox, avec poignée bi-matière**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	42.564.01	120x97x97 mm	30	17415 1
	42.564.02	110x75x75 mm	40	17416 8



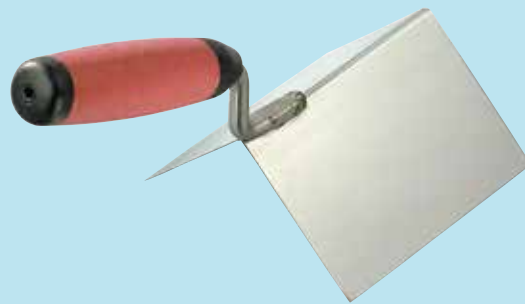
- DE Ausseneckenkelle rostfrei**  
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie
- EN Corner trowel outside stainless**  
2-point-welded with 3 years warranty
- FR Truelle d'angle extérieur inox**  
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	42.065.01	120x97x97 mm	30	00065 8
	42.065.02	110x75x75 mm	40	16699 6
	42.065.03	80x60x60 mm	50	16700 9



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Ausseneckenkelle rostfrei, mit Softgriff**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Corner trowel outside stainless, with softgrip**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle d'angle extérieur inox, avec poignée bi-matière**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	42.565.01	120x97x97 mm	30	17422 9
	42.565.02	110x75x75 mm	40	17423 6



**DE Stuckateur-Eckenspachtel rostfrei**  
 2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN Plasterer corner trowel stainless**  
 2-point-welded with 3 years warranty

**FR Truelle d'angle de stucateur inox**  
 soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

	Ref.	mm		
	42.304.01	80x90x20 mm	50	16701 6



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** Maurerkelle mit geradem Hals, aus einem Stück geschmiedet  
 Blatt konisch geschliffen

**EN** Mason's trowel with straight neck, forged in one piece  
 blade conically ground

**FR** Truelle de maçon à col droit, forgée d'une pièce  
 lame rectifiée conique

Ref.	mm		
43.644.01	180 mm	50	00644 5

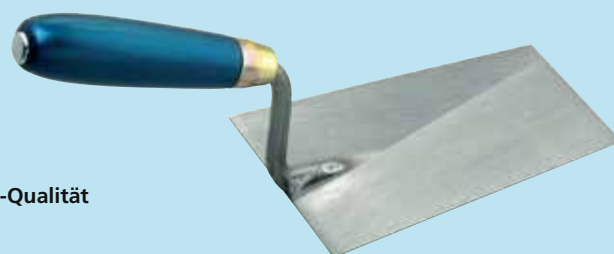


**DE** Maurerkelle mit Schwanenhals, aus einem Stück geschmiedet  
 Blatt konisch geschliffen

**EN** Mason's trowel with swan's neck, forged in one piece  
 blade conically ground

**FR** Truelle de maçon à col de cygne, forgée d'une pièce  
 lame rectifiée conique

Ref.	mm		
43.058.01	160 mm	50	17266 9
43.058.02	180 mm	50	18042 8



**DE** Maurerkelle mit geradem Hals, Handwerker-Qualität  
 Blatt konisch geschliffen

**EN** Mason's trowel with straight neck, artisan's quality  
 blade conically ground

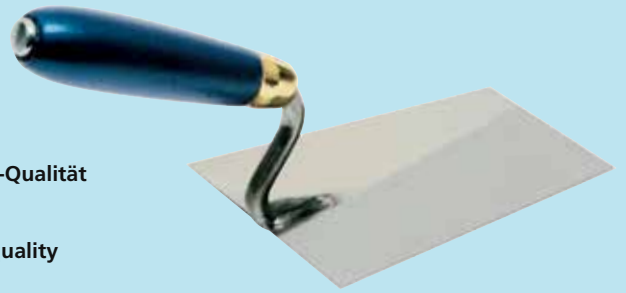
**FR** Truelle de maçon à col droit, qualité d'artisan  
 lame rectifiée conique

Ref.	mm		
43.066.01	170 mm	50	00066 5
43.066.02	180 mm	50	00067 2
43.066.03	190 mm	50	00068 9
43.066.04	200 mm	50	00069 6



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at



EAN-Code  
 90 02648 .....

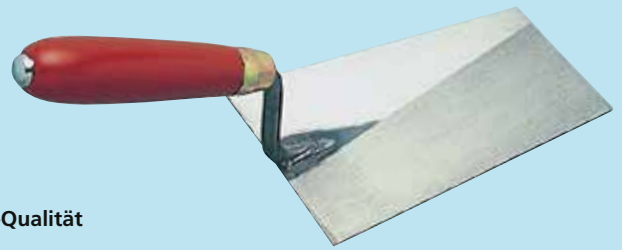


**DE** Maurerkelle mit Schwanenhals, Handwerker-Qualität  
 Blatt konisch geschliffen

**EN** Mason's trowel with swan's neck, artisan's quality  
 blade conically ground

**FR** Truelle de maçon à col de cygne, qualité d'artisan  
 lame rectifiée conique



Ref.	mm		
43.066.20	160 mm	50	18043 5
43.066.21	180 mm	50	18044 2



**DE** Maurerkelle mit geradem Hals, Heimwerker-Qualität

**EN** Mason's trowel with straight neck, DIY-quality

**FR** Truelle de maçon à col droit, qualité de bricoleur


Ref.	mm		
43.104.01	180 mm	50	00104 4



**DE** Maurerkelle mit Schwanenhals, Heimwerker-Qualität

**EN** Mason's trowel with swan's neck, DIY-quality

**FR** Truelle de maçon à col de cygne, qualité de bricoleur

Ref.	mm		
43.105.02	160 mm	50	17747 3
43.105.01	180 mm	50	17320 8





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** Maurerkelle AKTION mit geradem Hals, Heimwerker-Qualität

**EN** Mason's trowel AKTION with straight neck, DIY-quality

**FR** Truelle de maçon AKTION à col droit, qualité de bricoleur

Ref.	mm		
43.897.01	180 mm	50	00897 5

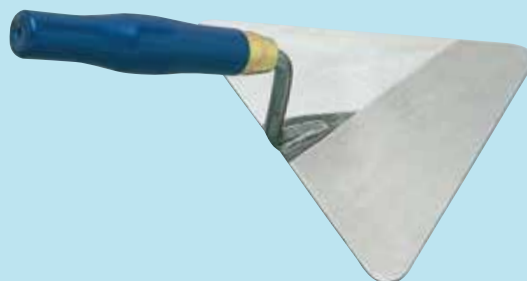


**DE** Italienische Maurerkelle

**EN** Italian mason's trowel

**FR** Truelle de maçon italienne

Ref.	mm		
43.817.03	160 mm	50	17748 0
43.817.01	180 mm	50	17176 1



**DE** Bayrische Maurerkelle

**EN** Bavarian mason's trowel

**FR** Truelle de maçon bavaroise

Ref.	mm		
43.071.01	180 mm	50	00071 9



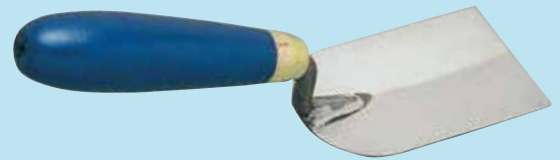
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



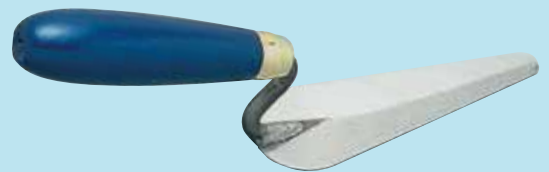
- DE** Berner Putzkelle
- EN** Plaster trowel Bern shape
- FR** Truelle Bernoise

Ref.	mm		
42.076.01	140 mm	50	00076 4



- DE** Giperspachtel  
Blatt konisch geschliffen
- EN** Spatula trowel  
blade conically ground
- FR** Truelle de plâtrier  
lame rectifiée conique

Ref.	mm		
42.078.02	40 mm	50	00079 5
42.078.03	50 mm	50	00080 1
42.078.04	60 mm	50	00081 8
42.078.05	70 mm	50	00082 5
42.078.06	80 mm	50	00083 2
42.078.07	100 mm	50	00084 9



- DE** Katzenzungenkelle
- EN** Cat's tongue trowel
- FR** Truelle langue de chat

Ref.	mm		
42.317.01	140 mm	50	00317 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Fliesenkelle Süddeutsche Form**  
Blatt konisch geschliffen

**EN Tiler's trowel**  
blade conically ground

**FR Truelle de carreleur**  
lame rectifiée conique

Ref.	mm		
50.096.01	160 mm	50	17386 4



**DE Fugenkelle**  
mit flachem Hals

**EN Joint trowel**  
with flat neck

**FR Truelle à joint**  
à col plat

Ref.	mm		
43.085.01	6/160 mm	1	00085 6
43.085.02	8/160 mm	1	00086 3
43.085.03	10/160 mm	1	00087 0
43.085.04	12/160 mm	1	00088 7
43.085.05	14/160 mm	1	00089 4



**DE Porenbeton-Plankelle**  
gezahnt, zum gleichmässigen Auftragen des Mörtels

**EN Trowel for cellular concrete**  
notched, for a uniform application of the mortar

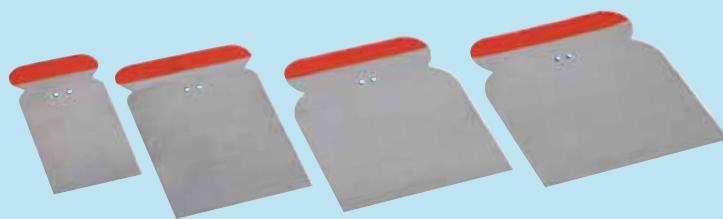
**FR Truelle pour béton cellulaire**  
dentée, pour une application uniforme du mortier

Ref.	mm		
45.622.01	100 mm	1	00622 3
45.622.02	115 mm	1	00623 0
45.622.03	150 mm	1	00624 7
45.622.06	175 mm	1	18037 4
45.622.04	200 mm	1	00626 1
45.622.05	240 mm	1	00627 8
45.622.07	300 mm	1	18038 1



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Japan-Spachtelsatz**  
4-teilig

**EN Japanese spatulas**  
set of 4 pieces

**FR Grattoirs de plâtrier**  
set de 4 pièces

**Ref.**

mm



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

**51.305.01**

50/80/100/120 mm

1

00305 5

**DE Malerspachtel**  
Blatt konisch geschliffen

**EN Painter's spatula**  
blade conically ground

**FR Couteau de peintre**  
lame rectifiée conique



**Ref.**

mm



**51.211.01**

20 mm

12

00211 9

**51.211.02**

30 mm

12

00212 6

**51.211.03**

40 mm

12

00213 3

**51.211.04**

50 mm

12

00214 0

**51.211.05**

60 mm

12

00215 7

**51.211.06**

70 mm

12

00216 4

**51.211.07**

80 mm

12

00217 1

**51.211.08**

90 mm

12

00218 8

**51.211.09**

100 mm

12

00219 5

**51.211.10**

120 mm

12

00220 1

**DE Malerspachtel rostfrei, mit Softgriff**  
Blatt konisch

**EN Painter's spatula stainless, with softgrip**  
blade conical

**FR Couteau de peintre inox, avec poignée bi-matière**  
lame conique



**Ref.**

mm



**51.966.01**

40 mm

12

00966 8

**51.966.02**

50 mm

12

00967 5

**51.966.03**

60 mm

12

00968 2

**51.966.04**

80 mm

12

00969 9

**51.966.05**

100 mm

12

00970 5

**51.966.06**

120 mm

12

00971 2



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



- DE Trockenbauspachtel rostfrei**  
mit Bit PH2 • Blatt mit Nieten befestigt
- EN Joint knife stainless**  
with bit PH2 • blade mounted with rivets
- FR Couteau à enduire inox**  
avec bit PH2 • lame accrochée avec rivets

Ref.	mm		
42.069.01	150 mm	12	17259 1



- DE Trockenbauspachtel rostfrei, mit Softgriff**  
mit Bit PH2
- EN Joint knife stainless, with softgrip**  
with bit PH2
- FR Couteau à enduire inox, avec poignée bi-matière**  
avec bit PH2

Ref.	mm		
42.069.02	150 mm	1	17651 3



- DE Vauerkelle / Herzgriffspachtel**  
Steg 3-fach genietet • Blatt gefast
- EN Drywall scraper**  
mounting triple-riveted • blade chamfered
- FR Racloir placoplâtre**  
monture triple-rivetée • lame biseautée

Ref.	mm		
42.113.01	60x0,7 mm	50	17932 3
42.113.02	80x0,7 mm	50	17933 0
42.113.03	100x0,7 mm	50	17934 7
42.113.04	120x0,7 mm	50	17935 4
42.113.05	150x0,7 mm	50	17936 1

Ref.	mm		
42.114.01	60x0,8 mm	50	17937 8
42.114.02	80x0,8 mm	50	17938 5
42.114.03	100x0,8 mm	50	17939 2
42.114.04	120x0,8 mm	50	17953 8
42.114.05	150x0,8 mm	50	17940 8

rostfrei, stainless, inox



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at


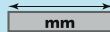


EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** Klebverteilspachtel trapezform

**EN** Adhesive comb trapezium shape

**FR** Couteau à colle forme trapèze





Ref.		 mm		
64.116.04	E4	180 mm	100	00356 7
64.116.06	E6	180 mm	100	00116 7
64.116.08	E8	180 mm	100	17295 9
64.116.10	E10	180 mm	100	17296 6
64.116.41	TKBA2	180 mm	100	18866 0
64.116.69	-	180 mm	100	00118 1



**DE** Klebverteilspachtel

**EN** Adhesive comb

**FR** Couteau à colle

Ref.		 mm		
64.252.06	E6	200 mm	75	00359 8
64.252.08	E8	200 mm	75	16965 2
64.252.10	E10	200 mm	75	00419 9
64.252.26	S6	200 mm	75	17794 7
64.252.69	-	200 mm	75	00252 2



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

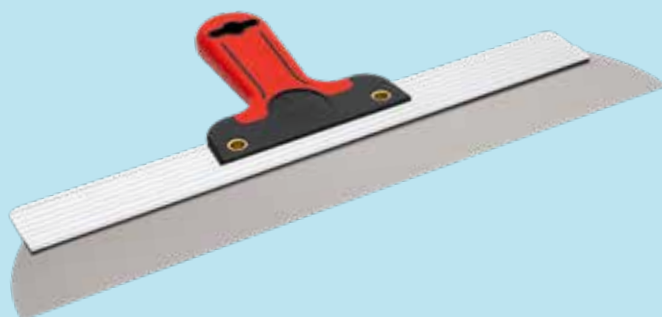


**DE** Flächenspachtel

**EN** Doctor blade

**FR** Couteau à enduire

Ref.	mm		
51.280.10	200 mm	6	18203 3
51.280.01	300 mm	6	00280 5
51.280.02	400 mm	6	00281 2
51.280.03	500 mm	6	00282 9



**DE** Flächenspachtel rostfrei, mit Softgriff

**EN** Doctor blade stainless, with softgrip

**FR** Couteau à enduire inox, avec poignée bi-matière

Ref.	mm		
51.282.05	200 mm	10	18891 2
51.282.01	300 mm	10	17881 4
51.282.02	400 mm	10	18084 8
51.282.03	500 mm	10	18085 5
51.282.04	600 mm	10	18086 2



**DE** Flächenspachtel breit rostfrei, mit Softgriff

**EN** Doctor blade wide stainless, with softgrip

**FR** Couteau à enduire large inox, avec poignée bi-matière

Ref.	mm		
51.283.01	250 mm	12	18065 7
51.283.02	300 mm	12	18066 4
51.283.03	350 mm	6	18067 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at




EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** Glättkelle PLATON gezahnt

**EN** Smoothing trowel PLATON notched

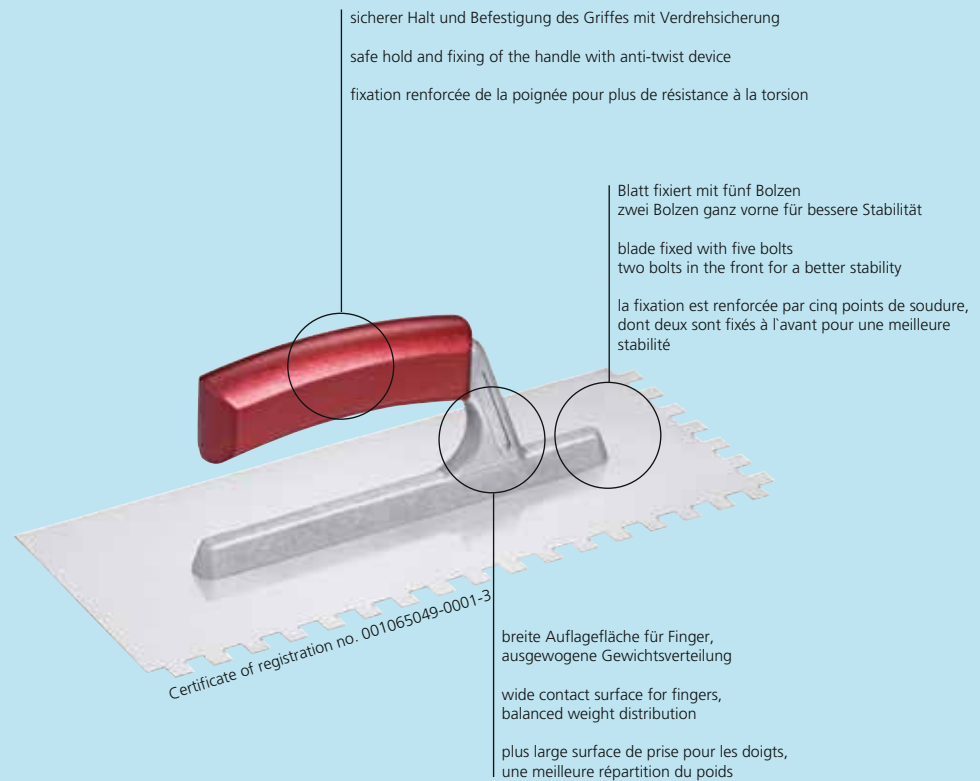
**FR** Platoir PLATON denté

Ref.	mm			
17.054.04	280x120x0,7 mm	E 4	33	18260 6
17.054.06	280x120x0,7 mm	E 6	33	18261 3
17.054.08	280x120x0,7 mm	E 8	33	18262 0
17.054.10	280x120x0,7 mm	E 10	33	18263 7
17.054.12	280x120x0,7 mm	E 12	33	18264 4

rostfrei, stainless, inox



17.055.04	280x120x0,7 mm	E 4	33	18265 1
17.055.06	280x120x0,7 mm	E 6	33	18266 8
17.055.08	280x120x0,7 mm	E 8	33	18267 5
17.055.10	280x120x0,7 mm	E 10	33	18268 2
17.055.12	280x120x0,7 mm	E 12	33	18269 9



Zahnungen siehe auf Seiten 203–204 / Notches see on pages 203–204 / Dentures voir pages 203–204





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at




EAN-Code  
 9002648.....



**DE** Glättkelle gezahnt mit Softgriff

**EN** Smoothing trowel notched with softgrip

**FR** Platoir denté avec poignée bi-matière

Ref.	mm			
17.036.04	280x130x0,7 mm	E4	10	17237 9
17.036.06	280x130x0,7 mm	E6	10	17193 8
17.036.08	280x130x0,7 mm	E8	10	17194 5
17.036.10	280x130x0,7 mm	E10	10	17195 2
17.032.04	280x130x0,7 mm	E4	33	17237 9
17.032.06	280x130x0,7 mm	E6	33	17193 8
17.032.08	280x130x0,7 mm	E8	33	17194 5
17.032.10	280x130x0,7 mm	E10	33	17195 2

rostfrei, stainless, inox



17.037.04	280x130x0,7 mm	E4	10	17224 9
17.037.06	280x130x0,7 mm	E6	10	17196 9
17.037.08	280x130x0,7 mm	E8	10	17197 6
17.037.10	280x130x0,7 mm	E10	10	17198 3
17.037.12	280x130x0,7 mm	E12	10	18533 1
17.037.15	280x130x0,7 mm	E15	10	18375 7
17.037.20	280x130x0, mm	E20	10	18644 4
17.037.52	280x130x0,7 mm	R15	10	17233 1
17.033.04	280x130x0,7 mm	E4	33	17224 9
17.033.06	280x130x0,7 mm	E6	33	17196 9
17.033.08	280x130x0,7 mm	E8	33	17197 6
17.033.10	280x130x0,7 mm	E10	33	17198 3

Zahnungen siehe auf Seiten 203–204 / Notches see on pages 203–204 / Dentures voir pages 203–204



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at




EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** Glättkelle gezahnt

**EN** Smoothing trowel notched

**FR** Plautoir denté

Ref.	mm			
17.014.04	280x130x0,7 mm	E4	4	00433 5
17.014.06	280x130x0,7 mm	E6	4	00014 6
17.014.08	280x130x0,7 mm	E8	4	00475 5
17.014.10	280x130x0,7 mm	E10	4	00438 0
17.014.12	280x130x0,7 mm	E12	4	18142 5
17.016.03	280x130x0,7 mm	E3	33	00432 8
17.016.04	280x130x0,7 mm	E4	33	00433 5
17.016.06	280x130x0,7 mm	E6	33	00014 6
17.016.08	280x130x0,7 mm	E8	33	00475 5
17.016.10	280x130x0,7 mm	E10	33	00438 0
17.016.12	280x130x0,7 mm	E12	33	17993 4
17.016.15	280x130x0,7 mm	E15	33	18350 4
17.016.51	280x130x0,7 mm	R10	33	00476 2
17.016.52	280x130x0,7 mm	R15	33	01407 5
17.016.53	280x130x0,7 mm	R20	33	01408 2
17.016.61	280x130x0,7 mm	R16	33	17589 9
17.016.37	280x130x0,7 mm	T3	33	00437 3
17.016.39	280x130x0,7 mm	T6	33	00515 8

rostfrei, stainless, inox



17.017.03	280x130x0,7 mm	E3	4	01130 2
17.017.04	280x130x0,7 mm	E4	4	01131 9
17.017.06	280x130x0,7 mm	E6	4	01132 6
17.017.08	280x130x0,7 mm	E8	4	01140 1
17.017.10	280x130x0,7 mm	E10	4	01139 5
17.017.11	280x130x0,7 mm	E11	4	01142 5
17.017.12	280x130x0,7 mm	E12	4	18091 6
17.017.15	280x130x0,7 mm	E15	4	18723 6
17.017.16	280x130x0,7 mm	E16	4	01133 3
17.017.20	280x130x0,7 mm	E20	4	18796 0
17.017.51	280x130x0,7 mm	R10	4	01141 8
17.017.54	280x130x0,7 mm	R12	4	17308 6
17.017.52	280x130x0,7 mm	R15	4	00596 7
17.017.53	280x130x0,7 mm	R20	4	00609 4
17.017.61	280x130x0,7 mm	R16	4	17596 7
17.018.03	280x130x0,7 mm	E3	33	01130 2
17.018.04	280x130x0,7 mm	E4	33	01131 9
17.018.06	280x130x0,7 mm	E6	33	01132 6
17.018.08	280x130x0,7 mm	E8	33	01140 1
17.018.10	280x130x0,7 mm	E10	33	01139 5
17.018.12	280x130x0,7 mm	E12	33	18091 6

Zahnungen siehe auf Seiten 203–204 / Notches see on pages 203–204 / Dentures voir pages 203–204



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at




EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Amerikanische Glättkelle gezahnt mit Softgriff**

**EN American smoothing trowel notched with softgrip**

**FR Platoir américain inox denté avec poignée bi-matière**

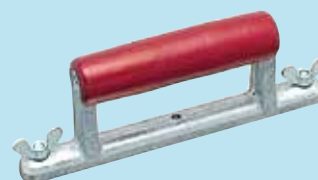
Ref.	mm			
rostfrei, stainless, inox				
<b>17.980.04</b>	280x120x0,7 mm	E4	33	17988 0
<b>17.980.06</b>	280x120x0,7 mm	E6	33	17989 7
<b>17.980.08</b>	280x120x0,7 mm	E8	33	17990 3
<b>17.980.10</b>	280x120x0,7 mm	E10	33	17991 0
<b>17.980.12</b>	280x120x0,7 mm	E12	33	18249 1




**DE Handgriff mit Schrauben**  
für Zahnblätter mit verschiedenen Zahnungen

**EN Handle with screws**  
for notched blades with different types of notches

**FR Poignée avec jeu de vis**  
permet de changer de lame dentée





Ref.	mm	
<b>17.260.01</b>	200 mm	00030 6

**DE Zahnblatt**  
für Floorbestglätte

**EN Notched blade**  
for Floorbest trowel

**FR Lame dentée**  
pour platoir multi-lames



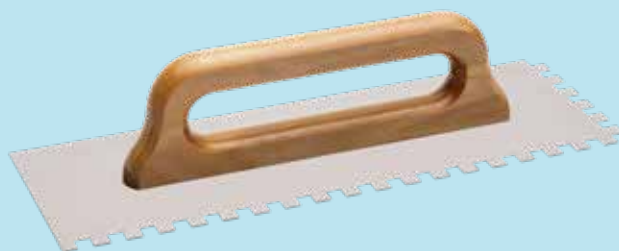
Ref.	mm		
<b>17.270.06</b>	280x130x0,7 mm	E6	00031 3
<b>17.270.08</b>	280x130x0,7 mm	E8	00479 3
<b>17.270.10</b>	280x130x0,7 mm	E10	00453 3
<b>17.270.11</b>	280x130x0,7 mm	E11	00454 0
<b>17.270.16</b>	280x130x0,7 mm	E16	00448 9

Zahnungen siehe auf Seiten 203–204 / Notches see on pages 203–204 / Dentures voir pages 203–204



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Aufziehglätte KOMPAKT gezahnt**  
 Griff geschraubt

**EN Application trowel KOMPAKT notched**  
 handle screwed

**FR Taloche KOMPAKT dentée**  
 poignée fixée par vis

Ref.	mm			
rostfrei, stainless, inox				
<b>17.300.06</b>	380x130x0,7 mm	E 6	10	17999 6
<b>17.300.08</b>	380x130x0,7 mm	E 8	10	18000 8
<b>17.300.10</b>	380x130x0,7 mm	E 10	10	18001 5
<b>17.300.11</b>	380x130x0,7 mm	E 11	10	19126 4
<b>17.300.12</b>	380x130x0,7 mm	E 12	10	18673 4



**DE Aufziehglätte EXPERT gezahnt**  
 Griff aufgespritzt

**EN Application trowel EXPERT notched**  
 handle pressed on

**FR Taloche EXPERT dentée**  
 poignée fixée par pression

Ref.	mm			
rostfrei, stainless, inox				
<b>17.425.06</b>	480x130x0,7 mm	E 6	25	16637 8
<b>17.425.08</b>	480x130x0,7 mm	E 8	25	16638 5
<b>17.425.10</b>	480x130x0,7 mm	E 10	25	16639 2
rostfrei, stainless, inox				
<b>17.426.06</b>	480x130x0,7 mm	E 6	25	16641 5
<b>17.426.08</b>	480x130x0,7 mm	E 8	25	16642 2
<b>17.426.10</b>	480x130x0,7 mm	E 10	25	16643 9



Zahnungen siehe auf Seiten 203–204 / Notches see on pages 203–204 / Dentures voir pages 203–204



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at




EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Aufziehglätte PROFİ gezahnt**  
 Griff geschraubt

**EN Application trowel PROFİ notched**  
 handle screwed

**FR Taloche PROFİ dentée**  
 poignée fixée par vis

Ref.	mm			
17.424.03	500x130x0,7 mm	E3	25	00424 3
17.424.04	500x130x0,7 mm	E4	25	00425 0
17.424.06	500x130x0,7 mm	E6	25	00426 7
17.424.08	500x130x0,7 mm	E8	25	00477 9
17.424.10	500x130x0,7 mm	E10	25	00431 1
17.424.11	500x130x0,7 mm	E11	6	00546 2
17.424.12	500x130x0,7 mm	E12	6	18013 8
17.424.15	500x130x0,7 mm	E15	6	18351 1
17.424.18	500x130x0,7 mm	E18	6	00428 1
17.424.26	500x130x0,7 mm	S6	6	01116 6
17.424.51	500x130x0,7 mm	R10	6	00478 6
17.424.52	500x130x0,7 mm	R15	6	00551 6
17.424.53	500x130x0,7 mm	R20	6	00552 3
17.424.61	500x130x0,7 mm	R16	6	17599 8

rostfrei, stainless, inox



17.483.03	500x130x0,7 mm	E3	6	01147 0
17.483.04	500x130x0,7 mm	E4	6	01148 7
17.483.06	500x130x0,7 mm	E6	25	01149 4
17.483.08	500x130x0,7 mm	E8	25	01157 9
17.483.10	500x130x0,7 mm	E10	25	01156 2
17.483.12	500x130x0,7 mm	E12	6	18083 1
17.483.54	500x130x0,7 mm	R12	25	17378 9
17.483.61	500x130x0,7 mm	R16	6	17601 8

Zahnungen siehe auf Seiten 203–204 / Notches see on pages 203–204 / Dentures voir pages 203–204



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE** Glättkelle PLATON
- EN** Smoothing trowel PLATON
- FR** Platoir PLATON

Ref.	mm		
21.120.02	280x120x0,7mm	33	18281 1



rostfrei, stainless, inox	280x120x0,7mm	33	18284 2
---------------------------	---------------	----	---------



- DE** Glättkelle mit Softgriff
- EN** Smoothing trowel with softgrip
- FR** Platoir avec poignée bi-matière

Ref.	mm		
21.072.01	280x130x0,7mm	10	17199 0
21.067.01	280x130x0,7mm	33	17199 0



rostfrei, stainless, inox	280x130x0,7mm	10	17200 3
21.069.01	280x130x0,7mm	33	17200 3
21.068.01	280x130x0,7mm	33	17217 1
21.068.04 gefast, chamfered, biseauté	280x130x0,7mm	33	17217 1
21.011.13	280x130x1,0mm	10	17666 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE** Glättkelle mit gebogenem Holzgriff
- EN** Smoothing trowel with curved wooden handle
- FR** Platoir avec poignée courbée en bois

Ref.	mm		
21.007.01	280x130x0,7 mm	4	00007 8
21.007.02	280x130x0,7 mm	33	00007 8
21.007.04 gefast, chamfered, biseautée	280x130x0,7 mm	33	01440 2

rostfrei, stainless, inox



21.010.01	280x130x0,7 mm	4	00010 8
21.010.05	280x130x0,7 mm	10	00010 8
21.010.02	280x130x0,7 mm	33	00010 8
21.011.01	280x130x1,0 mm	4	00011 5
21.011.02	280x130x1,0 mm	33	00011 5



- DE** Glättkelle mit zylindrischem Holzgriff
- EN** Smoothing trowel with cylindrical wooden handle
- FR** Platoir avec poignée cylindrique en bois

Ref.	mm		
21.001.06	280x130x0,7 mm	10	18227 9



- DE** Glättkelle mit balligem Holzgriff
- EN** Smoothing trowel with ball-shaped wooden handle
- FR** Platoir avec poignée bombée en bois

Ref.	mm		
21.004.01	280x130x0,7 mm	4	00004 7
21.004.02	280x130x0,7 mm	33	00004 7



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



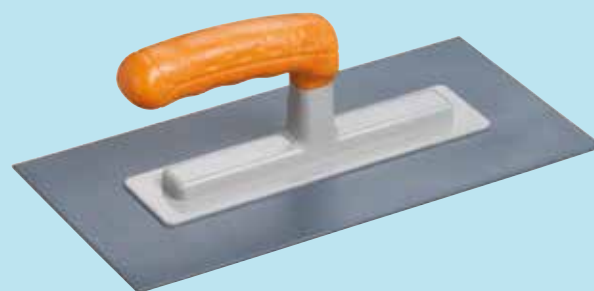
- DE** **Glättekelle ABS**  
mit gebogenem Griff und Steg aus ABS
- EN** **Smoothing trowel ABS**  
with curved handle and mounting made of ABS
- FR** **Platoir ABS**  
avec poignée courbée et monture en ABS

Ref.	mm		
21.050.01	280x130x0,7 mm	38	16604 0

rostfrei, stainless, inox



21.051.01	280x130x0,7 mm	38	16605 7
-----------	----------------	----	---------



- DE** **Kunststoff-Glättekelle**
- EN** **Plastic smoothing trowel**
- FR** **Platoir en plastique**

Ref.	mm		
42.012.01	280x140x2 mm	40	00012 2
42.012.02	280x140x3 mm	40	00013 9



- DE** **Kunststoff-Glättekelle oval**  
mit einer Ecke
- EN** **Plastic smoothing trowel oval**  
with one angle
- FR** **Platoir en plastique ovale**  
avec un angle droit

Ref.	mm		
42.016.01	280x140x3 mm	40	18188 3





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE** Amerikanische Glättkelle
- EN** American smoothing trowel
- FR** Platoir américain

Ref.	mm		
<b>21.012.01</b>	280x120x0,7 mm	33	00053 5

rostfrei, stainless, inox



<b>21.013.01</b>	280x120x0,7 mm	33	00054 2
------------------	----------------	----	---------



- DE** Amerikanische Glättkelle mit Softgriff
- EN** American smoothing trowel with softgrip
- FR** Platoir américain avec poignée bi-matière

Ref.	mm		
<b>21.078.01</b>	280x120x0,7 mm	33	17992 7

rostfrei, stainless, inox



<b>21.078.04</b>	300x120x0,7 mm	18	18211 8
<b>21.078.05</b>	400x120x0,7 mm	18	18212 5



- DE** Querschliiff-Glättkelle rostfrei  
Blatt konkav
- EN** Smoothing trowel stainless with crosswise grinding  
blade concave
- FR** Platoir inox avec tranchant transversal  
lame concave

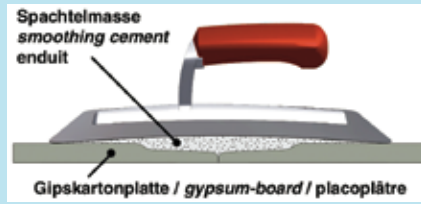
Ref.	mm		
<b>21.079.02</b>	400x120x0,7 mm	18	18214 9





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 9002648.....



**DE Trockenbaukelle rostfrei**  
 mit gebogenem Blatt und abgerundeten Ecken

**EN Drywall trowel stainless**  
 with curved blade and rounded corners

**FR Platoir inox pour joints de placoplâtre**  
 avec lame courbe et angles arrondis

**Ref.**



mit Softgriff, with softgrip, avec poignée bi-matière



<b>21.023.02</b>	280x120x0,7 mm	33	17959 0
------------------	----------------	----	---------

**DE Pool-Glättekelle rostfrei**  
 beidseitig rund

**EN Pool trowel stainless**  
 both sides round

**FR Platoir inox avec bouts arrondis**  
 rond des deux côtés



**Ref.**



<b>21.073.01</b>	300x80x0,7 mm	25	18343 6
------------------	---------------	----	---------

**DE Venezianische Glättekelle rostfrei, mit Softgriff**  
 für Glätt- und Effektpachtelung wie Stucco-Veneziana,  
 Glanz- und Marmorputze

**EN Venetian smoothing trowel stainless, with softgrip**  
 for smoothing decorative stucco and structuring such as  
 Venetian plaster, gloss- and marble-plaster

**FR Platoir vénitien inox, avec poignée bi-matière**  
 pour l'application de produits décoratifs comme stucco-vénitien



**Ref.**



gerade, straight, droit



<b>21.790.01</b>	200x80x0,6mm	30	17443 4
------------------	--------------	----	---------

trapezform, trapezium shape, forme trapèze

<b>21.790.06</b>	200x80x0,6mm	30	17844 9
------------------	--------------	----	---------

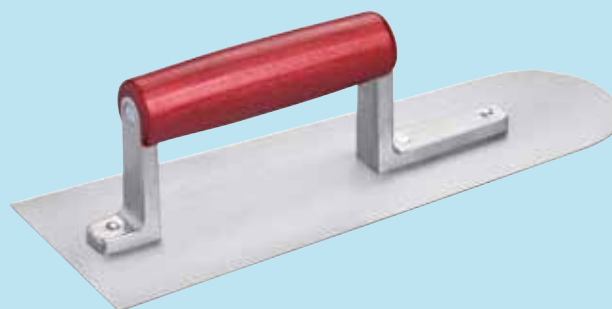
<b>21.790.02</b>	240x100x0,6mm	20	17444 1
------------------	---------------	----	---------

<b>21.790.03</b>	280x120x0,6mm	20	17445 8
------------------	---------------	----	---------



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE** Belgische Glättkelle rund
- EN** Belgian smoothing trowel round
- FR** Platoir flamand rond, modèle belge

Ref.	mm		
21.775.02	280x80/100x0,7 mm	50	00774 9
mit durchgehendem Alu-Steg, with continuous aluminium mounting, avec monture en aluminium continue			
21.775.04	450x70/120x1,2 mm	25	00776 3
21.775.05	500x70/120x1,2 mm	25	00777 0
21.775.06	600x70/120x1,2 mm	25	00778 7



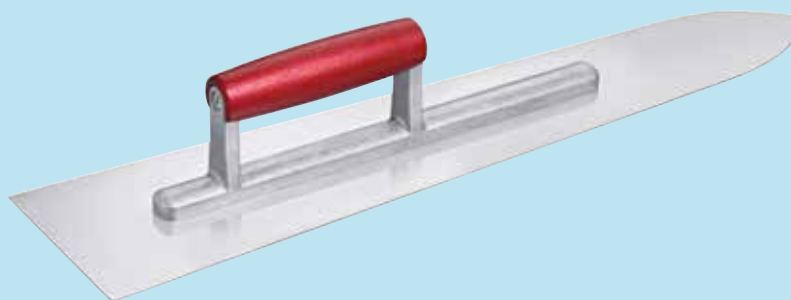
- DE** Steinholzglätte/Estrichkelle
- EN** Flooring trowel
- FR** Platoir flamand

Ref.	mm		
21.030.01	400x90x1,2 mm	40	01446 4
21.030.02	450x90x1,2 mm	40	00020 7
21.030.03	500x90x1,2 mm	40	00021 4
21.030.04	600x90x1,2 mm	35	00022 1
21.030.05	700x90x1,2 mm	35	00493 9
21.030.06	800x90x1,2 mm	35	00494 6
21.035.01	400x120x1,2 mm	35	01447 1
21.035.02	450x120x1,2 mm	35	00023 8
21.035.03	500x120x1,2 mm	35	00024 5
21.035.04	600x120x1,2 mm	30	00025 2
21.035.05	700x120x1,2 mm	30	00026 9
21.035.06	800x120x1,2 mm	30	00495 3



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE** Steinholzglätte/Estrichkelle rostfrei

**EN** Flooring trowel stainless

**FR** Platoir flamand inox

 Ref.			
21.040.01	400x120x1,0 mm	35	01448 8
21.040.02	500x120x1,0 mm	35	00751 0
21.040.03	600x120x1,0 mm	30	00752 7
21.040.05	700x120x1,0 mm	30	18780 9



**DE** Skandinavische Bodenlegerkelle mit Softgriff

**EN** Scandinavian flooring trowel with softgrip

**FR** Platoir flamand scandinave avec poignée bi-matière

Ref.			
21.033.01	450x115x0,7 mm	33	18163 0
21.033.02	500x115x0,7 mm	33	18164 7
21.033.03	600x115x0,7 mm	33	18165 4
21.033.04	700x115x0,7 mm	27	18166 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Aufziehglätte KOMPAKT**  
 Griff geschraubt

**EN Application trowel KOMPAKT**  
 handle screwed

**FR Taloche KOMPAKT**  
 poignée fixée par vis

**Ref.**



rostfrei, stainless, inox



<b>21.019.20</b>	380x130x0,7mm	10	18018 3
------------------	---------------	----	---------



**DE Aufziehglätte EXPERT**  
 Griff aufgepresst

**EN Application trowel EXPERT**  
 handle pressed on

**FR Taloche EXPERT**  
 poignée fixée par pression

**Ref.**



**21.018.03**

480x130x0,7mm	25	16524 1
---------------	----	---------

rostfrei, stainless, inox



<b>21.019.03</b>	480x130x0,7mm	25	16525 8
------------------	---------------	----	---------



**DE Aufziehglätte PROFI**  
 Griff geschraubt

**EN Application trowel PROFI**  
 handle screwed

**FR Taloche PROFI**  
 poignée fixée par vis

**Ref.**



<b>21.018.01</b>	500x130x0,7mm	25	00018 4
<b>21.018.04</b>	500x120x0,5mm	25	16550 0
<b>21.016.01</b>	480x180x1,0mm	6	00016 0

rostfrei, stainless, inox



<b>21.019.01</b>	500x130x0,7mm	25	00019 1
<b>21.017.01</b>	480x180x1,0mm	6	00017 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Schweizer Aufziehglätte**  
genietet • mit Alu-Steg
- EN Swiss application trowel**  
riveted • with continuous aluminium mounting
- FR Taloche suisse**  
lame rivetée • avec monture en aluminium

Ref.	mm		
<b>21.020.01</b>	480x130x0,7 mm	6	00821 0
<b>21.020.02</b> gefast, chamfered, biseautée	480x130x0,7 mm	25	00822 7
rostfrei, stainless, inox			
<b>21.021.01</b>	480x130x0,7 mm	25	01430 3



- DE Weissputzkelle**  
mit breitem, geöltem Griff aus Buche gedämpft • geschraubt
- EN Application trowel**  
with wide, oiled handle from beech damped • screwed
- FR Taloche**  
avec poignée en hêtre tamisée, large • fixée par vis

Ref.	mm		
<b>21.827.02</b> gefast, chamfered, biseautée	500x140x0,7 mm	20	17239 3



- DE Taloche Suisse rostfrei**  
Griff aufgepresst
- EN French application trowel stainless**  
handle pressed on
- FR Taloche suisse inox**  
poignée fixée par pression

Ref.	mm		
<b>21.712.01</b>	480x140x0,7 mm	20	18250 7





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE** Kardätsche rostfrei

**EN** Darby float stainless

**FR** Taloche inox

**Ref.**

mm



**21.019.27** gefast, chamfered, biseautée

800x130x0,7 mm 18392 4



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**MINI**

- DE** Farbrührer mit Kunststoffpropeller und verzinktem Schaft • für flüssige Materialien in kleinen Dosen
- EN** Paintstirrer with plastic propeller and galvanised shaft • for liquid materials in small cans
- FR** Mélangeur avec hélice en plastique et tige galvanisée • pour matériaux liquides en petites récipient

Ref.		mm			
<b>11.001.00</b>	0 - 6 kg	60x350 mm	6 mm	20	00514 1



**SPEED**

- DE** Rondenrührer • verzinkt • für Lacke, Dispersionsfarben, Tapetenkleister, Vergussmasse, Bitumen
- EN** Round stirrer • galvanised • for lacquer, paint, wallpaper paste, sealing compound, bitumen
- FR** Mélangeur conique • galvanisé • pour laques, vernis, colle pour papier peint, masse de scellement, bitume

Ref.		mm			
<b>11.056.00</b>	0 - 10 kg	70x400 mm	8 mm	12	00831 9
<b>11.058.00</b>	10 - 15 kg	80x400 mm	8 mm	25	00832 6
<b>11.060.00</b>	15 - 20 kg	100x600 mm	10 mm	25	00833 3
<b>11.062.00</b>	20 - 30 kg	120x600 mm	10 mm	18	16572 2
<b>11.562.00</b>	20 - 30 kg	120x600 mm	M 14	15	01862 2



**TURN**

- DE** Wendelrührer ohne Ring • verzinkt • für Fliesenkleber, Fertigputz, Fertigmörtel, Gips, Kalk, Spachtelmasse
- EN** Spiral stirrer without ring • galvanised • for tile adhesive, ready mixed plaster, ready mixed mortar, gypsum, lime, surfacer
- FR** Mélangeur hélicoïdal sans anneau • galvanisé • pour colle à carrelage, enduit et mortier prêt à l'emploi, plâtre, chaux, mastic

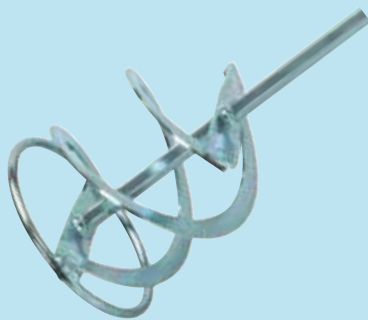
Ref.		mm			
<b>11.007.00</b>	5 - 8 kg	70x400 mm	8 mm	25	00718 3
<b>11.009.00</b>	8 - 10 kg	85x500 mm	8 mm	25	00719 0
<b>11.010.00</b>	10 - 15 kg	100x600 mm	10 mm	20	00506 6





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



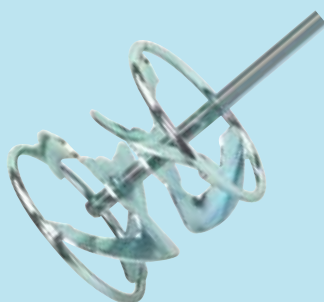
### ULTRA

**DE** Wendelrührer mit Ring • verzinkt • für Fliesenkleber, Fertigputz, Fertigmörtel, Gips, Kalk, Spachtelmasse

**EN** Spiral stirrer with ring • galvanised • for tile adhesive, ready mixed plaster, ready mixed mortar, gypsum, lime, surfacer

**FR** Mélangeur hélicoïdal avec anneau • galvanisé • pour colle à carrelage, enduit et mortier prêt à l'emploi, plâtre, chaux, mastic

Ref.		mm			
11.011.00	8-10 kg	90x500 mm	8 mm	20	16563 0
11.012.00	20-30 kg	120x600 mm	10 mm	15	00720 6
11.013.00	30-40 kg	135x600 mm	10 mm	12	00507 3
11.586.00	10-20 kg	100x600 mm	M 14	20	17155 6
11.512.00	20-30 kg	120x600 mm	M 14	15	01860 8
11.512.18	20-30 kg	120x750 mm	M 14	25	18113 5
11.513.00	30-40 kg	135x600 mm	M 14	12	01861 5
11.516.00	40-50 kg	160x600 mm	M 14	7	00619 3



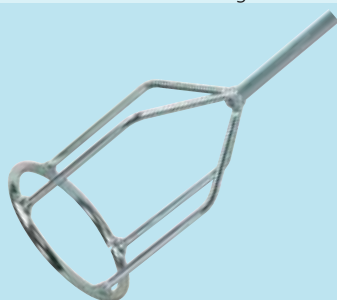
### WHIRL

**DE** Allround-Ringquirl • verzinkt • zum Mischen von flüssigen und zähen Materialien • ideal für den Heimwerker

**EN** Ring-stirrer • galvanised • for mixing liquid and viscous materials • ideal for do-it-yourselfer

**FR** Mélangeur à anneaux • galvanisé • pour mélanger les matériaux liquides et visqueux • idéal pour bricoleurs

Ref.		mm			
11.039.00	5-15 kg	85x500 mm	8 mm	20	00620 9



### LIGHT

**DE** Korbrührer • verzinkt • verhindert das Einmischen von Luft • für Verguss- und Dichtmassen, Haftemulsion, Fliesen- und Baukleber, Spachtelmasse

**EN** Basket-stirrer • galvanised • prevent to mix in air • for sealing compound, bonding emulsion, tile and building adhesive, surfacer

**FR** Mélangeur en forme de fouet • galvanisé • évite de mêler l'air au matériau • pour masses de scellement et d'étanchéité, émulsion adhésive, colle à carrelage et de construction, mastic

Ref.		mm			
11.020.00	8-10 kg	90x600 mm	8 mm	24	16878 5



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 9002648.....



**PRO**

- DE** Mörtelrührer • verzinkt • für Farben, Fertigputz, Estrich, Beton, Zement, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse
- EN** Mortar stirrer • galvanised • for paints, ready-mixed plaster, screed, concrete, cement, lime, sealant, surfacer
- FR** Mélangeur mortier • galvanisé • pour vernis, enduit prêt à l'emploi, chape, béton, ciment, chaux, masse d'étanchéité, mastic

Ref.					
<b>11.175.00</b>	15 - 25 kg	120 x 600 mm	12 mm	15	16618 7
<b>11.575.00</b>	15 - 25 kg	120 x 600 mm	M 14	15	16619 4



**PRO SPEZIAL**

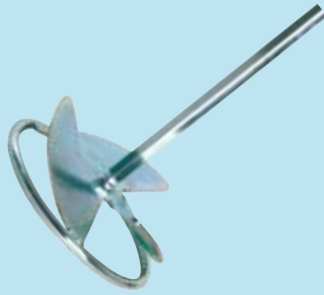
- DE** Mörtelrührer • verzinkt • für Mörtel, Fertigputz, Estrich, Beton, Zement, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse
- EN** Mortar stirrer • galvanised • for mortar, ready-mixed plaster, screed, concrete, cement, lime, sealant, surfacer
- FR** Mélangeur mortier • galvanisé • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, chape, béton, ciment, chaux, masse d'étanchéité, mastic

Ref.					
<b>11.588.00</b>	15 - 25 kg	120 x 600 mm	M 14	10	16948 5
<b>11.588.10</b>	15 - 25 kg	120 x 750 mm	M 14	25	19033 5
<b>11.589.00</b>	25 - 40 kg	140 x 600 mm	M 14	10	16949 2
<b>11.589.10</b>	25 - 40 kg	140 x 750 mm	M 14	16	19032 8
<b>11.590.00</b>	30 - 60 kg	160 x 600 mm	M 14	6	16927 0



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



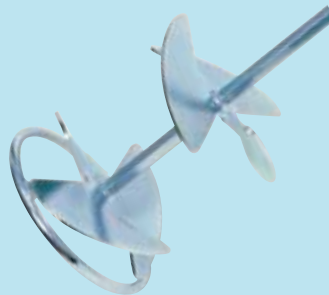
### EXPRESS

**DE** Handwerkerquirl • verzinkt • mit gebindeschonendem Ring • schnelle Materialmischung (nach unten) durch optimale Propellerform • für Mörtel, Fertigputz, Beton, Estrich, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse, Lacke, Farben, Fliesenkleber, Haftemulsion, Vergussmasse

**EN** Stirrer for the professional • galvanised • with bucket protective ring • fast mixing of the material (downwards) as a result of an optimal shape of the propellers • for mortar, ready-mixed plaster, concrete, screed, lime, sealant, surfacer, lacquer, paint, tile adhesive, bonding emulsion, sealing compound

**FR** Mélangeur pour professionnel • galvanisé • avec seau-protective anneaux • mélange rapide du matériel (vers bas) à cause de la forme optimale de l'hélice • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, béton, chape, chaux, masse d'étanchéité, mastic, laques, vernis, colle à carrelage, émulsion adhésive, masse de scellement

Ref.		mm			
11.036.00	20-25 kg	140x600 mm	11 mm	12	18109 8
11.536.00	20-35 kg	140x600 mm	M 14	12	18110 4



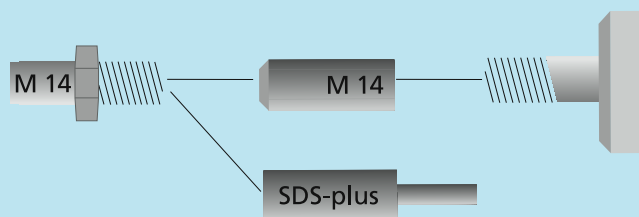
### TURBO

**DE** Handwerkerquirl • verzinkt • mit gebindeschonendem Ring • schnelle Materialmischung durch gegenläufige Propellerform • für Mörtel, Fertigputz, Beton, Estrich, Kalk, Dicht und Spachtelmasse, Fliesen- und Baukleber, Zement, Wärmedämmputz, Dispersion

**EN** Stirrer for the professional • galvanised • with bucket protective ring • fast mixing of the material as a result of counter rotating propellers • for mortar, ready-mixed plaster, concrete, screed, lime, sealant, surfacer, tile and building adhesive, cement, heat insulation plaster, dispersion

**FR** Mélangeur pour professionnel • galvanisé • avec seau-protective anneaux • mélange rapide du matériel à cause de la forme opposée de l'hélice • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, béton, chape, chaux, masse d'étanchéité, mastic, colle à carrelage et de construction, ciment, crépi d'isolation thermique, dispersion

Ref.		mm			
11.037.00	20-30 kg	140x600 mm	11 mm	10	18111 1
11.537.00	25-40 kg	140x600 mm	M 14	10	18112 8



**DE** Adapter

**EN** Adapter

**FR** Adaptateur

Ref.		
11.719.00	M 14/M 14	16603 3
11.720.00	M 14/SDS Plus	18092 3



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 9002648.....



**DE EIBENSTOCK Rührwerk MXT 14.1S  
 inklusive Wendelrührer 120x600 mm**  
 leichtes Profi-Rührwerk • mit Elektronikschalter (stufenlose Drehzahländerung für spritzarmes Anrühren) • für Fliesenleger, Trockenbauer und Maler • zum Mischen von Fliesenkleber, Leim, Fertigputz, Farben etc. bis 30 kg

**EN EIBENSTOCK mixer MXT 14.1S  
 inclusive spiral stirrer 120x600 mm**  
 lightweight professional mixer • with electronic switch (stepless speed control for less splashes) • for tilers, drywallers and painters • for mixing tile adhesive, glue, ready mixed plaster, paints etc. up to 30 kg

**FR Agitateur EIBENSTOCK MXT 14.1S  
 hélice hélicoïdale incluse 120x600 mm**  
 agitateur professionnel léger • avec une commande électronique (vitesse de rotation à réglage continu) • pour carreleurs, plâtriers et peintres • pour mélanger colle à carrelage, colle forte, enduits de finition, peintures etc. jusqu'à 30 kg

65.106.01	230V	1100W	30kg	M14	120 mm	0–500	5,6 kg	17240 9



**DE EIBENSTOCK Rührwerk MXT 100.1  
 inklusive Wendelrührer 120x600 mm**  
 kompaktes Profi-Rührwerk für den vielseitigen Einsatz • mit Elektronikschalter (stufenlose Drehzahländerung für spritzarmes Anrühren) • für Fliesenleger, Trockenbauer und Maler • zum Mischen von Fliesenkleber, Leim, Fertigputz, Farben etc. bis 30 kg

**EN EIBENSTOCK mixer MXT 100.1  
 inclusive spiral stirrer 120x600 mm**  
 compact professional mixer for versatile use • with electronic switch (stepless speed control for less splashes) • for tilers, drywallers and painters • for mixing tile adhesive, glue, ready mixed plaster, paints etc. up to 30 kg

**FR Agitateur EIBENSTOCK MXT 100.1  
 hélice hélicoïdale incluse 120x600 mm**  
 agitateur professionnel compact pour usages variés • avec une commande électronique (vitesse de rotation à réglage continu) • pour carreleurs, plâtriers et peintres • pour mélanger colle à carrelage, colle forte, enduits de finition, peintures etc. jusqu'à 30 kg

65.108.01	230V	1100W	30kg	M14	120 mm	0–580	6,4 kg	18725 0



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE EIBENSTOCK Rührwerk EHR 15.2 SB**

handliches Profirührwerk • mit Elektronischalter (stufenlose Drehzahländerung für spritzarmes Anrühren) • für Maler, Fliesenleger, Trockenbauer und Stuckateure • zum Mischen von Baustoffen mit niedriger und mittlerer Viskosität wie zB Farbe, Leim, Spachtel- und Ausgleichsmasse, Fliesenkleber und Fertigmörtel bis 40 kg

**EN EIBENSTOCK mixer EHR 15.2 SB**

handy professional mixer • with electronic switch (stepless speed control for less splashes) • for painters, tilers, dry-wall builders and plasterers • for mixing building materials with low and middle viscosity such as paint, glue, surfacer, equalizer compounds, tile adhesive and ready mixed plaster up to 40 kg

**FR Agitateur EIBENSTOCK EHR 15.2 SB**

agitateur professionnel très maniable • avec une commande électronique (vitesse de rotation à réglage continu) • pour peintres, carreleurs, plaquistes et stucateurs • pour mélanger matériaux à viscosité faible et moyenne comme vernis, colle, mastic, enduits de lissage, colle à carrelage et mortier prêt à l'emploi jusqu'à 40 kg

65.101.01	230V	1050 W	40 kg	M 14	120 mm	0-450	3,1 kg	17143 3



**DE EIBENSTOCK Rührwerk EHR 23/2.5 S, inkl. Mörtelrührer 160x600 mm**

kraftvolles Profirührwerk • mit 2-Gang Getriebe und Elektronischalter (stufenlose Drehzahländerung für spritzarmes Anrühren) • für Maurer, Fliesenleger, Trockenbauer, Stuckateure und Landschaftsgärtner • zum Mischen von Baustoffen mit hoher Viskosität wie Spachtel- und Ausgleichsmasse, Fliesenkleber, Fertigmörtel, Fertigputz, Estrich, Epoxidharz, Dichtungsmasse und Granulat bis 80 kg

**EN EIBENSTOCK mixer EHR 23/2.5 S, incl. mortar stirrer 160x600 mm**

powerful professional mixer • with 2 gears and electronic switch (stepless speed control for less splashes) • for bricklayers, tilers, drywall builders, plasterers and landscape gardener • for mixing building material with high viscosity such as surfacer, equalizer compounds, tile adhesive, ready mixed mortar, ready mixed plaster, screed, epoxy resin, sealant and granulate up to 80 kg

**FR Agitateur EIBENSTOCK EHR 23/2.5 S, incl. mélangeur 160x600 mm**

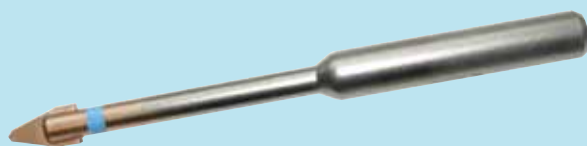
agitateur professionnel puissant • à 2 vitesses et commande électronique (vitesse de rotation à réglage continu) • pour maçons, carreleurs, plaquistes, stucateurs et paysagistes • pour mélanger matériaux à forte viscosité comme mastic, enduits de lissage, colle à carrelage, mortier prêt à l'emploi, enduit prêt à l'emploi, chape, résine époxy, masse d'étanchéité, granulés jusqu'à 80 kg

65.103.01	230V	1800 W	80 kg	M 14	180 mm	0-250/0-580	6,9 kg	17154 9



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Feinsteinzeugbohrer SPEZIAL**



Hartmetall-Bohrer mit speziellem Flanken- und Zentrierschliff • für präzise Bohrungen • keine Kühlung erforderlich  
 • für Keramik, Feinsteinzeug, Glas und Porzellan

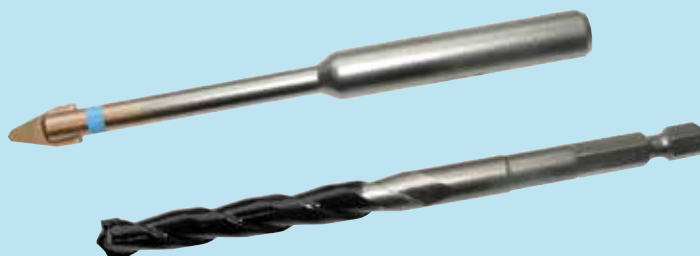
**EN Porcelain stoneware drill SPECIAL**

tungsten carbide drill bit with special edge and centring cut • for precise drillings • no cooling required • for ceramic, porcelain stoneware, glass and porcelain

**FR Foret grès-cérame SPECIAL**

foret en carbure de tungstène avec tranchant spécial des flancs et de centrage • pour forage précis • aucun refroidissement nécessaire • pour céramique, grès-cérame, verre et porcelaine

Ref.		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
26.900.01	6 mm	18805 9
26.901.01	8 mm	18806 6
26.902.01	10 mm	18807 3



**DE Set Feinsteinzeugbohrer SPEZIAL mit Betonbohrer**



Hartmetall-Bohrer mit speziellem Flanken- und Zentrierschliff • für präzise Bohrungen • keine Kühlung erforderlich  
 • für Keramik, Feinsteinzeug, Glas und Porzellan

**EN Set porcelain stoneware drill SPECIAL with concrete drill**

tungsten carbide drill bit with special edge and centring cut • for precise drillings • no cooling required • for ceramic, porcelain stoneware, glass and porcelain

**FR Set foret grès-cérame SPECIAL avec foret pour béton**

foret en carbure de tungstène avec tranchant spécial des flancs et de centrage • pour forage précis • aucun refroidissement nécessaire • pour céramique, grès-cérame, verre et porcelaine

Ref.		
SB-verpackt in Kunststoffbox, self-service packed in plastic box, emballage self-service dans boîte en plastique		
26.900.11	6 mm	18808 0
26.901.11	8 mm	18809 7
26.902.11	10 mm	18810 3



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at






EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE FliesenlochBoy**  
 aus Alu-Druckguss • für Wand- und Bodenfliesen aus Steingut • nicht geeignet für Feinsteinzeug

**EN Tile-hole device**  
 made of die-cast aluminium • for wall and floor tiles made of earthenware • not suitable for porcelain stoneware

**FR Dispositif de perforation pour carreaux**  
 en aluminium coulé sous pression • pour carreaux muraux et de sol en faïence • non utilisable pour le grès-cérame




Ref.					
12.312.20	330 mm	20 mm	40 mm	25	16691 0



**DE Fliesenlochbohrer SOLID**  
 Hartmetallspitze und -schneiden auswechselbar • für Wand- und Bodenfliesen aus Steingut • nicht geeignet für Klinker, Steinzeug und Feinsteinzeug

**EN Tile-hole borer SOLID**  
 replaceable tungsten carbide tip and cutters • for wall and floor tiles made of earthenware • not suitable for clinker, stoneware and porcelain stoneware

**FR Perce-carreaux SOLID**  
 pointe et lames au carbure de tungstène échangeables • pour carreaux muraux et de sol en faïence • non utilisable pour les briques recuites, le grès et grès-cérame

Ref.			
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service 12.465.02	23-94 mm	12	00455 7

lose, bulk, en vrac 12.465.03	23-94 mm	50	00469 4
----------------------------------	----------	----	---------

**Hartmetall-Spitze und 2 Schneiden / Tungsten carbide tip and 2 cutters / Pointe et 2 lames au carbure de tungstène**

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service 12.499.01			00466 3
-----------------------------------------------------------------------	--	--	---------



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Hartmetall-Lochbohrset**

6-teilig mit Aufnahmeteller, Zentrierbohrer und 4 Bohrkränzen • für sämtliche Arbeiten mit keramischen Fliesen, Mauerwerk, Ziegelstein, Gasbetonstein und Gipskarton, nicht geeignet für Feinsteinzeug

**EN Set of tungsten carbide hole cutters**

6 parts comprise base, drill bit and 4 tungsten carbide cutters • for all works with ceramic tiles, masonry, bricks, aerated concrete and plasterboards, not suitable for porcelain stoneware

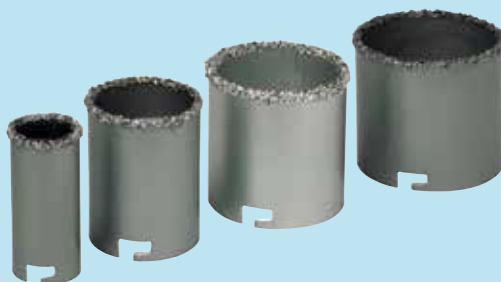
**FR Kit de scies-cloches au carbure de tungstène**

composition: 4 scies-cloches, 1 mèche de centrage et 1 support • pour tous travaux avec carreaux en céramique, maçonnerie, briques, béton cellulaire, placoplâtre, ne convient pas au grès cérame



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>50.530.01</b>	33/53/67/73mm	55mm	24	16695 8
<b>50.530.02</b>	33/53/67/83mm	55mm	24	16757 3



**Bohrkranz / Cutter / Scie-cloche**

Nicht geeignet für Feinsteinzeug, not suitable for porcelain stoneware, ne convient pas au grès cérame

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>50.531.01</b>	33mm	16702 3
<b>50.531.06</b>	43mm	17079 5
<b>50.531.02</b>	53mm	16703 0
<b>50.531.03</b>	67mm	16704 7
<b>50.531.04</b>	73mm	16705 4
<b>50.531.05</b>	83mm	16712 2



**Aufnahmeteller / Base / Support**

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>50.532.01</b>	16713 9
------------------	---------



**Zentrierbohrer / Drill bit / Mèche de centrage**

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>50.533.01</b>	16714 6
------------------	---------





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Hartmetall-Lochbohrset im Koffer**

8-teilig mit Hartmetall-Fliesenfeile, Aufnahmeteller, Zentrierbohrer und 5 Bohrkränzen • für sämtliche Arbeiten mit Fliesen, Mauerwerk, Ziegelstein, Gasbetonstein und Gipskarton

**EN Set of tungsten carbide hole cutters in case**

8 parts comprise tungsten carbide file, base, drill bit and 5 tungsten carbide cutters • for all works with tiles, masonry, bricks, aerated concrete and plasterboards

**FR Mallette avec scies-cloches au carbure de tungstène**

composition: 5 scies-cloches, 1 mèche de centrage, 1 support et 1 lime au carbure de tungstène • pour tous travaux avec carreaux, maçonnerie, briques, béton cellulaire, placoplâtre

Ref.			
50.540.01	33/53/67/73/83 mm	55 mm	16834 1



**DE Steckdosenschneider**

mit 3 Schnellwechseleinsätzen • HSS-Spezialbohrer mit Sechskantschaft • für alle Bohrmaschinen geeignet • für den Innenausbau, Holz und Gipskarton

**EN Power socket cutter**

with 3 exchangeable saw-inserts • hexagon shaft high speed drill • can be used with all drill motors • for interior work, wood and gypsum board

**FR Scies-cloches**

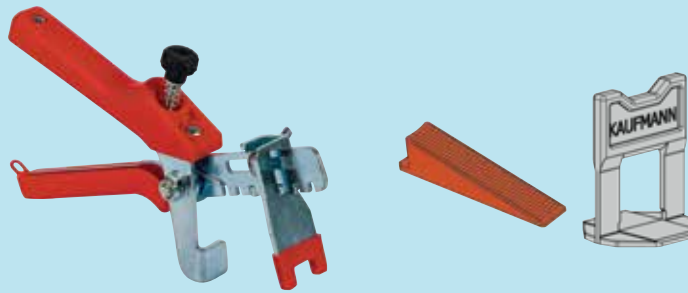
avec 3 scies échangeables • foret HSS avec tige hexagonale • s'adapte sur toute perceuse • pour travaux d'intérieur, bois et placoplâtre

Ref.			
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
26.100.01	60/67/74 mm	32 mm	00150 1
26.110.01	72/80/95 mm	32 mm	00160 0
lose, bulk, en vrac			
26.100.02	60/67/74 mm	32 mm	00708 4
26.110.02	72/80/95 mm	32 mm	00710 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Starter Set Fliesen Nivelliersystem**

1 Zange • 100 Laschen • 100 Keile  
 geeignet für Fliesen, Feinsteinzeug, Naturstein mit Plattenstärke von 3-12 mm • Laschenstärke 1,5 mm • einfaches und planes Verlegen ohne Überzähne • ideal für großformatige Fliesen • wiederverwendbare Keile

**EN Tile levelling system starter kit**

1 plier • 100 clips • 100 wedges  
 suitable for tiles, stoneware, natural stone with thickness of 3-12 mm • thickness of clip 1,5 mm • easy and plane laying without level differences • ideal for large sized tiles • re-usable wedges

**FR Kit de mise à niveau des carrelages**

1 pince • 100 bases • 100 coins  
 approprié pour des carrelages, grès-cérame, grès naturel avec force de 3-12 mm • force du base 1,5 mm • pour poser des carrelages facile et plate sans des différences de niveau • idéal pour des carrelages avec grand format • coins réutilisables

Ref.				
50.430.01		1	18869	1

**DE Lasche**  
 für Nivelliersystem, verstellbar 3-12 mm

**EN Clip**  
 for levelling system, adjustable 3-12 mm

**FR Base**  
 pour système de nivellement, réglable 3-12 mm

Ref.	mm			
50.431.02	1,5 mm	100	20	18870 7
50.433.02	3,0 mm	100	20	18890 5

**DE Keile rot**  
 für Nivelliersystem

**EN Wedges red**  
 for levelling system

**FR Coins rouges**  
 pour système de nivellement

Ref.				
50.432.02	100	15	18871	4



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Fliesenkeile aus Holz**  
 spitz

**EN Tile wedges made of wood**  
 pointed

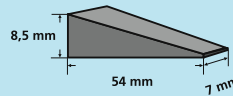
**FR Cales de carreleur en bois**  
 pointue



Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

**50.352.01**



54x7x0-8,5 mm

500

00352 9

**DE Bodenplattenkeile aus Holz**  
 stumpf

**EN Floor wedges made of wood**  
 blunt

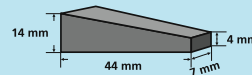
**FR Cales de sol en bois**  
 obtus



Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

**50.706.01**



44x7x4-14 mm

250

00706 0



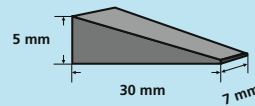
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Fliesenkeile aus Kunststoff**  
 spitz

**EN Tile wedges made of plastic**  
 pointed

**FR Cales de carreleur en plastique**  
 pointue



**Ref.**



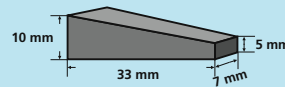
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>50.146.01</b>	30x7x0-5 mm	250	100	00146 4
<b>50.146.02</b>	30x7x0-5 mm	500	50	00147 1

**DE Bodenplattenkeile aus Kunststoff**  
 stumpf

**EN Floor wedges made of plastic**  
 blunt

**FR Cales de sol en plastique**  
 obtus



**Ref.**



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>50.148.01</b>	33x7x5-10 mm	250	50	00148 8
------------------	--------------	-----	----	---------

**DE Fliesenkreuze aus Kunststoff**  
 mit langen Schenkeln zur besseren Ausrichtung der Fliesen

**EN Tile crosses made of plastic**  
 with long flanks for a better alignment of the tiles

**FR Croisillons en plastique**  
 avec côtés longs pour un meilleur alignement des carreaux



**Ref.**



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>50.151.01</b>	1 mm	250	100	18720 5
<b>50.152.01</b>	1,5 mm	250	130	18721 2
<b>50.140.01</b>	2 mm	250	150	00140 2
<b>50.144.01</b>	2,5 mm	250	140	00144 0
<b>50.142.01</b>	3 mm	250	100	00142 6
<b>50.502.01</b>	4 mm	250	130	00502 8
<b>50.421.01</b>	5 mm	200	80	00421 2



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Fliesenecken**  
mit Haken und 1 m Gummischnur

**EN Span corners for tiles**  
with hook and 1 m rubber band

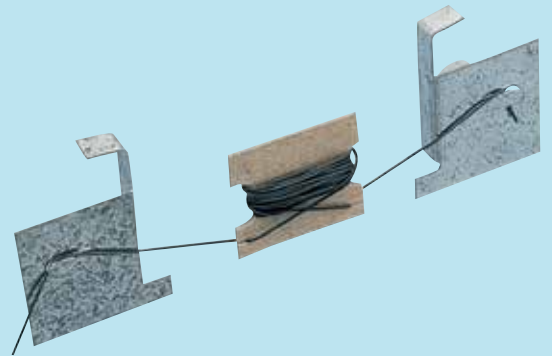
**FR Coins de carreleur**  
avec crochet et 1 m ruban élastique



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**50.225.01**



00225 6



**DE Fliesenlegergummi**  
für Fliesenecken • Ø0,5 mm

**EN Tiler rubber band**  
for span corners for tiles • Ø0,5 mm

**FR Ruban élastique pour carreleur**  
pour coins de carreleur • Ø0,5 mm



**61.226.01**



20 m



12



00226 3



**DE Fliesen Magnet-Verschluss**  
für Wartungsöffnungen an Dusch- und  
Badewannen

**EN Magnetic lock-set for tiles**  
for maintenance openings on shower or bath tubs

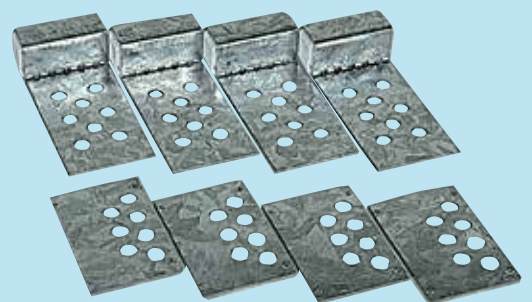
**FR Fermeture magnétique pour carreaux**  
pour ouverture de maintenance aux douches et baignoires



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**50.103.11**



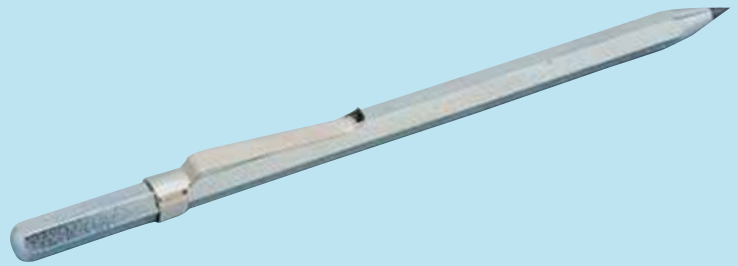
16894 5





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Fliesenreissnadel**  
mit Hartmetallspitze und Clip

**EN Tile scriber**  
with tungsten carbide tip and clip

**FR Pointe à tracer pour carreleurs**  
avec pointe en carbure de tungstène et clip



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**50.138.01**



150x6 mm 00138 9



**DE Glasschneider**  
mit 6 Stahlrädchen

**EN Glass cutter**  
with 6 steel blades

**FR Coupe-verre**  
avec 6 molettes en acier



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**41.365.02**



00365 9



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Hartmetall-Fliesenfeile halbrund**  
grob • für verschiedenste Materialien wie Glas, Keramik, Holz, Gips, Kunststoff etc.

**EN Tungsten carbide file, half-rounded**  
coarse • for various materials such as glass, ceramic, wood, gypsum, plastic etc.

**FR Lime au carbure de tungstène, demi-ronde**  
gros grain • pour matériaux divers comme verre, céramique, bois, plâtre, plastique etc.



50.524.01



200x25 mm



16847 1



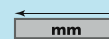
**DE Hartmetall-Fliesenfeile**  
grob/fein • für verschiedenste Materialien wie Glas, Keramik, Holz, Gips, Kunststoff etc.

**EN Tungsten carbide file**  
coarse/fine • for various materials such as glass, ceramic, wood, gypsum, plastic etc.

**FR Lime au carbure de tungstène**  
gros grain/fin • pour matériaux divers comme verre, céramique, bois, plâtre, plastique etc.



50.523.01



200x25 mm



00523 3



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Plattenheber**  
zum Verlegen und Auswechseln von Bodenplatten • max. Tragkraft 30 kg

**EN Flag lifter**  
for laying and replacing floor slabs • max. load capacity 30 kg

**FR Pose-dalles**  
pour la pose et le remplacement des dalles • capacité de charge max. 30 kg

Ref.



50.321.01

300-500 mm 00321 5



**DE Plattenheber mit Kippteil**  
mit Kippteil zum einfachen Tragen der Platten • zum Verlegen und Auswechseln von Bodenplatten • max. Tragkraft 30 kg

**EN Flag lifter with tipping device**  
with tipping device for an easy carrying of the slabs • for laying and replacing floor slabs • max. load capacity 30 kg

**FR Pose-dalles avec dispositif d'inclinaison**  
avec dispositif d'inclinaison pour porter facilement les dalles • pour la pose et le remplacement des dalles • capacité de charge max. 30 kg

Ref.



50.616.01

300-500 mm 00616 2



**DE Plattenheber**  
zum Verlegen und Auswechseln von Bodenplatten • max. Tragkraft 30 kg

**EN Flag lifter**  
for laying and replacing floor slabs • max. load capacity 30 kg

**FR Porte-dalles**  
pour la pose et le remplacement des dalles • capacité de charge max. 30 kg

Ref.



50.600.01

400-600 mm 18823 3





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Fugenschneider DELTA**  
 zum Entfernen von beschädigten oder alten Silikonfugen • TÜV-geprüft

**EN Joint-cutter DELTA**  
 for removing damaged or old silicone-joints • TÜV-approved

**FR Couteau à joints DELTA**  
 pour enlever les joints de silicone vieux ou abîmés • certifié TÜV



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

**60.405.01**



17947 7

**Ersatzklingen / Replacement blades / Lames de rechange**

3 Stück SB-verpackt, 3 pieces self-service packed, 3 pièces emballées self-service

**60.405.02**

17948 4



**DE Fugenreiniger**  
 mit 2 hartmetallbeschichteten Klingen • zum Reinigen und Entfernen von beschädigten oder alten Fugenfüllungen • variabel einsetzbar mit 1, 2 oder 3 Klingen für alle Fugenbreiten

**EN Joint cleaner**  
 with 2 tungsten carbide coated blades • for cleaning and removing damaged or old joint fillings • variably applicable with 1, 2 or 3 blades for all joint widths

**FR Griffes de carreleur**  
 avec 2 lames en carbure de tungstène • pour nettoyer et enlever les joints vieux ou abîmés • utilisable avec 1, 2 ou 3 lames pour joint de toutes largeurs



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

**50.520.02**

**50.520.03**



145 mm 16706 1

205 mm 18175 3

**Ersatzklingen / Replacement blades / Lames de rechange**

2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service (50.520.02)

**50.521.02**

16707 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Professionelle Skelettpistole FX7-90**  
extrem robust für sehr zähe Massen • Schubstange mit  
Aufhängehaken und speziell gehärtetem Schubklotz  
• drehbare Schale • Übersetzungsverhältnis 17:1 • für 310ml  
Kartuschen

**EN Professional skeleton pistol FX7-90**  
extremely robust for viscous compounds • push rod  
with suspension hook and special hardened catch plate  
• rotatable carriage • transformation ratio 17:1 • for 310ml  
cartridges

**FR Pistolet squelette professionnel FX7-90**  
très robuste pour matériaux très visqueux • tige de poussée avec crochet de suspension et butée d'appui trempée  
• bac rotatif • ratio de transmission 17:1 • pour cartouches de 310ml



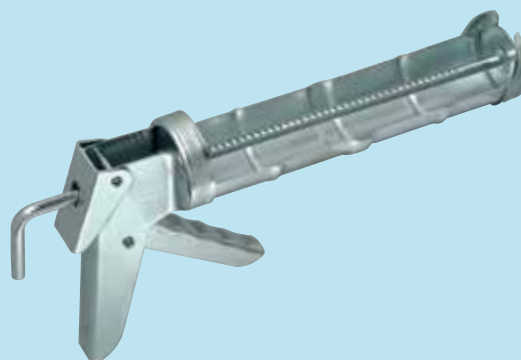
50.580.01



12



18818 9



**DE Kartuschenpresse**  
verzinkt • Schubstange verzahnt • für 310ml Kartuschen

**EN Caulking gun**  
galvanised • push rod with notches • for 310ml  
cartridges

**FR Pistolet**  
galvanisé • tige de la poussée dentée • pour cartouches de 310ml



50.722.01



1



00722 0



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Mörtelpresse X7-1000**  
 Set mit Mörtelpresse, 1000 ml Füllrohr, 2 Düsen  
 und 1 Mixer • zum sauberen und einfachen  
 Ausbringen von Mörtel und Fugenmassen

**EN Mortar caulking gun X7-1000**  
 set with mortar caulking gun, 1000 ml filling tube, 2 nozzles and 1 mixer • for a clean and easy grouting of mortar  
 and joint sealer

**FR Pistolet mortier X7-1000**  
 set avec pistolet mortier, tuyau à remplissage de 1000 ml, 2 buses et 1 mélangeur • pour un pressage net et facile de  
 mortier et d'enduits d'étanchéité

Ref.		
50.570.01		18811 0
<b>Ersatzdüse grau / Replacement nozzle grey / Buse de rechange grise</b>		
50.570.51		18814 1
<b>Ersatzdüse schwarz / Replacement nozzle black / Buse de rechange noire</b>		
50.570.52		18815 8



**DE Silikon-Fugenspachtel GLÄTTFIX**  
 zum Glätten sämtlicher Silikonfugen in Bau-, Metall- und Autoindustrie

**EN Silicone joint spatula GLÄTTFIX**  
 for smoothing all silicone joints in building, metalworking and automobile industry

**FR Spatule à joints GLÄTTFIX**  
 pour lisser tous les joints en silicone dans l'industrie du bâtiment, des métaux et de l'automobile

Ref.	mm		
60.398.01	8,5x4 mm	1	16850 1
lose, bulk, en vrac			
60.398.02	8,5x4 mm	50	17765 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Silikon-Fugenspachtel FUGENMEISTER**

3-teiliges Set für Profis und Heimwerker • zum einfachen Verfügen mit allen handelsüblichen Dichtstoffen wie Acryl, Silikon etc.

**EN Silicone joint spatula FUGENMEISTER**

set of 3 parts for professionals and do-it-yourselfer • allows making easily masterful joints with all permanently elastic jointing compounds such as acrylic, silicone etc. which are customary in trade

**FR Spatule à joints FUGENMEISTER**

set de 3 pièces pour le professionnel et le bricoleur • pour jointer facilement avec tous les matériaux d'étanchéité vendus dans le commerce comme acrylique, silicone etc.

Ref.	mm	
SB-verpackt in Kunststoffbox, self-service packed in plastic box, emballage self-service dans boîte en plastique		
<b>60.400.01</b> eckig, square, à angle droit	3/5/6/8/10 mm	17846 3
<b>60.400.02</b> rund, round, ronde	4/6/8/10/12/14 mm	17847 0



**DE FUGENFUX Multitool, universal**

eckig 6,3 mm, 8,3 mm und 10 mm • rund 13 mm und 21 mm • perfekte Optik der Fugen • gleichmäßiges Verfügen nach links und rechts • für DIN-gerechte Dreiecksfugen • leichtes Handling • saubere Finger

**EN FUGENFUX Multitool, universal**

angular 6,3 mm, 8,3 mm and 10 mm • round 13 mm and 21 mm • perfect optics of the joints • equal grouting to the left and right • for DIN-compliant triangular joints • easy handling • clean fingers

**FR FUGENFUX Multitool, universel**

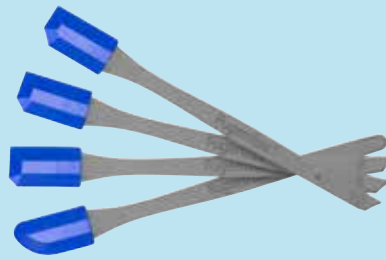
angulaire 6,3 mm, 8,3 mm et 10 mm • rond 13 mm et 21 mm • aspect parfait des joints • jointoiement égal à gauche et à droite • pour joints triangulaires conforme norme DIN • maniement facile • doigts propres

Ref.		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
<b>60.407.01</b>	1	290195



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE FUGENFUX Klassiker, Set 4-teilig für Fliesen und Sanitär**

3x eckige Abzieher mit 6,3 mm, 8,3 mm und 10 mm • 1 x runder Abzieher mit 2 Radien 13 mm und 21 mm  
• perfekte Optik der Fugen auch an schwer zugänglichen Bereichen • gleichmäßiges Verfugen nach links und rechts • für DIN-gerechte Dreiecksfugen • leichtes Handling • saubere Finger

**EN FUGENFUX Classic, set of 4 pieces for tiles and sanitary**

3x angular squeegees with 6,3 mm, 8,3 mm and 10 mm • 1 x round squeegee with 2 radius 13 mm and 21 mm  
• perfect optics of the joints • equal grouting to the left and right • for DIN-compliant triangular joints • easy handling • clean fingers

**FR FUGENFUX Classique, ensemble de 4 pièces pour carrelage et sanitaire**

3x raclettes angulaires avec 6,3 mm, 8,3 mm et 10 mm • 1 x raclette ronde avec 2 radius 13 mm et 21 mm  
• aspect parfait des joints • jointoiement égal à gauche et à droite • pour joints triangulaires conforme norme DIN • maniement facile • doigts propres

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**60.407.02**



1

290201



**DE FUGENFUX Small**

für Fasen 4,3 mm und 5,3 mm • für dezente, schmale Fugen • perfekte Optik der Fugen • gleichmäßiges Verfugen nach links und rechts • für DIN-gerechte Dreiecksfugen • leichtes Handling • saubere Finger

**EN FUGENFUX Small**

for chamfer 4,3 mm and 5,3 mm • for restrained, narrow joints • perfect optics of the joints • equal grouting to the left and right • for DIN-compliant triangular joints • easy handling • clean fingers

**FR FUGENFUX Small**

pour chanfrein 4,3 mm et 5,3 mm • pour des joints délicats et étroits • aspect parfait des joints • jointoiement égal à gauche et à droite • pour joints triangulaires conforme norme DIN • maniement facile • doigts propres

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**60.407.03**



1

290218



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Fugengummi**  
 Holzfassung • mit 5 mm starkem Gummi

**EN Squeegee**  
 wooden frame • with 5 mm thick rubber

**FR Raclette de carreleur**  
 monture en bois • avec caoutchouc de 5 mm

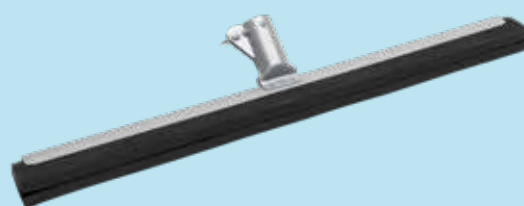


Ref.	mm		
50.127.01	200 mm	120	00127 3
50.127.02	300 mm	80	00128 0

**DE Fliesenwischer**  
 stabile Ausführung • mit 2 Schaumgummistreifen • Metallrahmen verzinkt • passend für alle Holzstiele bis Ø24 mm

**EN Floor squeegee**  
 robust model • with 2 expanded rubber strips • galvanised metal frame • suitable for all wooden handles up to Ø24 mm

**FR Raclette pour le sol**  
 modèle robuste • avec 2 semelles en caoutchouc mousse • monture en métal galvanisée • appropriée pour tous manches en bois jusqu'à Ø24 mm

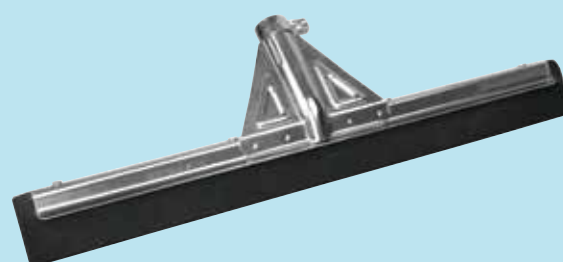


Ref.	mm		
50.265.01	450 mm	4	00265 2
50.265.02	550 mm	4	00266 9

**DE Professioneller Fliesenwischer**  
 sehr stabile Ausführung • mit 2 Schaumgummistreifen • Metallrahmen verzinkt • passend für alle Holzstiele bis Ø24 mm

**EN Professional floor squeegee**  
 very robust model • with 2 expanded rubber strips • galvanised metal frame • suitable for all wooden handles up to Ø24 mm

**FR Raclette professionnelle pour le sol**  
 modèle très robuste • avec 2 semelles en caoutchouc mousse • monture en métal galvanisée • appropriée pour tous manches en bois jusqu'à Ø24 mm



Ref.	mm		
50.266.01	550 mm	1	18743 4
50.265.03	750 mm	10	17607 0



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Rollerset 6-teilig**  
 bestehend aus 2 Schaumstoffwalzen und 2 Heizkörperwalzen (10 cm) mit Bügel und Farbwanne

**EN Set of rollers 6 parts**  
 comprise 2 foam rollers and 2 radiator rollers (10 cm) with bracket and bowl

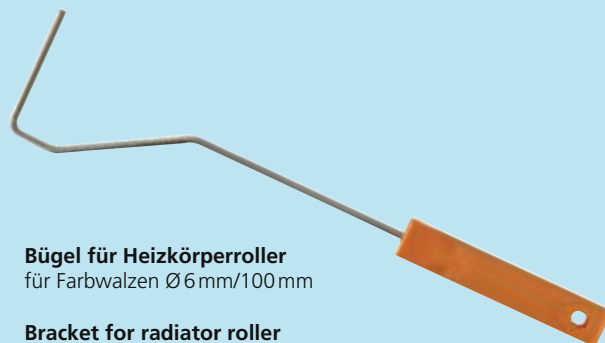
**FR Kit de rouleaux 6 pièces**  
 composition: 2 rouleaux mousses et 2 rouleaux radiateur (10cm) avec poignée et bac



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**51.710.01**



10 18838 7



**DE Bügel für Heizkörperroller**  
 für Farbwalzen Ø 6 mm/100 mm

**EN Bracket for radiator roller**  
 for roller Ø 6 mm/100 mm

**FR Manchon rouleau radiateur**  
 pour rouleaux Ø 6 mm/100 mm



**51.711.01**



6 mm



400 mm



10



18840 0



**DE Heizkörperwalze**  
 für Bügel Ø 6 mm • lösemittelbeständig • geeignet für alle Dispersionen

**EN Radiator roller**  
 for bracket Ø 6 mm • solvent-resistant • suitable for all paints

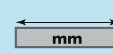
**FR Rouleau radiateur**  
 pour manchon Ø 6 mm • résistant aux solvants • approprié pour tous vernis



2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service  
**51.712.01**



41 mm



100 mm



1



18841 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Flachpinsel**

Profiqualität • reine helle Chinaborste • Hartholzstiel • lösemittelbeständig

**EN Flat brush**

professional quality • pure light Chinese bristles • hardwood handle • solvent-resistant

**FR Queue de morue**

qualité professionnelle • brosse pure soie de chine • manche en bois dur • résistant aux solvants

Ref.	mm		
51.700.04	40 mm	12	18833 2
51.700.05	50 mm	12	18834 9
51.700.06	60 mm	12	18835 6



**DE Deckenbürste**

Kunstborste • für Kleister, Dispersion etc.

**EN Ceiling brush**

synthetic bristle • for paste, paint etc.

**FR Brosse à plafond**

soie synthétique • pour colle, vernis etc.

Ref.	mm		
51.702.01	170x70 mm	12	18837 0





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Fasenhobel für Stuckateure**  
 aus Holz • mit 10 Stahlklingen

**EN Router for plasterers**  
 made of wood • with 10 steel-blades

**FR Rabet à chanfrein pour stucateurs**  
 en bois • avec 10 lames en acier



Ref.		kg	
Dreieckzahn, triangle teeth, dents triangulaires		0,39 kg	16594 4
<b>25.140.00</b>			
Halbzahn, half teeth, demi-dents		0,39 kg	16595 1
<b>25.143.00</b>			
Vollzahn, full teeth, dents rectangulaires		0,39 kg	16596 8
<b>25.146.00</b>			

**DE Deckensäge/Stucksäge**  
 aus Holz • mit gehärtetem Stahlblatt • gezahnt

**EN Ceiling saw/plasterer saw**  
 made of wood • with hardened steel-blade • notched

**FR Scie de plafond/scie de stucateur**  
 en bois • avec lame en acier trempé • dentée



Ref.	mm		kg	
<b>25.160.00</b>	320 mm	8 mm	0,54 kg	16598 2
<b>25.160.24</b>	320 mm	4 mm	0,54 kg	17573 8
<b>Ersatzblatt / Replacement blade / Lame de rechange</b>				
<b>25.161.00</b>	320 mm	8 mm	0,22 kg	16609 5
<b>25.161.24</b>	320 mm	4 mm	0,22 kg	17574 5



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

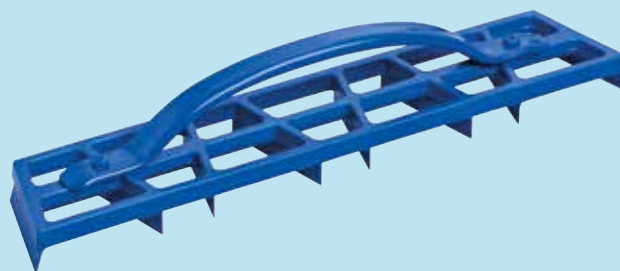


**DE Kleiner Gipserhobel**  
 mit Holzgriff und 6 Stahlklingen • zum Nachbearbeiten  
 oder Egalisieren von Putzen

**EN Small wall plane**  
 with wooden handle and 6 steel-blades • for reworking or equalising of plasters

**FR Petit rabot à plâtre**  
 avec manche en bois et 6 lames en acier • pour retoucher ou égaliser les enduits

Ref.	mm	kg		
42.111.01	330x40mm	0,40 kg	26	00111 2
mit Alu-Anschlag, with aluminium stop, avec réglette en aluminium				
42.111.50	330x40mm	0,50 kg	20	18557 7

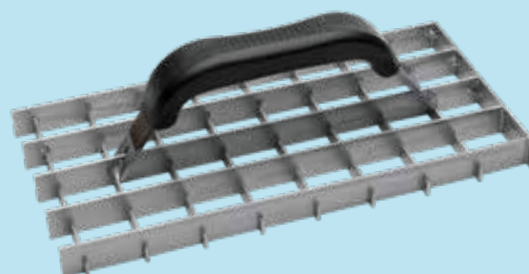


**DE Alu-Gipserhobel**  
 mit Stahlgriff und 8 Stahlklingen • zum  
 Nachbearbeiten oder Egalisieren von Putzen

**EN Aluminium wall plane**  
 with steel handle and 8 steel-blades • for reworking or equalising of plasters

**FR Rabot à plâtre en aluminium**  
 avec manche et 8 lames en acier • pour retoucher ou égaliser les enduits

Ref.	mm	kg		
25.110.01	460x85mm	0,91 kg	15	00110 5



**DE Gitter-Rabot**  
 sehr robust • zum Ausgleichen von Unebenheiten  
 bei Gips- oder Kalkputzen

**EN Lattice structure plane**  
 very robust • for equalising unevennesses on gypsum or lime plasters

**FR Rabot de plâtrier**  
 très robuste • pour égaliser les aspérités sur enduits de plâtre ou de chaux

Ref.	mm	kg		
42.316.01	285x140mm	0,86 kg		00316 1
42.316.02	370x170mm	1,18 kg		17685 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Edelputzkratzer, Rechteckform**  
zum Aufrauen von Putzen

**EN Scraper for fine plastering, rectangular**  
for roughening plaster

**FR Grattoir avec sangle, forme rectangulaire**  
finition grattée des enduits

Ref.	mm		
42.258.01	180x90mm	50	00258 4



**DE Edelputzkratzer, Spitzform**  
zum Aufrauen von Putzen

**EN Scraper for fine plastering, pointed**  
for roughening plaster

**FR Grattoir avec sangle, forme pointue**  
finition grattée des enduits

Ref.	mm		
42.259.01	180x90mm	50	00259 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Putzwerfer**

sehr robust • aus 0,4 mm starkem Weissblech • inklusive Federwalze mit 15 Kämmen aus gehärtetem Stahl

**EN Sprayer machine**

very robust • made of tinfoil with 0,4 mm thickness • spring roll with 15 combs made of hardened steel inclusive

**FR Appareil à crépir**

très robuste • en fer-blanc de 0,4 mm d'épaisseur • rouleau avec 15 lames en acier trempé y compris

Ref.		
45.660.01	12	17783 1
<b>Ersatzwalze / Replacement roller / Rouleau de rechange</b>		
45.660.50	4	17793 0

**DE Anschlaghaken/Maurerputzhaken**

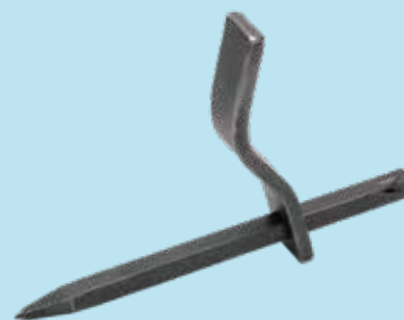
vierkant

**EN Concrete hook**

square

**FR Chevillette**

carrée



Ref.			
42.705.01	160x8x8 mm	50	00705 3

**DE Mörtelschöpfer**

mit starker Tülle Ø35 mm

**EN Mortar tumbler**

with robust handle Ø35 mm

**FR Poêle pour mortier**

avec poignée robuste Ø35 mm



Ref.		
43.713.01	230 mm	00713 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE** Maurer- und Gipserpfanne

**EN** Mason's pan

**FR** Poêle de plâtrier et de maçon

Ref.



42.057.01

180 mm

16895 2



**DE** Maurer- und Gipserpfanne, verzinkt

**EN** Mason's pan, galvanised

**FR** Poêle de plâtrier et de maçon, galvanisé

Ref.



42.056.01

180 mm

00056 6



**DE** Maurer- und Gipserpfanne, aus Kunststoff

**EN** Mason's pan, made of plastic

**FR** Poêle de plâtrier et de maçon, en plastique

Ref.



42.320.01

180 mm

00320 8



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648.....



**DE Gipsbecher**  
 aus Gummi • weich • konisch • garantiert schadstofffrei

**EN Plasterer's bowl**  
 made of rubber • soft • conical • guaranteed contaminant-free

**FR Bol à plâtre**  
 en caoutchouc • souple • conique • non polluant garantie



**42.283.01**

130 mm

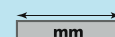
00283 6



**DE Gipseisen eckig/eckig**

**EN Ornamental tool square/square**

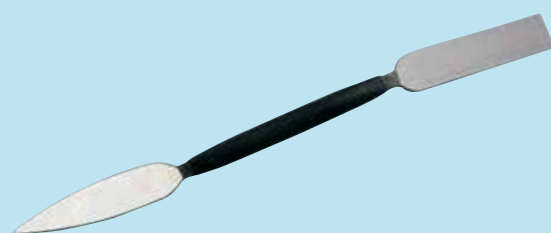
**FR Fer de plâtrier à angles droits**



<b>42.090.01</b>	10/12 mm	50	00090 0
<b>42.091.01</b>	12/15 mm	50	00091 7
<b>42.092.01</b>	15/20 mm	50	00092 4
<b>42.093.01</b>	20/25 mm	50	00093 1

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>42.090.02</b>	10/12 mm	1	01865 3
<b>42.091.02</b>	12/15 mm	1	01866 0
<b>42.092.02</b>	15/20 mm	1	01867 7
<b>42.093.02</b>	20/25 mm	1	01868 4



**DE Gipseisen spitz/eckig**

**EN Ornamental tool pointed/square**

**FR Fer de plâtrier pointu/à angle droit**



<b>42.098.01</b>	10 mm	50	00098 6
<b>42.099.01</b>	12 mm	50	00099 3
<b>42.100.01</b>	15 mm	50	00100 6
<b>42.102.01</b>	20 mm	50	00102 0
<b>42.103.01</b>	25 mm	50	00103 7

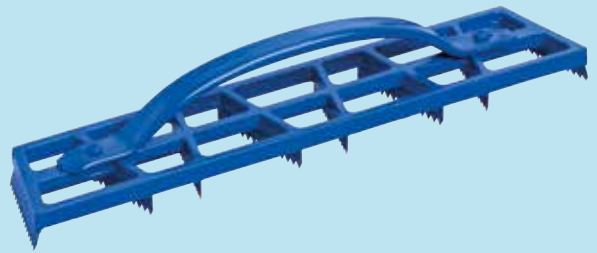
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>42.098.02</b>	10 mm	1	01869 1
<b>42.099.02</b>	12 mm	1	01870 7
<b>42.100.02</b>	15 mm	1	01871 4
<b>42.101.02</b>	18 mm	1	01872 1
<b>42.102.02</b>	20 mm	1	01873 8
<b>42.103.02</b>	25 mm	1	01874 5



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Porenbeton-Raspelhobel**  
 aus Aluminium • sehr robust • mit 8 Sägezähnen aus Stahl • zum Abschleifen und Ausgleichen von Porenbetonsteinen

**EN Plane for cellular concrete**  
 made of aluminium • very robust • with 8 saw teeth made of steel • for grinding and equalising aerated concrete blocks

**FR Rabet pour béton cellulaire**  
 en aluminium • très robuste • avec 8 lames dentées en acier • pour abraser et égaliser les briques en béton cellulaire

Ref.	mm	kg	Box	Barcode
45.637.01	460x85 mm	0,80 kg	15	17952 1



**DE Porenbeton-Raspelbrett**  
 aus Holz • mit 10 Sägezähnen aus Stahl  
 • zum Abschleifen und Ausgleichen von Porenbetonsteinen

**EN Router for cellular concrete**  
 made of wood • with 10 saw teeth made of steel • for grinding and equalising aerated concrete blocks

**FR Rabet pour béton cellulaire**  
 en bois • avec 10 lames dentées en acier • pour abraser et égaliser les briques en béton cellulaire

Ref.	mm	Box	Barcode
45.636.01	450x100 mm	20	17178 5
45.636.02	500x100 mm	20	17731 2

**DE Bohrsäge**  
 zum Herausarbeiten oder Erweitern von Löchern in Gipskarton, Holz, Kunststoffe etc.

**EN Drill saw**  
 for carving out or enlarging bores in plasterboard, wood, plastics etc.

**FR Scie à mèche**  
 pour percer ou agrandir des trous dans placoplâtre, bois, matière plastique etc.

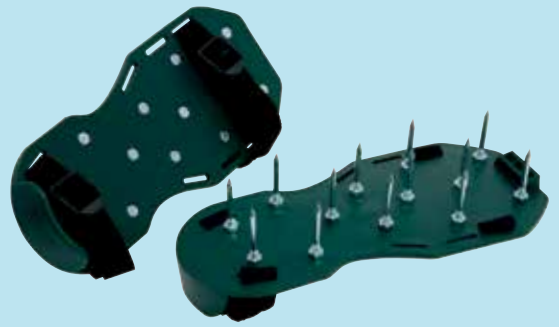


Ref.	mm	mm	Barcode
42.337.02	270 mm	5,0 mm	00701 5
42.337.01	360 mm	6,5 mm	00337 6



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Nagelsohle / Estrichschuhe**  
zum spurenfreien Begehen von frischen Beschichtungen

**EN Spiked shoes**  
for safe access onto fresh coatings

**FR Semelles cloutées**  
pour marcher sur revêtements fraîchement posés sans laisser de trace

Ref.

42.260.01



50 mm



10



17003 0



**DE Entlüftungsrolle mit Bügel**  
zum Entfernen von Luftblasen in frischen Beschichtungen

**EN Exhaust roll with holder**  
for eliminating air bubbles in fresh coatings

**FR Rouleau débulleur avec poignée**  
pour éliminer les bulles d'air dans les revêtements fraîchement posés

Ref.

42.261.01



250 mm



21 mm



1



18078 7



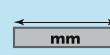
**DE Entlüftungsrolle mit Stielhalterung**  
zum Entfernen von Luftblasen in frischen Beschichtungen • passend für alle Holzstiele bis Ø25 mm

**EN Exhaust roll with handle attachment**  
for eliminating air bubbles in fresh coatings • suitable for all wooden handles up to Ø25 mm

**FR Rouleau débulleur avec support pour manche**  
pour éliminer les bulles d'air dans les revêtements fraîchement posés • appropriée pour tous manches en bois jusqu'à Ø25 mm

Ref.

42.262.01



500 mm



21 mm



1



18079 4





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Automatischer Drillapparat**  
 mit Kunststoffgriff und Feder • zum Verdrillen von Bindedraht bei Armierungen, Abzäunungen, Säcken etc.
- EN Automatic wire-loops drill**  
 with plastic handle and spring • for twisting wire-loops on armours, fencings, bags etc.
- FR Drille automatique**  
 avec poignée en plastique et ressort • sert à ligaturer les ferrillages, les clôtures et les sacs etc.

Ref.	mm	Barcode
43.612.01	320 mm	00612 4



- DE Handkurbel**  
 mit Holzgriff • zum Verdrillen von Bindedrähten, Seilen etc.
- EN Crank-handle**  
 with wooden handle • for twisting wire-loops, cords etc.
- FR Came à main**  
 avec poignée en bois • pour torsader des liens, cordes etc.

Ref.	mm	Barcode
43.611.01	195 mm	17218 8



- DE Bindedraht / Sackdrahtschlaufen**  
 aus verkupfertem, geglühtem Eisendraht • mit 2 Ösen
- EN Wire-loops**  
 from copper-coated, annealed iron wire • with 2 loops
- FR Liens à boucles**  
 en fil de fer cuivré et recuit • avec 2 boucles

Ref.	mm	mm	Barcode
Bund mit 1.000 Stück, bundle of 1.000 pieces, botte de 1.000 pièces			
43.613.01	120 mm	1,1 mm	16900 3
43.613.02	140 mm	1,1 mm	16901 0
43.613.03	160 mm	1,1 mm	16902 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

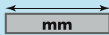
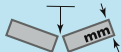

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Bolzenschneider**  
 Scheiden aus gehärtetem Stahl • für hartes und weiches Material

**EN Bolt cutter**  
 blades from hardened steel • for hard and soft material

**FR Coupe-boulons**  
 lames en acier trempé • pour matériau dur et souple




Ref.			
55.280.02	600 mm	max. Ø8-10 mm	17897 5
55.280.03	750 mm	max. Ø10-13 mm	17898 2



**DE Siebrahmen**  
 aus Kunststoff • 2-teilig • langlebig • leicht zerlegbar • für Siebeinsätze mit verschiedenen Maschenweiten

**EN Sieve frame**  
 made of plastic • 2-parts • long lasting • convenient to dismantle • for sieve grills with different mesh widths

**FR Monture de tamis**  
 en plastique • 2 parties • haute longévité • facilement démontable • permet de changer de grille de tamis selon les matériaux différents

Ref.			
57.620.01	400 mm	1	18880 6

**DE Siebeinsatz**  
 aus Metall • mit Kunststoffrahmen

**EN Sieve grill**  
 made of metal • with plastic frame

**FR Grille de tamis**  
 en métal • avec cadre en plastique

Ref.			
57.621.25	2,5 mm	1	18881 3
57.621.30	3,0 mm	1	18882 0
57.621.40	4,0 mm	1	18883 7
57.621.50	5,0 mm	1	18884 4





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Stoss-Scharre**  
mit Holzstiel

**EN Universal scraper**  
with wooden handle

**FR Grattoir de coffrage**  
avec manche en bois

Ref.	mm	mm	
43.227.01	150mm	1 mm	00227 0
43.227.02	300mm	1 mm	00228 7



**DE Stoss-Scharre mit Streben**  
mit Holzstiel

**EN Universal scraper with supports**  
with wooden handle

**FR Grattoir de coffrage avec support renforcé**  
avec manche en bois

Ref.	mm	mm	
43.229.01	300mm	1 mm	00229 4

**Ersatzblatt / Replacement blade / Lame de rechange**

43.231.01	150mm	1 mm	00231 7
43.231.02	300mm	1 mm	00232 4



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Absperrband**  
aus Polypropylen • rot/weiß • Breite 70 mm • Materialstärke 28 µ

**EN Block-ribbon**  
from polypropylene • red/white • width 70 mm • material thickness 28 µ

**FR Ruban de signalisation**  
en polypropylène • rouge/blanc • largeur 70 mm • épaisseur de matière 28 µ

Ref.	m	Box	Barcode
49.856.01	100 m	6	00856 2
49.856.02	250 m	6	00858 6
49.856.03	500 m	6	00859 3



**DE Zimmermanns-Nageleisen**  
sechskantig • lackiert • aus gehärtetem Stahl

**EN Nail puller for carpenter**  
hexagonal • varnished • made of hardened steel

**FR Arrache-clous pour charpentier**  
à six pans • verni • en acier trempé

Ref.	mm	Barcode
53.555.03	600 x 17 mm	00557 8
53.555.04	800 x 17 mm	00558 5

**DE Klobenrad / Baurolle**  
lackiert • mit Sicherheitshaken • max. Tragkraft 200 kg • für Seile bis Ø 20 mm  
• nur für Handbetrieb

**EN Cable winch**  
varnished • with safety hook • max. load capacity 200 kg • for ropes up  
to Ø 20 mm • only for manual operation

**FR Poulie à câble**  
vernée • avec crochet de sécurité • capacité de charge max. 200 kg • pour cordes  
jusqu'à Ø 20 mm • commande manuelle



Ref.	mm	Barcode
67.001.01	160 mm	17220 1



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Nageltasche**  
aus Leder

**EN Nail pouch**  
from leather

**FR Poche à clous**  
en cuir



**53.404.01**



120x150 mm



00404 5

**DE Nageltasche**  
aus Leder • mit Gürtel und Hammerbügel

**EN Nail pouch**  
from leather • with belt and hammer holder swivel loop

**FR Poche à outils**  
en cuir • avec ceinture et boucle en métal porte-marteau



**53.425.01**



360x250 mm



16724 5



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Nageltasche**

aus Leder • mit 2 Taschen, Gürtel und 2 Hammerschlaufen

**EN Nail pouch**

from leather • with 2 pouches, belt and 2 hammer loops

**FR Poche à outils**

en cuir • avec 2 poches, ceinture et 2 porte-marteaux



**53.426.01**

230x240mm

16725 2



**DE Nageltasche Top-Qualität**

aus Leder • mit 2 Taschen, Gürtel und 2 Hammerschlaufen

**EN Nail pouch top-quality**

from leather • with 2 pouches, belt and 2 hammer loops

**FR Poche à outils qualité supérieure**

en cuir • avec 2 poches, ceinture et 2 porte-marteaux



**53.436.01**

200x220mm

17269 0



**DE Nageltasche**

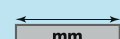
aus Leder • mit 5 Taschen, Gürtel, 2 Hammerschlaufen und Hammerbügel

**EN Nail pouch**

from leather • with 5 pouches, belt, 2 hammer loops and hammer holder swivel loop

**FR Poche à outils**

en cuir • avec 5 poches, ceinture, 2 porte-marteaux et boucle en métal porte-marteau



**53.430.01**

500x200mm

16942 3



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Nageltasche**  
aus Leder • mit 2 Taschen und Hammerschlaufe

**EN Nail pouch**  
from leather • with 2 pouches and hammer loop

**FR Poche à outils**  
en cuir • avec 2 poches et porte-marteau



53.428.01



230x270 mm



16727 6



**DE Nageltasche Amerikanisches Modell**  
aus Leder • mit 2 Taschen und Hammerschlaufe

**EN Nail pouch American type**  
from leather • with 2 pouches and hammer loop

**FR Poche à outils modèle américain**  
en cuir • avec 2 poches et porte-marteau



53.412.01



250x350 mm



00412 0



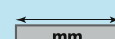
**DE Hammerbügel**  
Gürtelschlaufe aus Leder • mit beweglichem Metallbügel

**EN Hammer holder**  
belt loop from leather • with swivelling metal holder

**FR Porte-marteau**  
boucle de ceinture en cuir • avec cintre métallique mobile



53.420.01



100x150 mm



16719 1



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Hammerschlaufe**  
aus Leder

**EN Hammer loop**  
from leather

**FR Porte-marteau**  
en cuir



53.297.01



00297 3



**DE Ledergürtel schwarz**  
passend für Nageltaschen, Hammerbügel und Hammerschlaufe

**EN Leather belt black**  
suitable for nail pouches, hammer holder and hammer loop

**FR Ceinture en cuir noir**  
appropriée pour poches à outils et porte-marteau



53.410.01



1200x30mm



00410 6



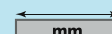
**DE Ledergürtel**  
passend für Nageltaschen, Hammerbügel und Hammerschlaufe

**EN Leather belt**  
suitable for nail pouches, hammer holder and hammer loop

**FR Ceinture en cuir**  
appropriée pour poches à outils et porte-marteau



53.421.01



1200x40mm



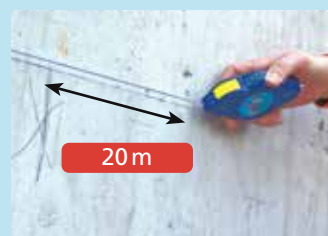
16720 7





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Schlagschnurgerät MASTER**

professionelles Schlagschnurgerät von Kaufmann • hochwertiges Gehäuse aus Aluminium-Druckguss • mit Metallspitze, kann auch als Senklot verwendet werden • grosse Einfüllöffnung mit weichem Gummiverschluss für ein einfaches und sauberes Befüllen • 20 Meter Schnur mit hoher Reissfestigkeit und optimaler Pulveraufnahme • spezieller Schnurhaken mit Kralle

**EN Chalk line marker MASTER**

professional chalk line marker from Kaufmann • high-quality body made of die-cast aluminium • with metal point, can also be used as a plumb-bob • large opening with soft rubber-closure for an easy and clean filling • 20 meter cord with a high tear strength and optimal absorption of powder • special hook with claw

**FR Cordeau traceur MASTER**

cordeau traceur professionnel de la marque Kaufmann • boîtier de haute qualité en aluminium coulé sous pression • avec pointe en métal, pour utilisation aussi comme fil à plomb • large ouverture avec fermeture en caoutchouc pour remplissage facile et propre • cordeau de 20 mètres avec haute résistance et absorption optimale • crochet spécial avec griffe

Ref.	m	Barcode
40.120.01	20 m	00120 4
SB-verpackt mit 1 Beutel Farbpuder blau, self-service packed with 1 pouch colour powder blue, emballé self-service avec 1 sachet de poudre de traçage bleu		
40.120.02	20 m	00119 8



**DE Ersatzschnur zu Schlagschnurgerät Master/SpeedMaster**

**EN Replacement cord for chalk line marker Master/SpeedMaster**

**FR Cordeau de rechange pour cordeau traceur Master/SpeedMaster**

Ref.	m	Barcode
40.123.01 ohne Haken, without hook, sans crochet	25 m	00123 5
40.123.02 mit Haken, with hook, avec crochet	25 m	00885 2



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



Schnureinzug  
 3 mal schneller  
 rolling-up 3 times  
 faster  
 enrroulement 3 fois  
 plus rapide

**DE Schlagschnurgerät SPEEDMASTER**

professionelles Schlagschnurgerät von Kaufmann • ergonomisches Design • hochwertiges Gehäuse aus glasfaser-  
 verstärktem Kunststoff • kugelgelagertes Planetengetriebe, verschleiss- und wartungsfrei • Übersetzung für 3 mal  
 schnelleren Schnureinzug • Getriebekammer abgedichtet und von Pulverkammer getrennt • grosse Einfüllöffnung  
 mit weichem Gummiverschluss für ein einfaches und sauberes Befüllen • 25 Meter Schnur mit hoher Reißfestigkeit  
 und optimaler Pulveraufnahme • spezieller Schnurhaken mit Kralle

**EN Chalk line marker SPEEDMASTER**

professional chalk line marker from Kaufmann • ergonomic design • high-quality body made of plastic  
 strengthened with fibre glass • ball bearing planetary gear, wearing and maintenance-free • speed transformation  
 for 3 times faster rolling-up • gear housing sealed and separated from powder housing • large opening with  
 soft rubber-closure for an easy and clean filling • 25 meter cord with a high tear strength and optimal absorption of  
 powder • special hook with claw

**FR Cordeau traceur SPEEDMASTER**

cordeau traceur professionnel de la marque Kaufmann • design ergonomique • boîtier de haute qualité en plastique  
 renforcé par de la fibre de verre • train épicycloïdal à roulement à billes, sans usure ni entretien • transformation pour  
 un enrroulement 3 fois plus rapide • boîtier d'engrenage étanche et séparé de la réserve de poudre • large ouverture  
 avec fermeture en caoutchouc pour un remplissage facile et propre • cordeau de 25 mètres avec haute résistance et  
 absorption optimale • crochet spécial avec griffe

Ref.	m	
40.130.01	25 m	18252 1
SB-verpackt mit 1 Flasche Farbpuder blau, self-service packed with 1 bottle colour powder blue, emballé self-service avec 1 flacon de poudre de traçage bleue		
40.130.02	25 m	18253 8



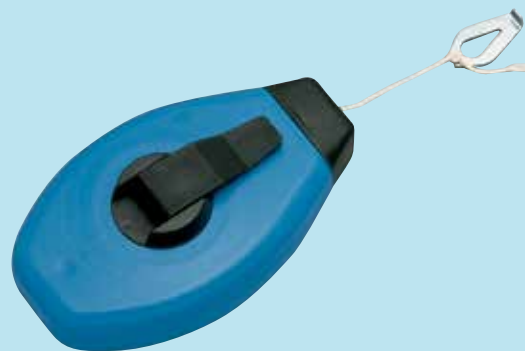
8 Stück im Display-Karton, 8 pieces in display-box, présentoir de 8 pièces

40.131.01	25 m	18252 1
-----------	------	---------



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE** Schlagschnurgerät **NORMO**  
aus Kunststoff • Schnur gedreht

**EN** Chalk line marker **NORMO**  
made of plastic • twisted line

**FR** Cordeau traceur **NORMO**  
en plastique • corde retors

Ref.

40.142.01



15 m



1,0 mm



16495 4



**DE** Schlagschnurgerät **RAPID LINE**  
aus Kunststoff • Schnur gedreht

**EN** Chalk line marker **RAPID LINE**  
made of plastic • twisted line

**FR** Cordeau traceur **RAPID LINE**  
en plastique • corde retors

Ref.

40.144.01



30 m



1,0 mm



17778 7



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE** Schlagschnurgerät LONGO  
aus Kunststoff • Schnur geflochten

**EN** Chalk line marker LONGO  
made of plastic • plaited line

**FR** Cordeau traceur LONGO  
en plastique • corde tressée

Ref.

40.152.01



30 m



1,5 mm



12



18197 5



**DE** Schlagschnurgerät DUO LONGO  
aus Kunststoff • Schnur geflochten

**EN** Chalk line marker DUO LONGO  
made of plastic • plaited line

**FR** Cordeau traceur DUO LONGO  
en plastique • corde tressée

Ref.

40.151.01



30 m



1,5 mm



6



17891 3



**DE** Schlagschnurgerät RONDO  
aus Kunststoff • Schnur geflochten

**EN** Chalk line marker RONDO  
made of plastic • plaited line

**FR** Cordeau traceur RONDO  
en plastique • corde tressée

Ref.

40.143.01



30 m



1,5 mm



16496 1



Ersatzschnur auf Spule mit Kurbel / Replacement cord on reel with crank / Cordeau de rechange sur bobine avec manivelle

40.147.01 Longo, Duo Longo, Rondo

30 m

1,5 mm

16959 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Schlagschnurgerät DER RIESE**  
 aus Kunststoff • Schnur geflochten

**EN Chalk line marker GIANT**  
 made of plastic • plaited line

**FR Cordeau traceur GÉANT**  
 en plastique • corde tressée

Ref.	m	mm	Box	Barcode
40.140.01	50 m	2,5 mm	12	16493 0
<b>Ersatzschnur auf Spule mit Kurbel / Replacement cord on reel with crank / Cordeau de rechange sur bobine avec manivelle</b>				
40.146.02	50 m	2,5 mm		16644 6



**DE Schlagschnurgerät PUSH 5.0**  
 hochwertiges Gehäuse aus Magnesium • PUSH-System für schnellen Schnuratzug (Kurbel dreht sich nicht) • Übersetzung für 5-mal schnelleren Schnureinzug • gehärteter Schnurhaken mit Krallen • Schnurhaken kann zur Aufbewahrung am Gehäuse befestigt werden • rostfreier Gürtelclip

**EN Chalk line marker PUSH 5.0**  
 high-quality body made of magnesium • PUSH-system for fast cord pull-out (crank at rest) • speed transformation for 5 times faster rolling-up • hardened hook with claw • hook can be fixed for storage alongside the body • stainless belt clip

**FR Cordeau traceur PUSH 5.0**  
 boîtier de haute qualité en magnésium • système PUSH pour un déroulement rapide de la corde (manivelle encastrée) • transformation pour un enroulement 5 fois plus rapide • crochet trempé avec griffe • dépôt pour crochet intégré dans le boîtier • clip inox de ceinture

Ref.	m	mm	Box	Barcode
40.155.01	30 m	1,2 mm	1	18852 3

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** Farbpuder

**EN** Colour powder

**FR** Poudre de traçage

Ref.			
<b>40.867.01</b> rot, red, rouge	100g	6	00867 8
<b>40.867.02</b> blau, blue, bleue	100g	6	00868 5
<b>40.869.01</b> rot, red, rouge	180g	6	00869 2
<b>40.869.02</b> blau, blue, bleue	180g	6	00870 8
<b>40.871.01</b> rot, red, rouge	360g	6	00871 5
<b>40.871.02</b> blau, blue, bleue	360g	6	00872 2
<b>40.871.04</b> gelb, yellow, jaune	400g	6	17293 5
<b>40.871.05</b> weiss, white, blanche	400g	6	18378 8
<b>40.873.01</b> rot, red, rouge	1000g	6	00873 9
<b>40.873.02</b> blau, blue, bleue	1000g	6	00874 6
<b>40.873.03</b> schwarz, black, noire	1000g	6	16963 8
<b>40.873.04</b> gelb, yellow, jaune	1000g	6	17294 2
<b>40.873.05</b> weiss, white, blanche	1000g	6	18377 1
<b>Farbpuder NEON / Colour powder NEON / Poudre de traçage FLUO</b>			
<b>40.870.01</b> orange, orange, orange	200g	6	17955 2
<b>40.870.02</b> grün, green, verte	200g	6	17956 9



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Reifen-/Universalkreide**

weiss • schwer entfernbar • hohe Bruchfestigkeit • für trockene und nasse Reifen • markiert zusätzlich auf nahezu allen Untergründen fast jeglicher Beschaffenheit (auch öliges oder rostiges Metall)

**EN Tyre/heavy duty crayon**

white • difficult to remove • high break resistance • for dry and wet tyres • works on nearly all surfaces (also oily or rusty metal)

**FR Craie universelle et pour pneus**

blanche • difficile à effacer • grande résistance • pour pneus secs et humides • marque également sur presque tous les fonds de toute nature (aussi huileux ou métal rouillé)

Ref.	mm	mm		
66.730.01	90 mm	9,5 mm	12	40 84900 55128 8



**DE Specksteinkreide**

für Eisen, Metall, Stein, Beton • hitzebeständig bis 2000 °C

**EN Soapstone crayon**

for iron, metal, stone, concrete • heat-resistant up to 2000 °C

**FR Craie stéatite**

pour fer, métal, pierre, béton • résistant jusqu'à 2000 °C

Ref.	mm	mm		
66.728.02	100 mm	10 mm	12	17356 7

5 Stück SB-verpackt, 5 pieces self-service packed, 5 pièces emballées self-service



**DE Förster- und Signierkreide**

auf Ölbasis • extrem hohe Pigmentierung • hohe Bruchfestigkeit • für trockenes und nasses Holz, Stein, Beton, Metall und Gummi

**EN Lumber and marking crayon**

oil-based • extremely high pigmentation • high break resistance • for dry and wet wood, stone, concrete, metal and tyre

**FR Craie forestière de marquage**

à base d'huile • pigmentation intense • grande résistance • pour bois sec et humide, pierre, béton, métal et caoutchouc

Ref.	mm	mm		
66.723.01 rot, red, rouge	120 mm	12 mm	12	00723 7
66.724.01 blau, blue, bleue	120 mm	12 mm	12	00724 4
3 Stück SB-verpackt, 3 pieces self-service packed, 3 pièces emballées self-service				
66.723.02 rot, red, rouge	120 mm	12 mm	1	00962 0
66.724.02 blau, blue, bleue	120 mm	12 mm	1	00963 7



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



- DE Ölsignierkreide**  
auf Ölbasis • wisch- und wetterfest • für kalte und heiße Eisen, Holz etc.
- EN Marking crayon**  
oil-based • wiping resistant and weatherproof • for cold and hot irons, wood etc.
- FR Craie de marquage**  
à base d'huile • résistante aux intempéries • pour fer froid et chaud, bois etc.

Ref.	mm	mm		
<b>66.642.01</b> rot, red, rouge	110 mm	11 mm	12	00642 1
<b>66.643.01</b> blau, blue, bleue	110 mm	11 mm	12	00643 8
<b>66.644.01</b> gelb, yellow, jaune	110 mm	11 mm	12	16511 1
3 Stück SB-verpackt, 3 pieces self-service packed, 3 pièces emballées self-service				
<b>66.642.02</b> rot, red, rouge	110 mm	11 mm	1	00960 6
<b>66.643.02</b> blau, blue, bleue	110 mm	11 mm	1	00961 3
<b>66.644.02</b> gelb, yellow, jaune	110 mm	11 mm	1	16734 4



- DE Kreidehalter**  
aus Aluminium • mit Gürtelclip • für runde und hexagonale Kreiden mit Ø 11 - 12 mm
- EN Crayon holder**  
made of aluminium • with belt clip • for round and hexagonal crayons with Ø 11 - 12 mm
- FR Porte-craie**  
en aluminium • avec clip de ceinture • pour craies rondes et hexagonales de Ø 11 - 12 mm

Ref.	mm	
<b>66.641.01</b>	115 mm	16523 4





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 ..... .



**DE Profi-Marker-Set**

bestehend aus 2 Profi-Markern mit Graphitmine HB und Ölkreide rot sowie 3 Karton mit je 5 Stück Ersatzminen  
 • Graphitminen HB zum Markieren von Holz, Papier und Karton • Ölkreiden rot und gelb zum Markieren von nahezu jedem Material, egal ob trocken oder nass: Fliesen, Ziegel, nasses und trockenes Holz, Glas, Gummi, Reifen, Keramik, Beton, Metall, Kunststoff etc.

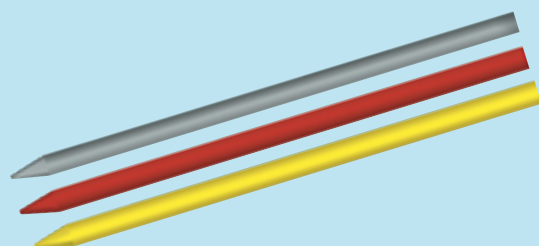
**EN Professional marker set**

contents 2 professional markers with graphite lead HB and all-writer lead red as well as 3 boxes with each 5 refills  
 • graphite lead HB for marking on wood, paper and carton • all-writer leads red and yellow for marks on almost any surface, no matter if it is dry or wet: tiles, bricks, wet and dry wood, glass, rubber, tyres, ceramics, concrete, metal, plastic etc.

**FR Set de marquage professionnel**

contient 2 marqueurs professionnels avec mine graphite HB et mine universelle rouge ainsi que 3 boîtes avec chacune 5 mines de réserve • mine graphite HB pour le marquage du bois, papier et carton • mines universelles rouge et jaune pour le marquage de presque tout matériel sec ou humide: carrelages, tuiles, bois sec et mouillé, verre, caoutchouc, pneus, céramique, béton, métal, matière plastique etc.

Ref.	mm	mm		
66.726.01	120mm	5,6mm	1	18068 8



**Ersatzminen, 5 Stück im Karton / Refills, 5 pieces in a box / Mines de réserve, boîte de 5 pièces**

66.726.02	Graphit HB, graphite HB, graphite HB	18074 9
66.726.03	Ölkreide rot, all-writer lead red, mine universelle rouge	18075 6
66.726.04	Ölkreide gelb, all-writer lead yellow, mine universelle jaune	18076 3





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



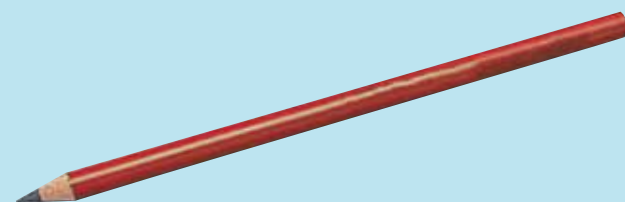
- DE Universalschreiber**  
weiss • leicht entfernbar • für alle glatten Flächen wie Fliesen, Keramik, Metall, Glas und Kunststoff
- EN Universal pencil**  
white • easy to remove • for all glossy surfaces such as tiles, ceramics, metal, glass and plastic
- FR Crayon universel**  
blanc • facile à effacer • pour toutes surfaces lisses comme carreaux, céramique, métal, verre et matière plastique

<b>Ref.</b>			
<b>66.360.01</b>	175 mm	12	17261 4



- DE Fliesenbleistift/Gärtnerstift**  
Härtegrad 4B • wetterfest • für glatte und poröse Flächen im Gartenbereich sowie für Fliesen, Glas etc.
- EN Tile pen/garden pen**  
degree of hardness 4B • weather resistant • for glossy and porous surfaces in garden sector as well as for tiles, glass etc.
- FR Crayon de carreleur/de jardinier**  
degré de dureté 4B • résistant aux intempéries • pour surfaces lisses et poreuses dans le domaine du jardin ainsi que pour carreaux, verre etc.

<b>Ref.</b>			
<b>66.354.01</b>	170 mm	12	16522 7



- DE Tischlerbleistift**  
Härtegrad 2H • für feinstes und exaktes Anzeichnen
- EN Carpenter pencil**  
degree of hardness 2H • for fine and exact marking
- FR Crayon de menuisier**  
degré de dureté 2H • pour écriture fine et précise

<b>Ref.</b>			
<b>66.355.01</b>	175 mm	72	16935 5



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Farbstift DUO GIANT**

rot/blau • beidseitig angespitzt • für feine Korrekturen/Markierungen und Kennzeichnungen wie Warm/Kaltwasser, Zu-/Rücklauf etc.

**EN Coloured pencil DUO GIANT**

red/blue • both ends sharpened • for fine corrections/markings and identification marks such as warm/cold water, inflow/outflow etc.

**FR Crayon de couleur DUO GIANT**

rouge/bleu • taille des deux côtes • pour fins corrections/marquages et caractérisations comme eau chaude/froide, entree/sortie etc.

Ref.	mm		
66.365.01	175 mm	12	40 84900 27132 2



**DE Kombibleistift weich/mittel**

ovale Form • 2/3 Graphitmine und 1/3 Kopiermine • für Markierungen auf trockenem und nassem Holz

**EN Carpenter pencil soft/medium**

oval shape • 2/3 graphite lead and 1/3 copying lead • for marking on dry and wet wood

**FR Crayon de charpentier souple/moyen**

forme ovale • mine 2/3 graphite et 1/3 copiant • pour le marquage sur bois sec et humide

Ref.	mm		
66.850.01	240 mm	100	00850 0



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

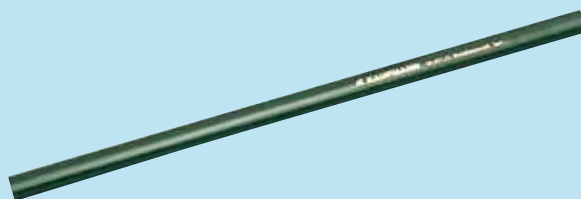


**DE Zimmermannsstift mittel**  
flachovale Form • Graphit-Mine HB • für Markierungen auf trockenem und nassem Holz, Karton, Papier und Beton

**EN Carpenter pencil medium**  
flat oval shape • graphite lead HB • for marking on dry and wet wood, carton, paper and concrete

**FR Crayon de charpentier moyen**  
forme ovale-plate • mine graphite HB • pour le marquage sur bois sec et humide, carton, papier et béton

Ref.	mm		
66.353.01	240 mm	100	00353 6



**DE Beton-Steinhauerstift hart**  
ovale Form • harte Graphit-Mine 10H • für Markierungen auf Stein, Beton und sonstigen rauen Oberflächen

**EN Stone-mason pencil hard**  
oval shape • hard graphite lead 10H • for marking on stone, concrete and other rough surfaces

**FR Crayon de maçon dure**  
forme ovale • mine graphite dure 10H • pour le marquage sur pierre, béton et autres surfaces rugueuses

Ref.	mm		
66.851.01	300 mm	100	00851 7



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Tieflochmarker LYRA DRY PROFI**

mit Graphit-Mine 2B Ø2,8mm • automatischer Minenvorschub • integrierter Spitzer in der Verschlusskappe  
• Gürtelclip • für alle Oberflächen wie Holz, Metall, Glas, Keramik etc. • auf glatten Flächen mit feuchtem Tuch abwischbar • Mine nachfüllbar

**EN Deep-hole marker LYRA DRY PROFI**

with graphite lead 2B Ø2,8mm • automatic lead support • integrated sharpener in the closing cap • belt clip  
• for all surfaces such as wood, metal, glass, ceramics etc. • on glossy surfaces removable with a damp cloth  
• lead refillable

**FR Marqueur à point télescopique LYRA DRY PROFI**

avec mine graphite 2B Ø2,8mm • porte-mine automatique • taille-mine intégré dans le capuchon • clip de ceinture • pour toutes les surfaces comme bois, métal, verre, céramique etc. • effaçable avec un chiffon humide  
• mine rechargeable

Ref.

66.738.41



10

40 84900 40893 3



**DE Display-Karton mit 20 Tieflochmarkern, 4 Ersatzminen-Basis-Sets und 8 Graphit-Minen-Sets 2B**

**EN Display box with 20 deep-hole markers, 4 basic sets of refills and 8 sets of refills with graphite leads 2B**

**FR Présentoir avec 20 marqueurs à point télescopique, 4 sets de base de mines de réserve et 8 sets de mines réserve graphite 2B**

Ref.

66.738.40



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** Ersatzminen-Basis-Set mit je 3 Minen rot und gelb sowie 6 Graphit-Minen 2B

**EN** Basic-set of refills with each 3 leads red and yellow as well as 6 graphite leads 2B

**FR** Set de base de mines de réserve contient 3 mines rouge et jaune ainsi que 6 mine graphite 2B



66.738.43

10 40 84900 40680 9



**DE** Ersatzminen-Set mit 12 Graphit-Minen 2B

**EN** Set of refills with 12 graphite leads 2B

**FR** Set de mines de réserve contient 12 mines graphite 2B



66.738.42

10 40 84900 40683 0



**DE** Tieflochmarker PICA INK

Permanent-Tinte • Strichbreite 1–2 mm • selbst nachstellende Teleskopspitze aus Edelstahl • Gürtelclip • für Markierungen auf trockenen Oberflächen, auch an schwer zugänglichen Stellen • mit Spiritus entfernen

**EN** Deep-hole marker PICA INK

permanent ink • line width 1–2 mm • self-adjusting, telescope tip made of stainless steel • belt clip • for marking on dry surfaces, also in areas difficult to access • removable with ethyl alcohol

**FR** Marqueur à pointe télescopique PICA INK

encre permanente • épaisseur de trait de 1–2 mm • pointe télescopique réglable en acier inoxydable • clip de ceinture • pour le marquage sur surfaces sèches, aussi dans les endroits difficiles d'accès • effaçable avec alcool éthylique



66.738.01 rot, red, rouge

10 42 60056 15003 6

66.738.02 schwarz, black, noir

10 42 60056 15001 2



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Bohrmarker**

wasserfest auf fast allen Oberflächen • extra feine und 25 mm lange Edelstahlspitze • zum Markieren von Bohrlöchern und schwer zugänglichen Stellen

**EN Marker for drill holes**

waterproof on almost any surfaces • extra thin and 25 mm long stainless steel tip • for marking drill holes and in areas difficult to access

**FR Marqueur pour trous percé au foret**

imperméable sur presque toutes surfaces • pointe extra fine et 25 mm longue en acier inoxydable • pour le marquage des trous percé au foret et dans les endroits difficiles d'accès

Ref.



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**66.738.50** schwarz, black, noir

18663 5



**DE Tieflochmarker-Set BLEISPITZ DRY**

bestehend aus Tieflochmarker mit Graphit-Universalmine Ø2,8mm, sowie 6 Ersatzminen Graphit • 45 mm lange Edelstahlspitze • Metallgehäuse • Gürtelclip aus Metall • robust und langlebig • integrierter Spitzer im Druckknopf • feine Universalmine Graphit für sehr exakte Markierungen auf nahezu allen rauen und glatten Oberflächen • ideal für Bohr- und Montagearbeiten

**EN Deep-hole marker set BLEISPITZ DRY**

contents deep-hole marker with graphite lead universal Ø2,8mm as well as 6 refills graphite • 45 mm long stainless steel tip • metal case • belt clip made of metal • robust and durable • integrated sharpener in the push-button • fine universal lead graphite for very exact markings on almost any rough and glossy surfaces • ideal for drilling and installation works

**FR Set de marqueur a pointe telescopique BLEISPITZ DRY**

contient marqueur a pointe telescopique avec mine graphite universelle Ø2,8mm ainsi que 6 mines de reserve graphite • pointe 45 mm longue en acier inoxydable • boîtier metallique • clip de ceinture en metal • robuste et longevite • taille-mine integre dans le bouton-poussoir • fine mine graphite pour marquages exacts sur presque toutes surfaces rugueuses et lisses • ideal pour les travaux de perçages et de montages

Ref.



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**66.738.70** schwarz, black, noir

18663 5

**Ersatzminenset mit 6 Graphit-Universalminen / Set of refills with 6 graphite lead universal /  
Set de mines de réserve avec 6 mines graphites universelles**

**66.738.72**

18856 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648.....



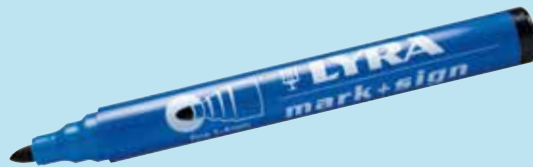
- DE Ersatzminen-Set gelb**  
6 Alleschreiberminen Ø2,8mm • wasserfest • für glatte und dunkle Oberflächen
- EN Set of refills yellow**  
6 allwriter leads Ø2,8 mm • waterproof • for glossy and dark surfaces
- FR Set de mines jaunes**  
6 mines universelles Ø2,8mm • impermeable • pour surfaces lisses et foncées



**66.738.73**



18857 8



- DE Permanent-Marker 1-4 mm**  
Permanent-Tinte • schnelltrocknend • wasserfest • schwer entfernbar • frei von Xylol und Toluol • für Markierungen auf allen glatten und porösen Oberflächen
- EN Permanent marker 1-4 mm**  
permanent ink • fast drying • water-resistant • difficult to remove • free of xylene and toluol • for marking on all glossy and porous surfaces
- FR Marqueur indélébile 1-4 mm**  
encre permanente • sèche rapidement • résistant à l'eau • difficile à effacer • sans xylène et toluène • pour le marquage sur toutes les surfaces lisses et poreuses



<b>66.736.01</b> rot, red, rouge	10	40 84900 65062 2
<b>66.736.02</b> blau, blue, bleu	10	40 84900 65061 5
<b>66.736.03</b> schwarz, black, noir	10	40 84900 65060 8



- DE Permanent-Marker 2-6 mm**  
Permanent-Tinte • schnelltrocknend • wasserfest • schwer entfernbar • frei von Xylol und Toluol • für Markierungen auf allen glatten und porösen Oberflächen
- EN Permanent marker 2-6 mm**  
permanent ink • fast drying • water-resistant • difficult to remove • free of xylene and toluol • for marking on all glossy and porous surfaces
- FR Marqueur indélébile 2-6 mm**  
encre permanente • sèche rapidement • résistant à l'eau • difficile à effacer • sans xylène et toluène • pour le marquage sur toutes les surfaces lisses et poreuses



<b>66.735.01</b> rot, red, rouge	10	40 84900 65058 5
<b>66.735.02</b> blau, blue, bleu	10	40 84900 65057 8
<b>66.735.03</b> schwarz, black, noir	10	40 84900 65056 1







Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Zimmermannswinkel**

aus gehärtetem Federstahl, verzinkt • sehr hohe Elastizität • mit Millimeterskala • für die Herstellung und Ausarbeitung von Holzverbindungen, zum Anreissen und zur Bemassung

**EN Carpenter's square**

made of hardened spring steel, galvanised • very high elasticity • with millimetre scale • for the preparation and elaboration of wooden compounds, for marking and for dimensioning

**FR Equerre de charpentier**

en acier trempé à ressort, galvanisé • très grande élasticité • graduée en millimètre • pour la réalisation d'assemblages de bois, pour le traçage et la prise de mesures

Ref.	mm	Barcode
54.415.01	600x280x1 mm	00415 1
54.415.03	800x320x1 mm	00417 5



**DE Zimmermannswinkel mit Anreisslöchern**

aus rostfreiem Edelstahl • sehr hohe Elastizität • mit Millimeterskala • für die Herstellung und Ausarbeitung von Holzverbindungen, zum Anreissen und zur Bemassung

**EN Carpenter's square with marking holes**

made of stainless steel • very high elasticity • with millimetre scale • for the preparation and elaboration of wooden compounds, for marking and for dimensioning

**FR Equerre de charpentier avec des trous de traçage**

en acier inoxydable • très grande élasticité • graduée en millimètre • pour la réalisation d'assemblages de bois, pour le traçage et la prise de mesures

Ref.	mm	Barcode
54.416.01	600x280x1,2 mm	18684 0
54.416.02	700x300x1,2 mm	18685 7





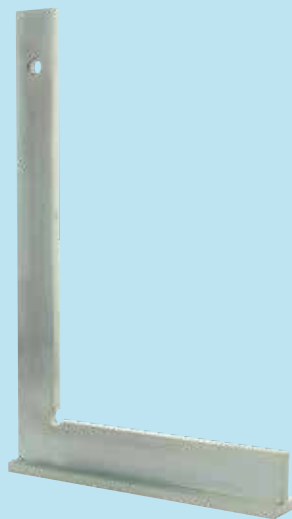
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Alu-Winkel**  
 geriffelter Griff aus Aluminium • Stahlklinge mit beidseitiger Millimeterskala • mit 45° Anschlag • für Schreiner- und Schlosserarbeiten
- EN Aluminium-square**  
 riffler handle made of aluminium • steel blade with two-sides millimetre scale • with 45° stop • for carpenter and metalworker
- FR Equerre aluminium**  
 poignée rainurée en aluminium • lame en acier graduée en millimètre des deux côtés • avec talon à 45° • pour travaux d'ébénisterie et de serrurerie

Ref.	mm	Barcode
54.417.01	300x40x1 mm	18686 4
54.417.02	400x40x1 mm	18687 1



- DE Schlosserwinkel**  
 aus verzinktem Stahl • mit Anschlag • zum Zeichnen, Überprüfen und Ausrichten von rechten Winkeln
- EN Steel-square**  
 made of galvanised steel • with stop • for drawing, checking and adjusting right angles
- FR Equerre de serruriers**  
 en acier galvanisé • avec chapeau • pour tracer, contrôler et positionner des angles droits

Ref.	mm	Barcode
54.418.01	300x175 mm	18688 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648.....



**DE Tischlerschmiege**

Griff aus Buchenholz • Blatt aus rostfreiem Edelstahl • mit Aussparung im Blatt für Innenmessungen • zum Abnehmen, Anreissen und Übertragen von beliebigen Winkeln

**EN Carpenter's bevel**

handle made of beech wood • blade made of stainless steel • with slot in the blade for internal measurements • for reducing, marking and transferring any angle

**FR Fausse équerre de menuisier**

poignée en bois d'hêtre • lame en acier inoxydable • la fente dans la lame permet de réaliser des mesures intérieures • pour relever, tracer et reporter tout type d'angle

Ref.	mm	Barcode
 54.420.01	250 mm	18690 1

**DE Senklot**

aus Stahl • mit abschraubbarem Kopf

**EN Plumb bob**

made of steel • with removable twist cap

**FR Fil à plomb**

en acier • avec tête dévissable

Ref.	g	mm	Barcode
44.901.01	230 g	100 mm	01105 0
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
44.901.02	230 g	100 mm	00510 3

**DE Senklot Birnenform**

aus Stahl • mit abschraubbarem Kopf

**EN Plumb bob pear-shaped**

made of steel • with removable twist cap

**FR Fil à plomb en forme de poire**

en acier • avec tête dévissable

Ref.	g	Barcode
44.248.01	250 g	00248 5
44.249.01	300 g	00249 2
44.250.01	400 g	00250 8
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
44.248.02	250 g	00488 5
44.249.02	300 g	00489 2



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Senklotschnur**  
 aus Polyethylen • geflochten

**EN Plumb bob cord**  
 from polyethylene • plaited

**FR Corde pour fil à plomb**  
 en polyéthylène • tressée

Ref.	m	mm		
61.286.01 weiss, white, blanche	30 m	1,0 mm	12	00286 7
61.286.02 grün, green, verte	30 m	1,7 mm	12	00287 4
61.288.01 rot, red, rouge	50 m	1,0 mm	12	00288 1
61.288.03 rot, red, rouge	50 m	1,7 mm	12	18033 6
61.288.02 grün, green, verte	50 m	1,7 mm	12	00289 8
61.290.01 rot, red, rouge	100 m	1,0 mm	12	00290 4
61.290.02 grün, green, verte	100 m	1,7 mm	6	00291 1
61.290.03 weiss, white, blanche	100 m	2,0 mm	6	18034 3



**DE Maurerschnur ROLL-LINE**  
 aus Polypropylen • mit Kurbelgriff • kann einfach in den Boden gesteckt werden • universell einsetzbar für Haus und Garten, Zimmerer, Pflasterer, Maurer, Platten- und Fliesenleger

**EN Tracing cord ROLL-LINE**  
 from polypropylene • with crank handle • can be plugged easily into the ground • all-purpose for house and garden, carpenter, paving stone setter, mason, tiler

**FR Cordeau ROLL-LINE**  
 en polypropylène • avec came à main • peut être facilement enfoncé dans la terre • utilisation universelle pour la maison et le jardin, charpentier, paveur, maçon, carreleur

Ref.	m	mm		
40.149.02 orange, orange, orange	60 m	2,0 mm	48	16962 1
40.148.02 gelb, yellow, jaune	75 m	2,0 mm	48	16961 4



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Fliesenlegerschnur**  
 aus Polypropylen • geflochten

**EN Tiler cord**  
 from polypropylene • plaited

**FR Corde de carreleur**  
 en polypropylène • tressé





Ref.				
61.527.01	2,5 mm	50 m	6	00527 1
61.528.01	3,0 mm	50 m	6	00528 8
61.529.01	4,0 mm	30 m	6	00529 5



**DE Trassierschnur**  
 weiss • aus texturiertem Polyester • geflochten • leicht dehnbar • optimal zum Spannen auch auf größere Entfernungen

**EN Trace cord**  
 white • from textured polyester • plaited • stretchable • optimal for spanning also on longer distances

**FR Corde à tracer**  
 blanche • en polyester texturé • tressée • légèrement élastique • optimale aussi pour tendre sur des longues distances

Ref.				
61.300.01	50 m	1,5 mm	12	17964 4
61.301.01	100 m	2,0 mm	6	18035 0
61.301.02	100 m	3,0 mm	4	17994 1



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Trassierschnur fluoreszierend**

orange • aus texturiertem Polyester • geflochten • leicht dehnbar • optimal zum Spannen auch auf größere Entfernungen

**EN Trace cord fluorescent**

orange • from textured polyester • plaited • stretchable • optimal for spanning also on longer distances

**FR Corde à tracer fluorescente**

orange • en polyester texturé • tressée • légèrement élastique • optimale aussi pour tendre sur des longues distances

Ref.				
61.301.03	100 m	2,0 mm	3	18036 7



**DE Bauschnur fluoreszierend**

gelb fluoreszierend • aus texturiertem Polyester • geflochten • leicht dehnbar • optimal zum Spannen auch auf größere Entfernungen

**EN Cord fluorescent**

yellow fluorescent • from textured polyester • plaited • stretchable • optimal for spanning also on longer distances

**FR Corde fluorescente**

jaune fluorescent • en polyester texturé • tressée • légèrement élastique • optimale aussi pour tendre sur des longues distances

Ref.				
61.301.04	100 m	2,0 mm	3	18872 1





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....





- DE Fliesenhammer spitz**  
aus Chrom-Vanadium-Stahl • mit Holzstiel
- EN Tile hammer pointed**  
from chrome-vanadium steel • with wooden handle
- FR Marteau de carreleur pointu**  
en acier chromé-vanadium • avec poignée en bois

Ref.		
<b>46.131.02</b>	75g	00132 7
mit Hartmetallschmelze, with tungsten carbide point, avec pointe en carbure de tungstène		
<b>46.133.02</b>	75g	00134 1



- DE Töpferhammer**  
aus Chrom-Vanadium-Stahl • mit Holzstiel
- EN Potter's hammer**  
from chrome-vanadium steel • with wooden handle
- FR Marteau de potier**  
en acier chromé-vanadium • avec poignée en bois

Ref.		
<b>46.351.01</b>	280g	00351 2



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648.....



- DE Gummihammer**  
harter Gummi • mit Holzstiel • DIN 5128
- EN Rubber mallet**  
hard rubber • with wooden handle • DIN 5128
- FR Maillet en caoutchouc**  
caoutchouc dur • avec poignée en bois • DIN 5128

Ref.			
46.346.01	40 mm	10	00346 8
46.346.02	55 mm	50	00347 5
46.346.03	65 mm	30	00348 2
46.346.04	75 mm	25	00349 9
46.346.05	90 mm	15	00350 5



- DE Gummihammer weiss**  
für farbempfindliche Oberflächen  
• harter Gummi • mit Holzstiel • DIN 5128
- EN Rubber mallet white**  
for colour sensitive surfaces • hard rubber • with wooden handle • DIN 5128
- FR Maillet en caoutchouc blanc**  
pour surfaces sensibles aux couleurs • caoutchouc dur • avec poignée en bois • DIN 5128

Ref.			
46.345.02	54 mm	50	18167 8
46.345.03	65 mm	30	17184 6



- DE Verbundsteinhammer**  
mit Holzstiel
- EN Composite-stone hammer**  
with wooden handle
- FR Maillet de pierres composites**  
avec poignée en bois

Ref.			
46.300.01	1800 g	250 mm	17965 1

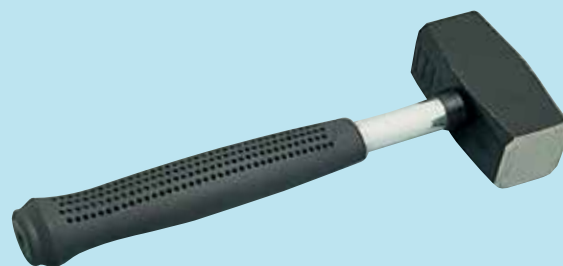
<b>Ersatzgummiauflage / Replacement rubber gum / Support en caoutchouc</b>			
46.300.50			17978 1





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

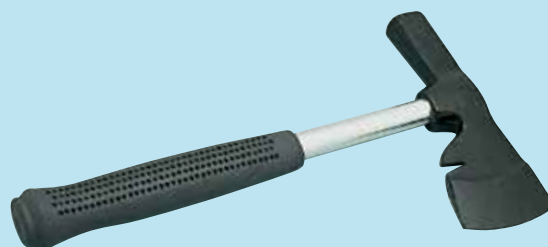
EAN-Code  
90 02648 .....



- DE Fäustel**  
mit Stahlrohrstiel • Griff aus Weich-PVC
- EN Club hammer**  
with steel tube shaft • handle from soft PVC

- FR Massette**  
avec manche en tube d'acier • poignée en PVC souple

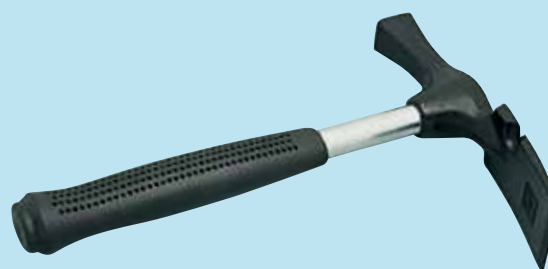
<b>Ref.</b>			
<b>46.344.01</b>	1000g	12	00344 4



- DE Gipserbeil**  
mit Stahlrohrstiel • Griff aus Weich-PVC
- EN Plasterer's hatchet**  
with steel tube shaft • handle from soft PVC

- FR Hachette de plâtrier**  
avec manche en tube d'acier • poignée en PVC souple

<b>Ref.</b>			
<b>46.173.01</b>	600g	1	00173 0



- DE Maurerhammer**  
mit Stahlrohrstiel • Griff aus Weich-PVC
- EN Mason's hammer**  
with steel tube shaft • handle from soft PVC

- FR Marteau de maçon**  
avec manche en tube d'acier • poignée en PVC souple

<b>Ref.</b>			
<b>46.174.01</b>	600g	1	00174 7



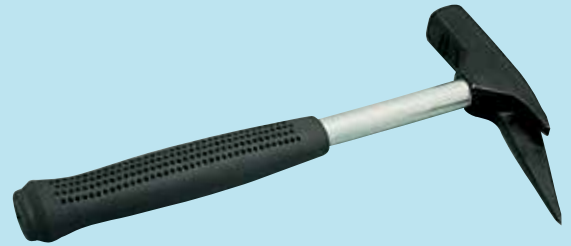
Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Latthammer mit Stahlrohrstiel**  
Griff aus Weich-PVC

**EN Lath hammer with steel tube shaft**  
handle from soft PVC

**FR Marteau de charpentier avec manche en tube d'acier**  
poignée en PVC souple



ohne Magnet, without magnet, sans tête magnétique

**46.171.01**



600g



1



00171 6

mit Magnet, with magnet, avec tête magnétique

**46.172.01**

600g

1

00172 3

**DE Latthammer mit Fiberglasstiel**  
Griff aus Weich-PVC

**EN Lath hammer with fibreglass handle**  
handle from soft PVC

**FR Marteau de charpentier avec manche en fibre de verre**  
poignée en PVC souple



mit Magnet, with magnet, avec tête magnétique

**46.176.01**



600g



6



17612 4

**DE Latthammer aus einem Stück geschmiedet**  
Griff aus Weich-PVC

**EN Lath hammer forged in one piece**  
handle from soft PVC

**FR Marteau de charpentier forgé d'une pièce**  
poignée en PVC souple



mit Magnet, with magnet, avec tête magnétique

**46.177.01**



600g



1



17618 6



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Fliesenlochzange**  
aus Chrom-Vanadium-Stahl

**EN Tile pliers**  
from chrome-vanadium steel

**FR Pince perroquet de carreleur**  
en acier chromé-vanadium

Ref.	mm		
55.139.01	190 mm	20	00139 6



**DE Fliesenlochzange mit Feder**  
aus Chrom-Vanadium-Stahl

**EN Tile pliers with spring**  
from chrome-vanadium steel

**FR Pince perroquet de carreleur avec ressort**  
en acier chromé-vanadium

Ref.	mm		
55.414.01	190 mm	20	00414 4



**DE Mosaikzange**  
mit Hartmetall-Schneiden

**EN Mosaic pliers**  
with tungsten carbide cutting edges

**FR Pince mosaïque**  
avec mâchoire en carbure de tungstène

Ref.	mm		
55.372.02	200 mm		00372 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Rabitzzange/Monierzange**  
 aus Chrom-Vanadium-Stahl • induktiv gehärtete  
 Schneiden • Softgriffe

**EN Monier pliers**  
 from chrome vanadium steel • inductive tempered blades • softgrips

**FR Tenaille russe**  
 en acier chromé-vanadium • lames trempées par induction • manches en bi-matière

Ref.	mm		
55.221.01	220 mm	6	00221 8
55.222.01	250 mm	6	00222 5



**DE Eisenflechterzange**  
 aus Chrom-Vanadium-Stahl • geschmiedet und vergütet • induktiv gehärtete Schneiden • Griffe tauchisoliert

**EN End-cutting pliers**  
 from chrome vanadium steel • forged and tempered • inductive tempered blades • handles dipped insulated

**FR Tenaille russe**  
 en acier chromé-vanadium • forgé et trempé • lames trempées par induction • manches isolées

Ref.	mm		
55.549.01	280 mm	5	00549 3



**DE Töpferzange**  
 mit Drahtabschneider

**EN Potter's pincers**  
 with wire cutter

**FR Tenaille de potier**  
 avec trancheur de fil

Ref.	mm		
55.272.01	200 mm	10	00272 0



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



#### DE Schraubzwinge



verzinkte Spannarme aus Temperguss • korrosionsgeschützt durch verzinkte Spindel und Schiene • rutschsichere Schiene • Kunststoff-Schutzkappen für ein schonendes Spannen • nach DIN 5117

#### EN Screw clamp

galvanised arms made of malleable cast iron • corrosion-resistant by galvanised spindle and bar • slip-resistant bar • plastic protective caps for a gentle clamping • according to DIN 5117

#### FR Serre-joint

mâchoires galvanisées en fonte malléable • protection anticorrosion par broche et barre galvanisées • barre antidérapante • bouts renforcés en plastique pour un serrage souple • selon DIN 5117

Ref.	mm		
53.620.01	160x80 mm	10	18290 3
53.620.02	200x80 mm	10	18291 0
53.620.11	200x100 mm	10	18300 9
53.620.12	250x100 mm	10	18301 6
53.620.21	250x120 mm	5	18317 7
53.620.22	300x120 mm	5	18318 4
53.620.23	400x120 mm	5	18319 1
53.620.24	500x120 mm	5	18320 7
53.620.25	600x120 mm	5	18321 4
53.620.26	800x120 mm	5	18322 1
53.620.27	1000x120 mm	5	18323 8
53.620.28	1250x120 mm	1	18324 5
53.620.29	1500x120 mm	1	18325 2
53.620.30	2000x120 mm	1	18326 9



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 ..... .



**DE Heimwerker-Schraubzwinde**



Spannarmer aus Zinkdruckguss • korrosionsgeschützt durch verzinkte Spindel und Schiene • rutschsichere Schiene  
• Kunststoff-Schutzkappen für ein schonendes Spannen

**EN Do-it-yourself screw clamp**

arms made of zinc die-casting • corrosion-resistant by galvanised spindle and bar • slip-resistant bar • plastic protective caps for a gentle clamping

**FR Serre-joint de bricoleur**

mâchoires en zinc moulé sous pression • protection anticorrosion par broche et barre galvanisées • barre antidérapante • bouts renforcés en plastique pour un serrage souple

Ref.	mm		
53.621.01	100 x 50 mm	10	18304 7
53.621.02	150 x 50 mm	10	18305 4
53.621.03	200 x 50 mm	10	18306 1
53.621.04	250 x 50 mm	10	18307 8
53.621.05	300 x 50 mm	10	18308 5



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE RAKSO Kaminscheibenreiniger**

zur Trockenreinigung von allen Kaminscheiben • garantiert kratzfrei • wieder verwendbar

**EN RAKSO stove glass cleaners**

for dry cleaning of any stove glass • guaranteed scratch-free • re-usable

**FR Eponges pour vitres d'insert de cheminée RAKSO**

pour nettoyage à sec pour toutes vitres d'insert de cheminée • garantie sans rayures • réutilisable

Ref.			
2 Stück verpackt, 2 pieces packed, 2 pièces emballées			
<b>42.353.01</b>	8		18726 7



**DE RAKSO Stahlwolle**

**EN RAKSO steel wool**

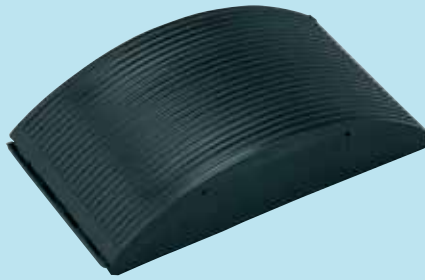
**FR Laine d'acier RAKSO**

Ref.			
zum Polieren und Mattieren, for polishing and matting, pour polir et rendre mat			
<b>42.349.01</b> N° 000	200g	12	17160 0
<b>42.349.02</b> N° 00	200g	12	17161 7
zum Glätten und Anschleifen, for smoothing and abrading, pour lisser et affiler			
<b>42.349.03</b> N° 0	200g	12	17209 6
<b>42.349.04</b> N° 1	200g	12	17162 4
<b>42.349.05</b> N° 2	200g	12	17210 2
zum Reinigen und Schleifen, for cleaning and grinding, pour nettoyer et poncer			
<b>42.349.06</b> N° 3	200g	12	17211 9
<b>42.349.07</b> N° 4	200g	12	17212 6
<b>42.349.08</b> N° 5	200g	12	17213 3



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Handschleifklotz**

zweiteilig • mit Stahlstiften • zum Einspannen von Schleifpapier • garantiert schadstofffrei

**EN Sanding block**

two-part • with steel bolts • for clamping of abrasive paper • guaranteed contaminant-free

**FR Cale à poncer**

en deux parties • avec chevilles en acier • pour tendre du papier d'émeri • non polluant garantie

Ref.	mm	Box	Barcode
51.554.01	130x70x32 mm	60	00554 7



**DE Handschleifer mit Schraubverschluss**

mit 8 mm starkem Zellkautschukbelag • zum Einspannen von Schleifpapier

**EN Hand sander with screw closure**

with 8 mm cellular rubber covering • for clamping of abrasive paper

**FR Truelle à poncer avec fermeture à vis**

avec semelle en caoutchouc cellulaire de 8 mm • pour tendre du papier d'émeri

Ref.	mm	Box	Barcode
51.319.01	240x80 mm	40	00319 2



**DE Handschleifer mit Schnellverschluss**

mit 8 mm starkem Zellkautschukbelag • zum Einspannen von Schleifpapier

**EN Hand sander with snap closure**

with 8 mm cellular rubber covering • for clamping of abrasive paper

**FR Truelle à poncer avec fermeture rapide**

avec semelle en caoutchouc cellulaire de 8 mm • pour tendre du papier d'émeri

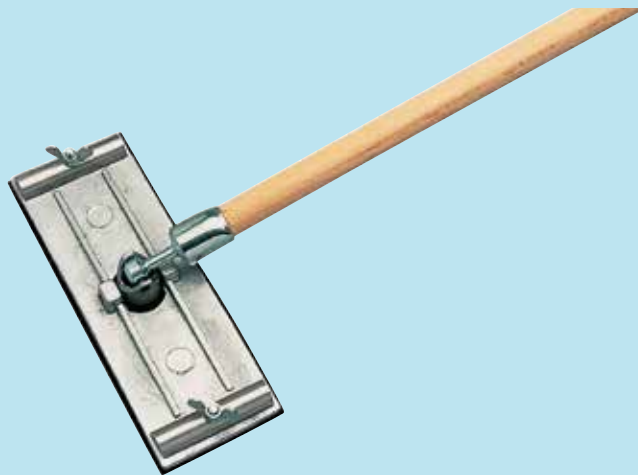
Ref.	mm	Box	Barcode
51.319.05	240x80 mm	40	17732 9





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Stielschleifer**

mit Zellkautschukbelag und Schraubverschluss • komplett mit Stiel • zum Einspannen von Schleifpapier

**EN Long handed sander**

with cellular rubber covering and screw closure • complete with handle • for clamping of abrasive paper

**FR Truelle à poncer emmanchée**

avec semelle en caoutchouc cellulaire et fermeture à vis • complet avec manche • pour tendre du papier d'éméri



**51.341.01**



240x85 mm



00341 3



**DE Schleifgitter**

passend zu Handschleifer und Stielschleifer

**EN Sanding lattice**

suitable for hand sander and long handed sander

**FR Grille à poncer**

appropriée pour truelles à poncer



10 Stück SB-verpackt, 10 pieces self-service packed, 10 pièces emballées self-service

**42.343.04** Körnung / grit / granulation 80



280x90 mm



18031 2

**42.343.01** Körnung / grit / granulation 100

280x90 mm

17057 3

**42.343.02** Körnung / grit / granulation 180

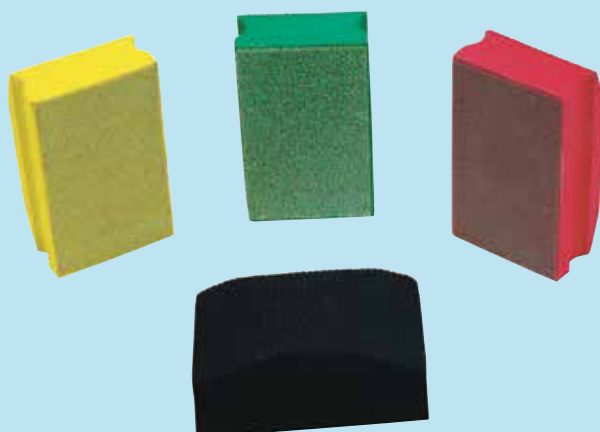
280x90 mm

17076 4



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Diamant-Handpad**

zum Schleifen und Polieren von Naturstein und Feinsteinzeug • im trockenen und im nassen Zustand anzuwenden  
• Schleiffläche 90x55 mm • hohe Abtragsleistung

**EN Diamond hand-pad**

for grinding and polishing natural stone and stoneware • can be applied in dry and wet condition • grinding surface 90x55 mm • high removal rate

**FR Ponceuse à main avec grattoir diamanté**

pour gratter et polir la pierre naturelle et le grès-cérame • utilisable à sec ou humide • surface de grattoir de 90x55 mm • haute performance d'enlèvement

Ref.



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

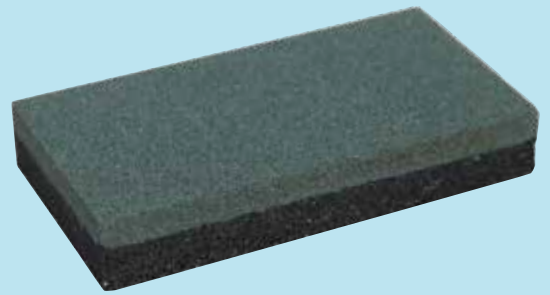
<b>51.560.01</b> grün / green / verte, Körnung / grit / granulation 50	18561 4
<b>51.560.02</b> schwarz / black / noir, Körnung / grit / granulation 100	18562 1
<b>51.560.03</b> rot / red / rouge, Körnung / grit / granulation 200	18563 8
<b>51.560.04</b> gelb / yellow / jaune, Körnung / grit / granulation 300	18564 5





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Kachelrutscher**


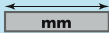

Schleifstein grob/fein • aus Siliciumkarbid • zum Nachschleifen an Schnittkanten von Fliesen, Natursteinen und Ofenkacheln

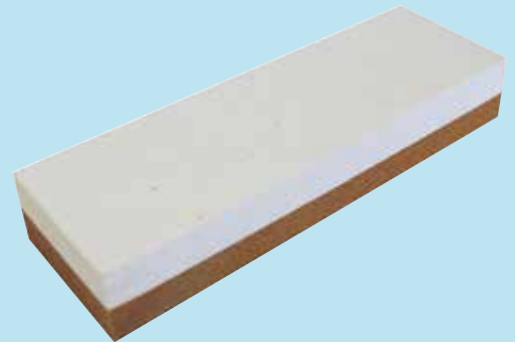
**EN Tile slider**

grinding stone coarse/fine • made of silicium carbide • for grinding edges of tiles, natural stones and stove tiles

**FR Pierre à affûter pour carreaux**

granulation grosse/fine • en carbure de silicium • pour poncer le chant des carreaux, des pierres naturelles et des carreaux de poêle

 Ref.		
<b>50.322.01</b> Körnung / grit / granulation 24/80	150x80x25 mm	00322 2
<b>50.322.02</b> Körnung / grit / granulation 24/80	200x100x30 mm	00648 3



**DE Kombistein rot/weiss**




Schleifstein aus Edelkorund • für Metall und allgemeine Schleifarbeiten

**EN Combination stone red/white**

grinding stone made of white corundum • for metal and general grinding works

**FR Pierre combinée rouge/blanche**

pièce à affûter en corindon supérieur • pour métal et ponçage général

 Ref.		
<b>95.801.01</b> Körnung / grit / granulation 120/280	150x50x25 mm	18504 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Drahtbürste/Handstielbürste**  
 mit glattem Stahldraht • universell verwendbar für alle leichten Entrostungs- und Säuberungsarbeiten
- EN Hand scratch brush**  
 with straight steel wire • universal application for light rust removal and cleaning works
- FR Brosse métallique à manche**  
 avec fil dur en acier • application universelle pour dépolissage, dérouillage, nettoyage

Ref.	mm	mm	
95.703.01	25 mm	0,35 mm	18498 3
95.703.02	25 mm	0,35 mm	18499 0



- DE Standardhobel**  
 für Gipskarton, Spanplatten, Holz, Kunststoffe etc.
- EN Standard plane**  
 for plaster boards, particle boards, wood, plastics etc.
- FR Rabot standard**  
 pour placoplâtre, planche d'aggloméré, bois, matière plastique etc.

Ref.	mm		
42.338.01	250x42 mm	6	00338 3
<b>Ersatzblatt / Replacement blade / lame de rechange</b>			
42.339.01		1	00339 0



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Styropor und Porenbeton Schleifbrett**  
 mit grobkörnigen Schleifbelag

**EN Styrofoam and cellular concrete grinding float**  
 with abrasive layer coarse grained

**FR Taloche abrasive pour polystyrène et béton cellulaire**  
 avec semelle à poncer, gros grain



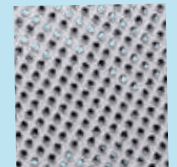
Ref.	mm	mm
<b>45.630.02</b> Körnung / grit / granulation P 12	360 x 200 mm	16940 9
<b>45.630.01</b> Körnung / grit / granulation P 12	500 x 250 mm	00630 8
<b>Ersatzschleifwand / Replacement grinding layer / Semelle à poncer de rechange</b>		
<b>45.631.02</b> Körnung / grit / granulation P 12	360 x 200 mm	16941 6
<b>45.631.01</b> Körnung / grit / granulation P 12	500 x 250 mm	00631 5
<b>45.631.09</b> Körnung / grit / granulation P 16	500 x 250 mm	18082 4



**DE Styropor und Porenbeton Schleifbrett**  
 380x160 mm • Trägerbrett gelocht • mit Zinkblech

**EN Styrofoam and cellular concrete grinding float**  
 380x160 mm • board perforated • with zinc plate

**FR Taloche abrasive pour polystyrène et béton cellulaire**  
 380x160 mm • planche perforée • avec tôle de zinc



Ref.	mm	mm
<b>45.641.02</b>	380 x 160 mm	18716 8



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE** **Diamanttrennscheibe für Winkelschleifmaschinen**  
 segmentiert • für Trockenschnitt • Innenbohrung Ø22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236
- EN** **Diamond cutting disc for angle grinders**  
 segmented • for dry cutting • hole inside Ø22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236
- FR** **Disque diamant pour meuleuses d'angle**  
 segmenté • pour coupe à sec • alésage Ø22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236



- DE** Universal, für allgemeines Baustellenmaterial
- EN** Universal, for general building site material
- FR** Universel, pour matériel général de chantier

<b>95.601.03</b> Sinter, sinter, concrétion	10 mm	115 mm	18474 7
<b>95.602.01</b> Sinter, sinter, concrétion	10 mm	125 mm	18477 8
<b>95.604.02</b> Sinter, sinter, concrétion	10 mm	230 mm	18482 2

- DE** Beton, Ziegel, mittelharten Klinker, allgemeines Baustellenmaterial
- EN** Concrete, brick, medium-hard clinker, general building site material
- FR** Béton, tuile, brique recuite moyennement dure, tout matériel général de chantier

<b>95.604.04</b> Laser, laser, laser	10 mm	230 mm	18484 6
--------------------------------------	-------	--------	---------



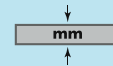


Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Diamanttrennscheibe für Winkelschleifmaschinen**  
 geschlossener Schneidrand • für Trockenschnitt • Innenbohrung Ø22,2mm • max. 100 m/s • EN 13236
- EN Diamond cutting disc for angle grinders**  
 closed cutting edge • for dry cutting • hole inside Ø22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236
- FR Disque diamant pour meuleuses d'angle**  
 segmenté à jante continue • pour coupe à sec • alésage Ø22,2 mm • max. 100 m/s • EN 13236



- DE** Fliesen  
**EN** Tiles  
**FR** Carreaux

<b>95.600.01</b>	Sinter, sinter, concrétion	5 mm	115 mm	18471 6
------------------	----------------------------	------	--------	---------

- DE** Fliesen und Feinsteinzeug, extra dünn  
**EN** Tiles and porcelain stoneware, extra thin  
**FR** Carreaux et grès-cérame, extra fine

<b>95.601.31</b>	Sinter, sinter, concrétion	7 mm	115 mm	18476 1
------------------	----------------------------	------	--------	---------

- DE** Natur- und Kunststein, Keramik, Ziegel, Beton, Waschbeton, Gipsplatten  
**EN** Natural and artificial stone, ceramic, brick, concrete, washed concrete, plasterboard  
**FR** Pierre naturelle et artificielle, céramique, tuile, béton, béton lavé, placoplâtre

<b>95.601.02</b>	Sinter, sinter, concrétion	10 mm	115 mm	18473 0
<b>95.604.03</b>	Sinter, sinter, concrétion	10 mm	230 mm	18483 9

- DE** Natur- und Kunststein, Keramik, Feinsteinzeug, Ziegel, Beton, allgemeines Baustellenmaterial  
**EN** Natural and artificial stone, ceramic, porcelain stoneware, brick, concrete, general building site material  
**FR** Pierre naturelle et artificielle, céramique, grès-cérame, tuile, béton, tout matériel général de chantier

<b>95.602.03</b>	Sinter, sinter, concrétion	7 mm	125 mm	18479 2
------------------	----------------------------	------	--------	---------

- DE** Feinsteinzeug, extra dünn mit extra starker Diamantsegmentierung  
**EN** Tiles and stoneware, extra thin  
**FR** Carrelage et faïence, extra fine

<b>95.601.55</b>	Sinter, sinter, concrétion	7 mm	115 mm	18863 9
------------------	----------------------------	------	--------	---------



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Trennscheibe Ø 115 mm**  
 Industriequalität • für Winkelschleifmaschinen • EN 12413

**EN Cutting disc steel Ø 115 mm**  
 industry quality • for angle grinders • EN 12413

**FR Disque à tronçonner acier Ø 115 mm**  
 qualité industrielle • pour meuleuses d'angle • EN 12413

Ref.	mm	mm	mm		
Stahl / steel / acier <b>95.200.03</b>	1 mm	115/22,2 mm	50	18442 6	
Niro / stainless / inox <b>95.200.04</b>	1 mm	115/22,2 mm	50	18443 3	



**DE Trennscheibe Ø 125 mm**  
 Industriequalität • für Winkelschleifmaschinen • EN 12413

**EN Cutting disc steel Ø 125 mm**  
 industry quality • for angle grinders • EN 12413

**FR Disque à tronçonner acier Ø 125 mm**  
 qualité industrielle • pour meuleuses d'angle • EN 12413

Ref.	mm	mm	mm		
Stahl / steel / acier <b>95.201.03</b>	1 mm	125/22,2 mm	50	18449 5	
Niro / stainless / inox <b>95.201.04</b>	1 mm	125/22,2 mm	50	18450 1	
Stahl/Niro / steel/stainless / acier/inox <b>95.201.05</b>	1,9 mm	125/22,2 mm	35	18451 8	





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



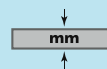
**DE** **Trennscheibe Ø230 mm**  
 Industriequalität • für Winkelschleifmaschinen • EN 12413

**EN** **Cutting disc steel Ø230 mm**  
 industry quality • for angle grinders • EN 12413

**FR** **Disque à tronçonner acier Ø230 mm**  
 qualité industrielle • pour meuleuses d'angle • EN 12413



Stahl/Niro / steel/stainless / acier/inox  
**95.202.07**



1,9 mm



230/22,2 mm



25



18460 0

**DE** **Topfscheibe Stein**  
 für Winkelschleifmaschinen

**EN** **Cup disc stone**  
 for angle grinders

**FR** **Meule boisseau**  
 pour meuleuses d'angle



**95.400.02** Körnung / grit / grain 16  
**95.400.03** Körnung / grit / grain 30  
**95.400.04** Körnung / grit / grain 60



M 14



110/90x55 mm



1

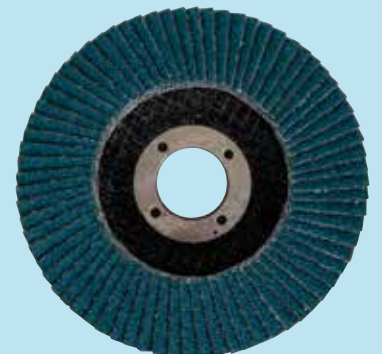


18467 9  
 18468 6  
 18469 3

**DE** **Lamellenschleifteller Metall**  
 für Eisen, Stahl und Nirosta • max. 80m/s • EN 13743

**EN** **Flap disc metal**  
 for iron, steel and stainless steel • max. 80m/s • EN 13743

**FR** **Disque de ponçage à lamelles métal**  
 pour fer, acier et inox • max. 80m/s • EN 13743



**95.300.01** Körnung / grit / grain 40  
**95.300.02** Körnung / grit / grain 60  
**95.300.03** Körnung / grit / grain 80  
**95.300.05** Körnung / grit / grain 100



115/22,2 mm



10



18462 4  
 18463 1  
 18464 8  
 18552 2



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648.....



**DE Heimwerker-Rundbürste mit gewelltem Stahldraht**  
 grob • zum Entgraten, Entlacken, Entrosten, Entzundern, Reinigen

**EN DIY-wheel brush with crimped steel wire**  
 coarse • for deburring, removing lacquer, derusting, descaling, cleaning

**FR Brosse circulaire pour le bricoleur avec fil ondulé en acier**  
 gros • pour ébavurage, dévernissage, dérouillage, décapage, nettoyage



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service



<b>95.700.02</b>	6 mm	75/0,3 mm	1	18489 1
<b>95.700.01</b>	6 mm	100/0,3 mm	1	18488 4



**DE Rundbürste mit gezopftem Stahldraht**  
 für extremen Einsatz mit hohen Umfangsgeschwindigkeiten  
 • zum Entgraten, Entlacken, Entrosten, Entschlacken, Entzundern, Reinigen

**EN Wheel brush with knotted steel wire**  
 for extreme applications at high surface speeds • for deburring, removing  
 lacquer and slag, derusting, descaling, cleaning

**FR Brosse circulaire avec fil tressé en acier**  
 pour une utilisation intensive à vitesse circonférentielle élevée • pour ébavurage, dévernissage, dérouillage,  
 décapage, nettoyage



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service



<b>95.702.01</b>	22,2 mm	115/0,5 mm	1	18495 2
------------------	---------	------------	---	---------



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Topfdrahtbürste mit gewelltem Stahldraht**

zum Aufrauen, Entgraten, Entlacken, Entrosten, Entzundern, Mattieren, Reinigen

**EN Cup brush with crimped steel wire**

for roughening, deburring, removing lacquer, derusting, descaling, matting, cleaning

**FR Brosse boisseau avec fil ondulé en acier**

pour rendre rugueux, pour ébavurage, dévernissage, dérouillage, décapage, dépolissage, nettoyage



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>95.701.01</b>	M 14	60/0,3 mm	1	18490 7
------------------	------	-----------	---	---------



**DE Topfdrahtbürste mit gezopftem Stahldraht**

zum Aufrauen, Entgraten, Entlacken, Entrosten, Entschlacken, Entzundern, Reinigen

**EN Cup brush with knotted steel wire**

for roughening, deburring, removing lacquer and slag, derusting, descaling, cleaning

**FR Brosse boisseau avec fil tressé en acier**

pour rendre rugueux, ébavurage, dévernissage, dérouillage, décapage, nettoyage



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>95.701.02</b>	M 14	65/0,5 mm	1	18491 4
<b>95.701.03</b>	M 14	80/0,5 mm	1	18492 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE PU-Reibebrett**  
 aus Polyurethan • leicht und grifffsympathisch • lange Lebensdauer • kein Verziehen durch Feuchtigkeit

**EN PU-float**  
 from polyurethane • lightweight and pleasant to grip • longevity • no distortion by humidity

**FR Taloche PU**  
 en polyuréthane • légère et agréable au toucher • grande longévité • pas de déformation par l'humidité

Ref.	mm		
56.294.01	240x120 mm	60	00294 2
56.294.02	280x140 mm	40	00295 9
56.294.03	320x180 mm	30	00296 6
56.294.05	360x200 mm	25	00335 2
56.294.06	400x100 mm	40	00334 5



**DE PU-Aufziehbrett**  
 aus Polyurethan • leicht und grifffsympathisch  
 • lange Lebensdauer • kein Verziehen durch Feuchtigkeit

**EN PU-float**  
 from polyurethane • lightweight and pleasant to grip • longevity • no distortion by humidity

**FR Taloche PU**  
 en polyuréthane • légère et agréable au toucher • grande longévité • pas de déformation par l'humidité

Ref.	mm		
56.292.01	420x220 mm	15	00292 8
56.292.02	480x240 mm	10	00293 5
56.292.03	500x280 mm	10	00336 9



**DE TSG-Reibebrett**  
 Thermoplast-Schaumguss • spitz • leicht und grifffsympathisch • lange Lebensdauer • kein Verziehen durch Feuchtigkeit • besonders feste Oberfläche mit geringem Abrieb

**EN TSG-float**  
 foamed thermoplastic moulding • pointed • lightweight and pleasant to grip • longevity • no distortion by humidity • particularly hard surface with very low abrasion

**FR Taloche TSG**  
 moulage de mousse thermoplastique • pointue • légère et agréable au toucher • grande longévité • pas de déformation par l'humidité • surface particulièrement dure avec une faible abrasion

Ref.	mm		
56.294.04	260x80 mm	100	00333 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Kunststoff-Reibebrett**  
hart

**EN Plastic float**  
hard

**FR Taloche plastique**  
dure

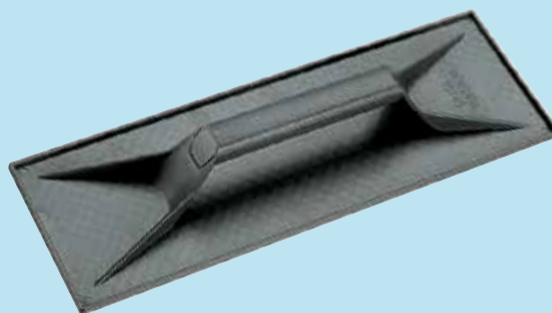


Ref.	mm		
56.295.01	270x180 mm	50	16806 8
56.295.02	420x260 mm	30	16807 5
56.295.03	450x150 mm	50	17629 2

**DE Kunststoff-Reibebrett INTEGRAL**  
hart

**EN Plastic float INTEGRAL**  
hard

**FR Taloche plastique INTEGRAL**  
dure





Ref.	mm		
56.295.04	450x150 mm	40	18873 8
56.295.05	420x260 mm	30	18874 5

**DE Holz-Reibebrett**  
Original Abachi • 7-fach verleimt • mit Kunststoffgriff

**EN Wooden float**  
original obeche • 7-times glued • with plastic handle

**FR Taloche en bois**  
original ayous • encollée 7 fois • avec poignée en plastique

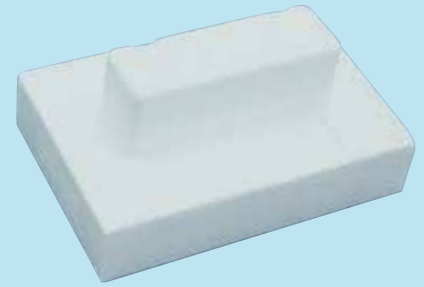


Ref.	mm		
56.823.02	280x140x12 mm	40	00824 1
56.823.03	320x180x12 mm	30	00825 8
56.823.04	360x200x12 mm	25	00826 5
56.827.01	420x220x12 mm	15	00827 2
56.827.02	480x240x12 mm	10	00828 9



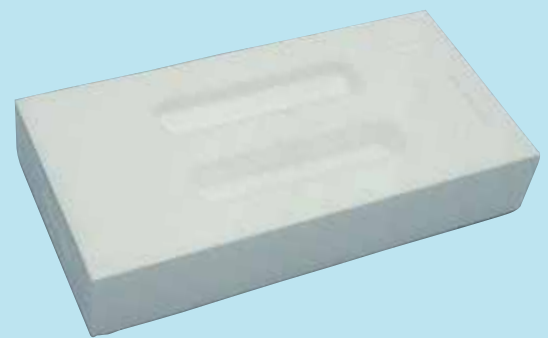
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Styropor-Reibebrett**
- EN Styrofoam float**
- FR Taloche en polystyrène**

Ref.	mm		
56.733.01	180x120x40 mm	189	00733 6



- DE Styropor-Reibebrett**
- EN Styrofoam float**
- FR Taloche en polystyrène**

Ref.	mm		
56.734.01	320x160x60 mm	86	00734 3



- DE Egalisette**  
mit Schwammgummibelag und Kippgelenk, mit Innengewinde M18
- EN Long handed float**  
with rubber sponge covering and swivel device, with internal thread M18
- FR Platoir emmanché**  
avec semelle éponge et fixation amovible, avec filetage femelle M18

Ref.	mm	
51.343.01 mit Stiel, with handle, avec manche	400x200 mm	17342 0
51.343.02 ohne Stiel, without handle, sans manche	400x200 mm	17764 0
<b>Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange</b>		
51.344.01	400x200x20 mm	17585 1
<b>Stiel / Handle / Manche</b>		
51.344.02	1300 mm	17763 3



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE** Reibebrett Schwammgummi grob  
rot

**EN** Rubber sponge float coarse  
red

**FR** Taloche éponge grosse  
rouge



Ref.	mm		
<b>56.045.01</b>	240x120x20mm	50	00045 0
<b>56.045.02</b>	240x150x20mm	50	00324 6
<b>56.045.03</b>	280x140x20mm	50	00046 7
<b>Ersatzbelag / Replacement rubber pad / Semelle de rechange</b>			
<b>56.047.03</b>	280x140x20mm	1	00048 1

**DE** Reibebrett Schwammgummi mittel  
grün

**EN** Rubber sponge float medium  
green

**FR** Taloche éponge moyenne  
verte



Ref.	mm		
<b>56.072.01</b>	240x150x20mm	50	07020 0

**DE** Reibebrett Schwammgummi fein  
rot

**EN** Rubber sponge float fine  
red

**FR** Taloche éponge fine  
rouge



Ref.	mm		
<b>56.695.01</b>	240x120x20mm	50	00695 7
<b>56.695.02</b>	240x150x20mm	50	00696 4
<b>56.695.03</b>	280x140x20mm	50	00697 1
<b>Ersatzbelag / Replacement rubber pad / Semelle de rechange</b>			
<b>56.698.03</b>	280x140x20mm	1	00700 8



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE** Professionelles Reibebrett Naturkautschuk  
 schwarz

**EN** Professional natural rubber float  
 black

**FR** Platoir professionnel caoutchouc naturel  
 noir

Ref.	mm		
<b>56.041.27</b>	280x140x10 mm	50	18819 6
<b>Ersatzbelag / Replacement rubber pad / Semelle de rechange</b>			
<b>56.043.27</b>	280x140x8 mm	1	18820 2



**DE** Reibebrett Moosgummi  
 schwarz

**EN** Cellular rubber float  
 black

**FR** Platoir en caoutchouc cellulaire  
 noir

Ref.	mm		
<b>56.041.01</b>	240x120x10 mm	50	00041 2
<b>56.041.02</b>	240x150x8 mm	50	00323 9
<b>56.041.03</b>	280x140x10 mm	50	00042 9
<b>Ersatzbelag / Replacement rubber pad / Semelle de rechange</b>			
<b>56.043.01</b>	240x120x8 mm	1	00043 6
<b>56.043.02</b>	240x150x8 mm	1	00326 0
<b>56.043.03</b>	280x140x8 mm	1	00044 3



**DE** Reibebrett Moosgummi  
 grün

**EN** Cellular rubber float  
 green

**FR** Platoir en caoutchouc cellulaire  
 vert

Ref.	mm		
<b>56.042.03</b>	280x140x10 mm	50	17807 4





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



- DE Ausfugbrett Design-Line**  
mit grünem Zellgummibelag
- EN Grout float Design-Line**  
with green cellular rubber pad
- FR Platoir à joints Design-Line**  
avec semelle verte en caoutchouc cellulaire

Ref.	mm		
56.077.01	280x140 mm	35	18801 1



- DE Reibebrett Moosgummi spitz**  
schwarz
- EN Cellular rubber float pointed**  
black
- FR Platoir en caoutchouc cellulaire pointu**  
noir

Ref.	mm		
56.044.01	260x80x10 mm	30	18181 4



- DE Reibebrett Latex**  
weiss • zum Abreiben von Silikat haltigen Putzen
- EN Latex float**  
white • for rubbing silicate containing plasters
- FR Platoir latex**  
blanc • pour frotter crépies contenant des silicates

Ref.	mm		
56.075.01	280x140x20 mm	50	17824 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Reibebrett Hartfilz**  
 schwarz

**EN Rigid felt float**  
 black

**FR Platoir en feutre dur**  
 noir

Ref.	mm		
56.325.02	280 x 140 mm	50	00050 4



**DE Epoxyd-Ausfugbrett**  
 mit säurebeständigem Spezialbelag • speziell geeignet für Epoxidfugenmassen

**EN Epoxy grout float**  
 with acid-resistant pad • particularly qualified for epoxy grouts

**FR Platoir à joints époxy**  
 avec semelle antiacide • pour joints à base époxy

Ref.	mm		
60.396.01 weiss, hart / white, hard / blanche, dure	250 x 100 mm	25	16848 8
60.397.01 grün, weich / green, soft / verte, souple	250 x 100 mm	10	16849 5



**DE Padreinigungsbrett**  
 mit Klettverschluss • zum Entfernen von Epoxidharzresten

**EN Scouring pad float**  
 with velcro • for removing epoxy resin residues

**FR Planchette tampon abrasif**  
 avec bandes autograppantes • pour dévernissage de restes de résine époxy

Ref.	mm		
60.389.01 grün, mittel / green, medium / verte, moyenne	240 x 120 mm	10	01232 3
60.389.02 weiss, fein / white, fine / blanche, fine	240 x 120 mm	10	16626 2
60.391.01 ohne Belag / without support / sans semelle	240 x 120 mm	1	16648 4

**Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange**

60.390.01 grün, green, verte	240 x 120 mm	1	01233 0
60.390.02 weiss, white, blanche	240 x 120 mm	1	16627 9



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Epoxidschwamm**  
hart • grobporig • zum Entfernen von Epoxidharzresten

**EN Epoxy sponge**  
hard • coarse-pore • for removing epoxy resin residues

**FR Eponge époxy**  
dure • à pores grossiers • pour dévernissage de restes de résine époxy

Ref.

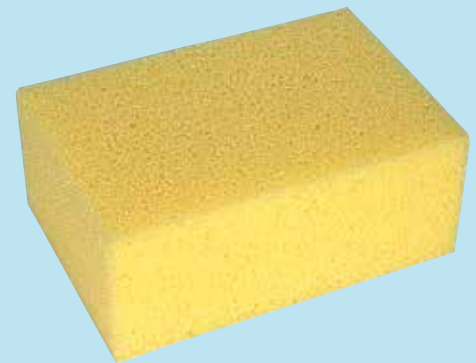


50.285.01

ca. 150x100x50 mm

100

17914 9



**DE Fliesenschwamm**  
sehr saugfähig • FCKW-freie Produktion

**EN Tile sponge**  
highly absorbent • CFC-free production

**FR Eponge de carreleur**  
très absorbante • sans CFC

Ref.



50.274.01

ca. 170x115x70 mm

126

00274 4

50.274.02

ca. 200x125x70 mm

140

00275 1



**DE Fliesenschwamm SUPER**  
Original HYDRO • extra saugfähig • FCKW-freie Produktion

**EN Tile sponge SUPER**  
original HYDRO • extra absorbent • CFC-free production

**FR Eponge de carreleur SUPER**  
originale HYDRO • extra absorbante • sans CFC

Ref.



50.598.01

ca. 170x115x70 mm

12/144

00598 1

50.598.02

ca. 200x125x70 mm

110

00599 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Fliesenwaschbrett HYDRO**

mit Schwammauflage • hohe Reiss- und Abriebfestigkeit • besonders gute Aufnahme von Flüssigkeiten • resistent gegen alkalische Lösungen • lange Lebensdauer

**EN Tile wash-board HYDRO**

with sponge support • high tear strength and abrasion resistance • very good absorption of liquids • resistant to alkaline solutions • longevity

**FR Platoir de nettoyage HYDRO**

avec support éponge • haute résistance au déchirement et à l'abrasion • très bonne absorption de liquides • résistent aux solutions alcalines • grande longévité

Ref.	mm		
56.550.01	280 x 140 x 30 mm	40	00176 1
56.049.01	320 x 180 x 30 mm	10	00049 8
<b>Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange</b>			
56.551.01	280 x 140 x 30 mm	1	00177 8
56.051.01	320 x 180 x 30 mm	1	00051 1



**DE Fliesenwaschbrett HYDRO, gerastert**

mit Schwammauflage • hohe Reiss- und Abriebfestigkeit • besonders gute Aufnahme von Flüssigkeiten • resistent gegen alkalische Lösungen • lange Lebensdauer

**EN Tile wash-board HYDRO, slotted**

with sponge support • high tear strength and abrasion resistance • very good absorption of liquids • resistant to alkaline solutions • longevity

**FR Platoir de nettoyage HYDRO, semelle striée**

avec support éponge • haute résistance au déchirement et à l'abrasion • très bonne absorption de liquides • résistent aux solutions alcalines • grande longévité

Ref.	mm		
56.710.01	280 x 140 x 30 mm	40	17623 0
56.710.02	320 x 180 x 30 mm	10	17624 7
<b>Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange</b>			
56.715.01	280 x 140 x 30 mm	1	17625 4



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



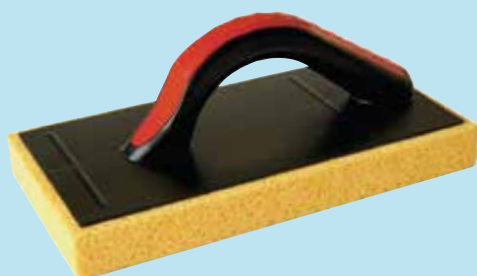
extra dünn  
 extra thin  
 extra mince

**DE Fliesenwaschbrett HYDRO**  
 mit Schwammauflage • für feine Fugenbildung • dünner Belag verhindert zu starkes Auswaschen der schmalen Fugen

**EN Tile wash-board HYDRO**  
 with sponge support • for narrow joints • prevents the washing-out of the joints due to the thin pad

**FR Platoir de nettoyage HYDRO**  
 avec support éponge • pour joints étroits • la semelle mince évite le lavage excessif des joints étroits

Ref.	mm		
56.550.15	280x140x10 mm	50	18875 2
<b>Ersatzbelag / Replacement support / Semelle de rechange</b>			
56.551.15	280x140x10 mm	1	18876 9



**DE Fliesenwaschbrett Design-Line**  
 gerastert • mit Schwammauflage HYDRO

**EN Tile wash-board Design-Line**  
 slotted • with sponge support HYDRO

**FR Platoir de nettoyage Design-Line**  
 semelle striée • avec support éponge HYDRO

Ref.	mm		
56.078.01	280x140 mm	21	18802 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Fliesen-Waschboy FLIESENMEISTER**  
bestehend aus einer Wanne 36l und einem Rollenaufsatz mit 3 Rollen

**EN Tile wash-bucket FLIESENMEISTER**  
comprises tray 36l and roller attachment with 3 rolls

**FR Bac de carreleur FLIESENMEISTER**  
bac de 36l et jeu de 3 rouleaux d'essorage



60.388.01



01215 6



**Rollenaufsatz mit 3 Rollen / Roller attachment with 3 rolls / Jeu de 3 rouleaux avec monture**  
60.392.01

16743 6

**Ersatzrolle geschlossen / Replacement roll closed / Rouleau fermé de rechange**  
60.392.02

16911 9



**DE Fliesen-Waschset WASCHFIX**  
bestehend aus einem Wascheimer 10l mit Rollenaufsatz, Fliesenwaschbrett HYDRO 280x140 mm und Reibebrett Moosgummi schwarz 280x140 mm

**EN Tile wash set WASCHFIX**  
comprises bucket 10l with roller attachment, tile wash-board HYDRO 280x140 mm and cellular rubber float black 280x140 mm

**FR Set de nettoyage pour carreleur WASCHFIX**  
composition: seau de 10l avec 1 rouleau d'essorage, plateau de nettoyage HYDRO 280x140 mm et plateau en caoutchouc cellulaire noir 280x140 mm



60.380.01



01222 4

**Ersatzrolle / Replacement roll / Rouleau de rechange**  
60.381.01

01224 8



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Fliesen-Waschset FLIESENPROFI**

bestehend aus einem Wascheimer 22l mit Rollenaufsatz, Fliesenwaschbrett HYDRO 280x 140 mm und Reibebrett Moosgummi schwarz 280x 140 mm

**EN Tile wash set FLIESENPROFI**

comprises bucket 22l with roller attachment, tile wash-board HYDRO 280x 140 mm and cellular rubber float black 280x 140 mm

**FR Set de nettoyage pour carreleur FLIESENPROFI**

composition: seau de 22l avec jeu de 2 rouleaux d'essorage, plateau de nettoyage HYDRO 280x 140 mm et plateau en caoutchouc cellulaire noir 280x 140 mm

Ref.

mit Banderole, with banderol, avec banderole

**60.380.07**



18200 2



**DE Fliesen-Waschset FLIESENPROFI OPTIMUM**

bestehend aus einem Profi-Wascheimer 22l mit 4 Räder und Rollenaufsatz Optimum, Fliesenwaschbrett HYDRO 280x 140 mm und Reibebrett Moosgummi schwarz 280x 140 mm

**EN Tile wash set FLIESENPROFI OPTIMUM**

comprises professional bucket 22l with 4 wheels and roller attachment Optimum, tile wash-board HYDRO 280x 140 mm and cellular rubber float black 280x 140 mm

**FR Set de nettoyage pour carreleur FLIESENPROFI OPTIMUM**

composition: seau professionnel de 22l avec 4 roulettes et jeu de 2 rouleaux d'essorage Optimum, plateau de nettoyage HYDRO 280x 140 mm et plateau en caoutchouc cellulaire noir 280x 140 mm

Ref.

im bedruckten Verkaufskarton, in printed box, dans un carton imprimé

**60.382.01**



01225 5

**Rollenaufsatz / Roller attachment / Rouleaux d'essorage avec monture**

**60.383.01** geschlossene Rolle, closed roll, rouleau fermé 01227 9

**60.383.04** OPTIMUM offene Rolle, open roll, rouleau ouvert 17817 3

**60.383.03** DE LUXE PLUS Metallaufsatz, metal attachment, rouleau avec embouts en métal 16823 5



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Dämmstoffmesser**  
 mit Sägeschliff für hartes und dichtes Material sowie Wellenschliff für weiches und leichtes Material
- EN Insulation knife**  
 with saw-toothed edge for hard and compact material and undulated edge for soft and light material
- FR Couteau de matériaux isolants**  
 avec dentelure pour matériaux durs et denses ainsi que tranche ondulée pour matériaux souples et légers

Ref.	mm	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
<b>59.208.01</b>	200 mm	00208 9
<b>59.209.01</b>	280 mm	17670 4



- DE Professionelles Cuttermesser**  
 Zweikomponenten-Griff • Metallführung • Automatikverschluss • Klingenmagazin inklusive Ersatzklingen
- EN Professional cutter**  
 two-component grip • metal guidance • automatic fastening • blade magazine inclusive replacement blades
- FR Cutter professionnel**  
 manche en bi-matière • guidage métallique • arrêt automatique • chargeur de lames, lames de rechange incluses

Ref.	mm		
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service			
<b>59.146.01</b> mit 6 Klingen, with 6 blades, avec 6 lames	18 mm	12	17777 0

**Ersatzklingen / Replacement blades / Lames de rechange**

10 Stück in Kunststoffbox, plastic box with 10 pieces, boîte en plastique de 10 pièces			
<b>59.146.50</b>	18 mm	10	17823 4





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Glasschaber**  
 aus Kunststoff • mit auswechselbarer Stahlklinge und Schutzhülle
- EN Window scraper**  
 made of plastic • with exchangeable steel blade and safety cover
- FR Grattoir pour verre**  
 en plastique • avec lame échangeable en acier et gaine de protection

Ref.	mm	Barcode
41.956.01	60 mm	00956 9

**Ersatzklingen / Replacement blades / Lames de rechange**

5 Stück SB-verpackt, 5 pieces self-service packed, 5 pièces emballées self-service	41.957.01	00957 6
------------------------------------------------------------------------------------	-----------	---------



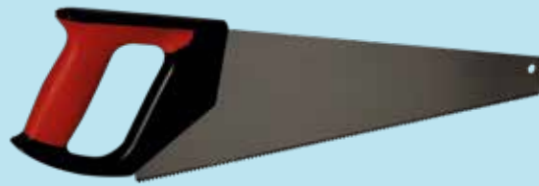
- DE Metallschere**  
 zum Schneiden von Metallprofilen • hochwertige Stahlqualität • rutschfeste Komfortgriffe • Sicherheitsverschluss  
 • Gesamtlänge 250 mm • Schnittlänge 40-45 mm
- EN Tin snips**  
 for cutting metal profiles • high quality steel • anti-slip comfort grips • safety lock • total length 250 mm • cutting length 40-45 mm
- FR Cisaille à tôle**  
 pour la découpe des profils métalliques • en acier de haute qualité • poignées antidérapantes confortables • fermeture de sécurité • longueur totale 250 mm • longueur de coupe 40-45 mm

Ref.	Box Icon	Barcode
42.285.01 rechts, right, droite	6	17563 9
42.285.02 links, left, gauche	6	17564 6
42.285.03 universal, universal, universelle	6	17571 4



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



- DE Gipsäge**  
mit induktiv gehärteten Zähnen
- EN Plaster-saw**  
with inductive tempered teeth
- FR Scie à plâtre**  
denture trempée par induction

Ref.	mm		
42.340.01	400 mm	6	00340 6



- DE Gasbetonsäge**  
mit induktiv gehärteten Zähnen
- EN Saw for aerated concrete**  
with inductive tempered teeth
- FR Scie pour béton cellulaire**  
denture trempée par induction

Ref.	mm		
45.633.01	600 mm	6	00633 9
45.633.02	700 mm	6	00526 4



- DE Hartmetall-Gasbetonsäge**  
mit 17 Hartmetallzähnen
- EN Tungsten carbide saw for aerated concrete**  
with 17 tungsten carbide teeth
- FR Scie au carbure de tungstène pour béton cellulaire**  
avec 17 dents en carbure de tungstène

Ref.	mm		
42.632.01	700 mm	6	00632 2



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Handsäge EXPERT FX**

Allzwecksäge • ergonomischer Softgriff • gehärtete Zahnspitzen und Antihafbeschichtung • mit zweifach geschliffenen Zähnen • Universalzahnung U7 • zum Sägen längs und quer zur Faser

**EN Handsaw EXPERT FX**

all-purpose saw • ergonomic softgrip • hardened tip tooth and low-friction coating • with double-ground toothing • universal toothing U<sup>7</sup> • for both cross cutting and rip cutting

**FR Scie égoïne EXPERT FX**

scie universelle • poignée bi-matière ergonomique • denture trempée • double biseau • denture universelle U7 • pour sciage en long et en travers de la fibre

Ref.	mm		
52.101.01	550 mm	10	73 92746 46028 0



**DE Handsäge RAPID**

traditionelle Handsäge • ergonomischer Softgriff • gehärtete Zahnspitzen • der spezielle Dreikantschliff bietet exzellente Schneideeigenschaften

**EN Handsaw RAPID**

traditional hand saw • ergonomic softgrip • hardened tip tooth • the special 3-edge toothing offers excellent cutting properties

**FR Scie égoïne RAPID**

scie traditionnelle • poignée bi-matière ergonomique • denture trempée • triple biseau pour un sciage excellent

Ref.	mm		
52.102.01	550 mm	10	73 92746 46031 0



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Handsäge ALLROUNDER**

ergonomischer Softgriff • gehärtete Zahnspitzen • mit zweifach geschliffenen Zähnen • Universalzahnung U7 • zum Sägen längs und quer zur Faser • auch für Laminat geeignet

**EN Handsaw ALLROUNDER**

ergonomic softgrip • hardened tip tooth • with double-ground toothing • universal toothing U7 • for both cross cutting and rip cutting • applicable also for laminate

**FR Scie égoïne ALLROUNDER**

poignée bi-matière ergonomique • denture trempée et double biseau • denture universelle U7 • pour sciage en long et en travers de la fibre • appropriée aussi pour matériaux stratifiés

Ref.	mm		
52.103.01	550 mm	10	73 92746 46036 5



**DE Handsäge CLASSIC**

klassische, traditionelle Handsäge für den Heimwerker • Kunststoffgriff • gehärtete Zahnspitzen • Universalzahnung U7

**EN Handsaw CLASSIC**

classic, traditional handsaw for the do-it-yourselfer • plastic handle • hardened tip tooth • universal toothing U7

**FR Scie égoïne CLASSIC**

scie classique et traditionnelle pour le bricoleur • poignée en plastique • denture trempée • denture universelle U7

Ref.	mm		
52.105.02	400 mm	10	73 92746 42716 0
52.105.03	450 mm	10	73 92746 42718 4



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Sticksäge**

Kunststoffgriff • scharfe Spitze • Universalzahnung U7 • für Holz und Gipskartonplatten • zum einfachen Sägen von Löchern und Schlitzten

**EN Compass saw**

plastic handle • sharp blade point • universal toothing U7 • for wood and plaster boards • for an easy cutting of holes and slots

**FR Scie à guichet**

poignée en plastique • pointe de lame tranchante • denture universelle U7 • pour bois et placoplâtre • pour un sciage facile de trous et encoches

Ref.	mm	mm	mm
52.201.01	160 mm	10	73 92746 53303 8



**DE Sticksäge COMPASS**

Kunststoffgriff • gehärtete Zahnspitzen • extra dickes Sägeblatt für eine größere Stabilität • Universalzahnung U7 • für Holz und Gipskartonplatten • zum Sägen von Löchern, Schlitzten etc.

**EN Compass saw COMPASS**

plastic handle • hard point finish • extra thick saw blade for increased stability • universal toothing U7 • for wood and plaster boards • for cutting holes, slots etc.

**FR Scie à guichet COMPASS**

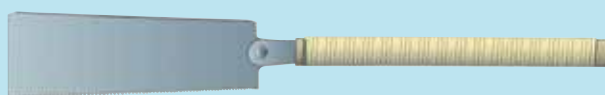
poignée en plastique • denture trempée • lame de scie extra-forte pour une meilleure stabilité • denture universelle U7 • pour bois et placoplâtre • pour scier trous, encoches etc.

Ref.	mm	mm	mm
52.200.01	300 mm	10	73 92746 45012 0



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Ziehsäge doppelt gezahnt**

Blattdicke 0,5 mm • mit einer Zahnung für das Sägen quer zur Faser und einer progressiven Zahnteilung für das Sägen längs zur Faser

**EN Pull saw double-toothed**

blade thickness 0,5 mm • with a toothing for cross cutting and a progressive toothing for rip cutting

**FR Scie à tirer double dentée**

épaisseur de la lame 0,5 mm • avec une denture pour le sciage en travers de la fibre et une denture progressive pour le sciage du sens de la fibre

Ref.	mm	Barcode
52.400.01	240 mm	73 92746 49001 0
<b>Ersatzblatt / Replacement blade / Lame de rechange</b>		
52.400.02	240 mm	73 92746 49003 4



**DE Metallsäge**

dauerhafte, kompakte Konstruktion • komfortabler Griff aus resistantem ABS • Blatt kann um 90° gedreht werden und in 4 Positionen befestigt werden • mit Karbonstahlblatt

**EN Hack saw**

durable, compact construction • comfortable handle of impact resistant ABS • blade can be adjusted to 4 different positioned at 90° intervals • with carbon steel blade

**FR Scie à métaux**

construction durable et compacte • poignée confortable et résistante en ABS • la lame peut être tournée de 90° et fixée dans 4 positions différentes • avec lame de scie acier carbone

Ref.	mm	Box	Barcode
52.800.01	300 mm	10	73 92746 51012 1



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Sägeblatt**  
 für Kombisäge, Metallsäge und Metallsäge Profi

**EN Bow saw blade**  
 for combination saw, hack saw and hack saw Profi

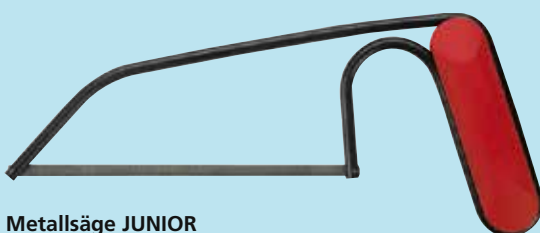
**FR Lame de scie**  
 pour scie combinée, scie à métaux et scie à métaux Profi



2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service

**52.800.50** Karbonstahl / carbon steel / acier carbone 300mm 73 92746 54012 8

**52.800.52** Bi-Metall / bi-metal / bilame 300mm 73 92746 54116 3



**DE Metallsäge JUNIOR**  
 mit Karbonstahlsägeblatt • für Holz und Metall

**EN Hack saw JUNIOR**  
 with carbon steel saw blade • for wood and metal

**FR Scie à métaux JUNIOR**  
 avec lame de scie acier carbone • pour bois et métal



**52.802.01** 150mm 10 73 91639 00552 2



**DE Sägeblatt**  
 für Metallsäge Junior

**EN Bow saw blade**  
 for hack saw Junior

**FR Lame de scie**  
 pour scie à métaux Junior



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

**52.802.50** Karbonstahl / carbon steel / acier carbone 150mm 73 91639 00557 7



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



- DE Garten-Bügel säge**  
 leichtgewichtiges Modell mit niedriger Stirnseite • ideal für Camping und Gartenarbeiten • mit Handschutz
- EN Garden bow saw**  
 light-weight model with low front end • ideal for camping and garden pruning • with hand guard
- FR Scie à bûche de jardin**  
 modèle léger avec front bas • idéal pour le camping et le jardinage • avec pare-main

Ref.	mm		
<b>52.900.01</b> G30SH	530 mm	10	73 92746 35121 2



- DE Leichte Bügel säge**  
 leichtgewichtiges Modell mit abgeschrägtem Rahmen • geeignet für Zimmerhandwerk auf der Baustelle, Aufräumarbeiten und das Sägen von Feuerholz • Längen 610 mm und 760 mm mit Handschutz
- EN Light bow saw**  
 light-weight model with tapered frame • suitable for carpentry work on building sites, cleaning jobs and for firewood cutting • lengths 610 mm and 760 mm with hand guard
- FR Scie à bûche légère**  
 modèle léger avec cadre biaisé • approprié pour la charpenterie, rangements et le sciage de bois de cheminée • longueurs 610 mm et 760 mm avec pare-main

Ref.	mm		
<b>52.902.01</b> G30SH	610 mm	10	73 92746 30124 8
<b>52.902.02</b> G30BH	760 mm	10	73 92746 30132 3





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Sägeblatt G30SH**  
 feine Hobelzahnung • für frisches/grünes Holz

**EN Saw blade G30SH**  
 fine raker toothing • for fresh/green wood

**FR lame de scie G30SH**  
 denture fine • pour bois frais/vert

Ref.	mm	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
<b>52.901.51</b>	530mm	73 92746 22921 4
<b>52.902.51</b>	610mm	73 92746 22924 5

**DE Sägeblatt G30BH**  
 grobe Hobelzahnung • für frisches/grünes Holz

**EN Saw blade G30BH**  
 coarse raker toothing • for fresh/green wood

**FR lame de scie G30BH**  
 denture grossière c • pour bois frais/vert

Ref.	mm	
SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service		
<b>52.902.52</b>	760mm	73 92746 23930 5



**DE Astsäge mit geradem Sägeblatt**  
 für den Profi • patentierte Gürtelhalterung • Softgriff • Sägeblatt mit Hohlschliff und gehärteter Dreikantzahnung

**EN Pruning saw with straight blade**  
 for the professional • patented holster • softgrip • blade with hollow grinding and hardened 3-edge toothing

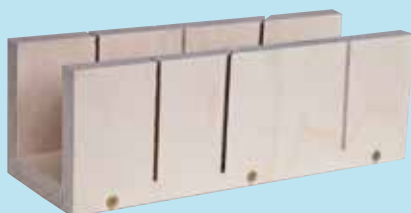
**FR Scie de jardinier avec lame droite**  
 pour le professionnel • support de ceinture patenté • poignée en bi-matière • lame avec aiguisage concave et triple biseau trempé

Ref.	mm		
<b>52.204.02</b>	300mm	10	73 92746 44438 9



Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....



**DE Schneidlade/Gehrungslade**  
 aus Holz • für exakte Schnitte und saubere Kanten

**EN Mitre gauge**  
 from wood • for exact cuts and neat edges

**FR Boite à onglet**  
 en bois • pour coupes précises et arêtes propres



**52.420.01**

240x90x70 mm

18714 4



**DE Arbeitshandschuh**  
 Profiquität • aus nahtlosem Feinstrick (Nylon und Elasthan) • Beschichtung aus Nitril-Mikroschaum mit Nitril-Noppen  
 • hohe Abriebfestigkeit • sehr gutes Tastgefühl • atmungsaktiv • gute Beständigkeit gegen Öle und Fette  
 • flüssigkeitsabweisend • geprüft auf Schadstoffe nach Oeko-Tex® Standard 100

**EN Work glove**  
 professional quality • from seamless knitwear (nylon and spandex) • coating from nitrile-microfoam with nitrile-knobs  
 • high wearing-resistance • very good sense of touch • breathable • good resistance to oil and grease • liquid-repellent  
 • tested for harmful substances according to Oeko-Tex® Standard 100

**FR Gant de travail**  
 qualité professionnelle • en tricot sans couture (nylon et élasthane) • enduction en micro-mousse de nitrile avec picots en nitrile  
 • haute résistance à l'abrasion • très bonne sensibilité tactile • respirant • bonne résistance aux huiles et graisses  
 • imperméable • testé aux substances nocives d'après Oeko-Tex® Standard 100



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

<b>49.700.03</b> Grösse / size / taille 8	EN388-4121	12/72	18847 9
<b>49.700.01</b> Grösse / size / taille 9	EN388-4121	12/72	18844 8
<b>49.700.02</b> Grösse / size / taille 10	EN388-4121	12/72	18845 5



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Knie Schonener POLY**

Profi-Knie Schonener mit hohem Tragkomfort • waschbar und wasserfest • universell einsetzbar • stark rutschhemmend

**EN Kneepads POLY**

professional knee protectors • very comfortable • washable and waterproof • all-purpose use • very slip-resistant

**FR Genouillères POLY**

genouillères professionnelles • très confortables • lavables et imperméables • multi-usages • antidérapants



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

**50.248.01**



DIN EN 14404



1



16966 9



**DE Knie Schonener Schalenform**

mit extra breiten Textilriemen (50 mm) • durchstichfest bis 250 N (Leistungsstufe 2) • aufgedickte Schaleninnenseite für mehr Tragekomfort • FCKW-frei

**EN Kneepads round model**

with extra wide straps (50 mm) • puncture resistance to 1250 N (performance level 2) • improved padding for an enhanced comfort • CFC-free

**FR Genouillères rondes**

avec lanières extra larges (de 50 mm) • résistance à la perforation jusqu'à 250 N (degré de performance 2) • coquille renforcée pour plus de confort • sans CFC



**50.244.03**



DIN EN 14404



20



18546 1



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Knieschoner Schalenform**  
mit je einem elastischen Riemen (kurz) •  
(Leistungsstufe 0) • FCKW-frei

**EN Kneepads round model**  
with each one elastic strap (short) •  
(performance level 0) • CFC-free

**FR Genouillères rondes**  
avec une lanière élastique (courte) •  
(degré de performance 0) • sans CFC



50.244.01



DIN EN 14404



20



00244 7

**DE Knieschoner Kastenform**  
mit Ergo-Fix • durchstichfest bis 250 N  
(Leistungsstufe 2) • aufgedickte Schaleninnenseite  
für mehr Tragekomfort • FCKW-frei

**EN Kneepads square model**  
with Ergo-Fix • puncture resistance to 250 N (performance level 2)  
• improved padding for an enhanced comfort • CFC-free

**FR Genouillères carrées**  
avec Ergo-Fix • résistance à la perforation jusqu'à 250 N (degré de performance 2)  
• coquille renforcée pour plus de confort • sans CFC



50.245.02



DIN EN 14404



20



18547 8



**DE Knieschoner ERGO**  
Grösse S – M • mit Ergo-Fix • durchstichfest bis 250 N (Leistungsstufe 2) • aufgedickte Schaleninnenseite für mehr  
Tragekomfort • FCKW-frei

**EN Kneepads ERGO**  
size S – M • with Ergo-Fix • puncture resistance to 250 N (performance level 2) • improved padding for an enhanced  
comfort • CFC-free

**FR Genouillères ERGO**  
taille S – M • avec Ergo-Fix • résistance à la perforation jusqu'à 250 N (degré de performance 2) • coquille renforcée  
pour plus de confort • sans CFC



50.250.02



DIN EN 14404



20



18548 5



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Ersatzriemen**

**EN Replacement strap**

**FR Lanière de rechange**



**50.246.01** kurz, short, courte (50.244.01)

20x310 mm

00246 1

**50.246.20** kurz, short, courte (50.245.02, 50.250.02)

40x310 mm

18568 3



**DE Ersatzriemen ERGO-FIX**

für Knieschoner Kastenform 50.245.02, Knieschoner Ergo-Maxi 50.250.02

**EN Replacement strap ERGO-FIX**

for kneepads square model 50.245.02, kneepads Ergo-Maxi 50.250.02

**FR Lanière de rechange ERGO-FIX**

pour genouillères carrées 50.245.02, genouillères Ergo-Maxi 50.250.02



**50.831.01**

40x550 mm

18364 1



**DE Ersatzriemen-Set**

für Knieschoner Schalenform 50.244.03 • 2 Riemen und 4 Ösen

**EN Set of replacement straps**

for kneepads round model 50.244.03 • 2 straps and 4 attachments

**FR Set de lanières de rechange**

pour genouillères rondes 50.244.03 • 2 lanières et 4 fixations



**50.246.15**

50x400 mm

18579 9



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Gehörschutz ARTON**

mit stufenlos verstellbarem Kunststoffbügel • Dämmwert SNR 23 dB, empfohlener Lärmpegelbereich 85 – 103 dB (A)  
• zur Verwendung in lärmiger Umgebung, bei Arbeiten mit lärmerzeugenden Maschinen und Geräten in Industrie, Bauwesen, Handwerk, Land- und Forstwirtschaft, Haus- und Gartenarbeiten etc.

**EN Ear protector ARTON**

with steplessly adjustable plastic headpiece • insulation value SNR 23 dB, recommended noise level 85 – 103 dB (A)  
• for utilisation in a noisy environment, for works with noise-generating machines and equipment in industry, building sector, handcraft, agriculture and forestry, house and gardening work etc.

**FR Casque anti-bruit ARTON**

avec serre-tête en plastique réglable en continu • atténuation SNR 23 dB, niveau de nuisance sonore recommandé 85 – 103 dB (A) • pour l'utilisation dans un environnement bruyant, pour travaux avec des machines ou appareils bruyants dans industrie, bâtiment, artisanat, agriculture et sylviculture, bricolage et jardinage etc.



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**49.729.01**



EN 352 - 1

00729 9



**DE Gehörschutz ARTON METAL**

mit stufenlos verstellbarem Kopfbügel aus Metall mit Entlüftungsschlitzen • Dämmwert SNR 23 dB, empfohlener Lärmpegelbereich 85 – 103 dB (A) • zur Verwendung in lärmiger Umgebung, bei Arbeiten mit lärmerzeugenden Maschinen und Geräten in Industrie, Bauwesen, Handwerk, Land- und Forstwirtschaft, Haus- und Gartenarbeiten etc.

**EN Ear protector ARTON METAL**

with steplessly adjustable metal headpiece with air vent lots • insulation value SNR 23 dB, recommended noise level 85 – 103 dB (A) • for utilisation in a noisy environment, for works with noise-generating machines and equipment in industry, building sector, handcraft, agriculture and forestry, house and gardening work etc.

**FR Casque anti-bruit ARTON METAL**

avec serre-tête en métal réglable en continu avec fentes d'aération • atténuation SNR 23 dB, niveau de nuisance sonore recommandé 85 – 103 dB (A) • pour l'utilisation dans un environnement bruyant, pour travaux avec des machines ou appareils bruyants dans industrie, bâtiment, artisanat, agriculture et sylviculture, bricolage et jardinage etc.



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**49.728.01**



EN 352 - 1

00728 2



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Bügelgehörschutz ARTIFLEX**

Bügel aus Kunststoff • auswechselbare Pfropfen aus Polyurethan • sehr angenehmes Tragegefühl • Dämmwert SNR 24 dB, empfohlener Lärmpegelbereich 85-92 dB (A) • besonders geeignet beim gleichzeitigen Tragen eines Schutzhelms • kann bei Nichtgebrauch um den Hals getragen werden

**EN Ear protector ARTIFLEX**

headpiece made of plastic • exchangeable ear plugs made of polyurethane • great wearing comfort • insulation value SNR 24 dB, recommended noise level 85-92 dB (A) • particularly suitable when wearing a head protection at the same time • can be worn around the neck when not in use

**FR Arceau anti-bruit ARTIFLEX**

serre-tête en plastique • bouchons d'oreille échangeables en polyuréthane • très confortable • atténuation SNR 24 dB, niveau de nuisance sonore recommandé 85-92 dB (A) • particulièrement approprié en portant un casque de sécurité en même temps • peut être porté autour du cou en cas de non-usage

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**49.731.01**



EN 352-2

17756 5



**DE Gehörschutzpfropfen MASTER PLUG**

aus Dehnschaumstoff (Polyurethan) • ca. 18 mm lang, Ø 13 mm • zylinderförmig • automatische, dauerhafte Rückverformung • passt sich jedem Gehörgang an • Dämmwert SNR 27 dB, empfohlener Lärmpegelbereich 85-107 dB (A)

**EN Ear plugs MASTER PLUG**

from extensible foam (polyurethane) • approx. 18 mm long, Ø 13 mm • cylindrical • automatic, permanent resilience • adapts on any ear canal • insulation value SNR 27 dB, recommended noise level 85-107 dB (A)

**FR Bouchons d'oreille MASTER PLUG**

en mousse extensible (polyuréthane) • env. 18 mm long, Ø 13 mm • cylindriques • reprise de la forme d'origine automatique et durable • s'adaptent à chaque conduit auditif • atténuation SNR 27 dB, niveau de nuisance sonore recommandé 85-107 dB (A)

Ref.

5 Paar SB-verpackt, 5 pairs self-service packed, 5 paires emballées self-service  
**49.730.02**



EN 352-2

17665 0



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



**DE Schutzbrille OVERSPEC**  
farblose Polycarbonatscheibe • Seiten- und Augenbrauenschutz

**EN Safety glasses OVERSPEC**  
colourless polycarbonate lenses • side and eyebrow protection

**FR Lunettes de protection OVERSPEC**  
écran en polycarbonate incolore • protection latérale et des sourcils



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**49.910.01**



EN 166

00910 1



**DE Schutzbrille SPEEDY**  
farblose Polycarbonatscheiben • Seitenschutz

**EN Safety glasses SPEEDY**  
colourless polycarbonate lenses • side protection

**FR Lunettes de protection SPEEDY**  
écran en polycarbonate incolore • protection latérale



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**49.911.01**



EN 166F

16929 4



**DE Schutzbrille ARTY 260/F**  
Schutz- und Freizeitbrille • farblose Polycarbonatscheiben  
• beschlagfrei und kratzfest • mit UV-Schutz 400  
• Bügelenden angenehm weich und flexibel

**EN Safety glasses ARTY 260/F**  
safety and leisure glasses • colourless  
polycarbonate lenses • fog free and scratch  
resistant • with UV-filter 400 • temple ends  
agreeably soft and flexible

**FR Lunettes de protection ARTY 260/F**  
lunettes de protection et de loisirs • écran en polycarbonate incolore • traité antibuée et antirayure • filtre UV 400  
• embout des branches doux et flexible



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**49.912.01**



EN 166

17755 8





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Vollsicht-Schutzbrille AIRMASTER**  
flexibel • farblose Polycarbonatscheibe  
• direkte Belüftung • verstellbares Gummiband • für Brillenträger geeignet • für Industrie, Bauwesen, Handwerker etc.

**EN Mask-goggle AIRMASTER**  
flexible • colourless polycarbonate lens • direct ventilation  
• adjustable elastic band • suitable for spectacle wearers  
• for industry, building sector, handcraft etc.

**FR Lunettes masques AIRMASTER**  
flexibles • écran en polycarbonate incolore • aération directe • bande élastique • peut se porter par dessus des lunettes de vue • pour l'industrie, le bâtiment, l'artisanat etc.



SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service  
**49.918.01**



EN 166 00918 7



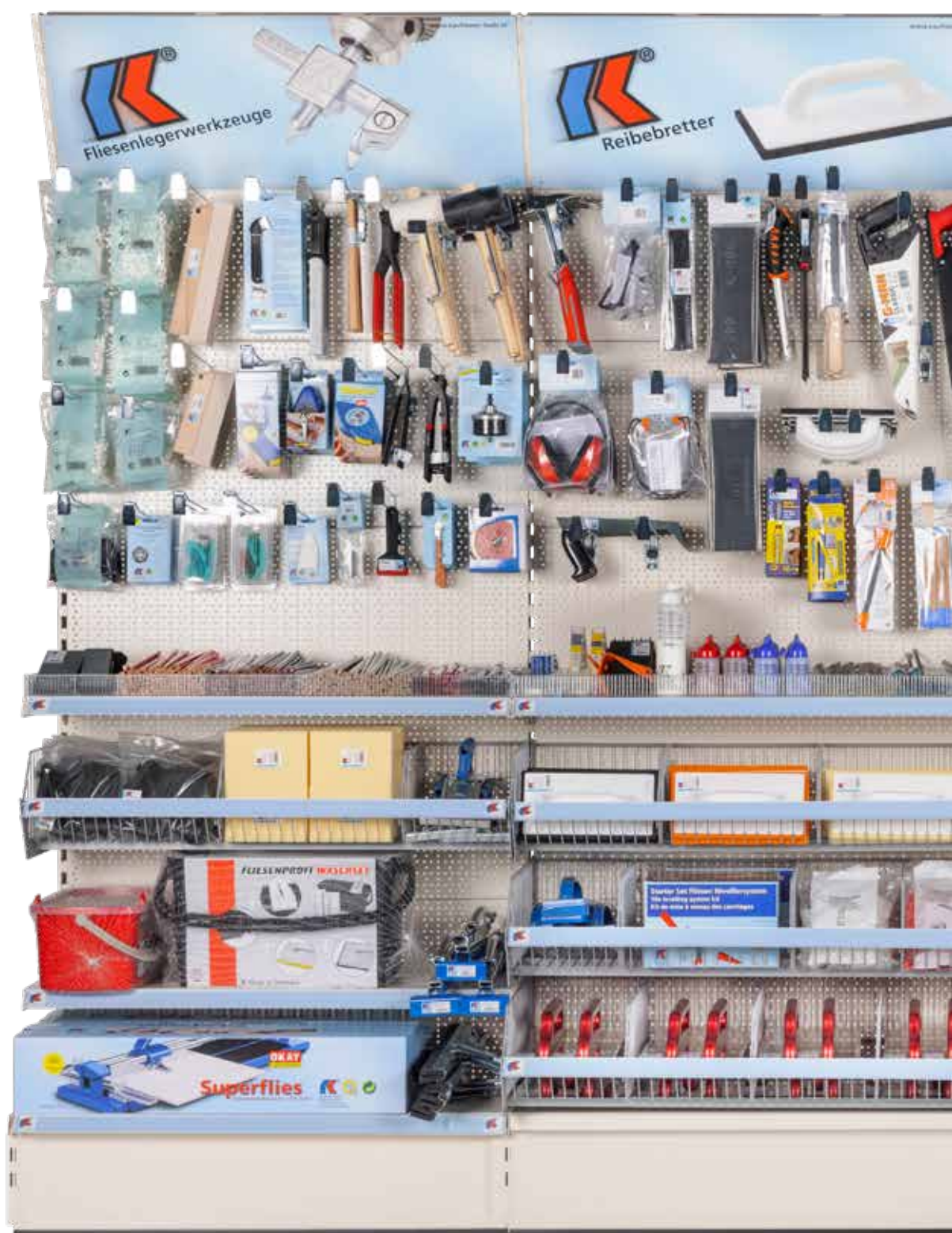
Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

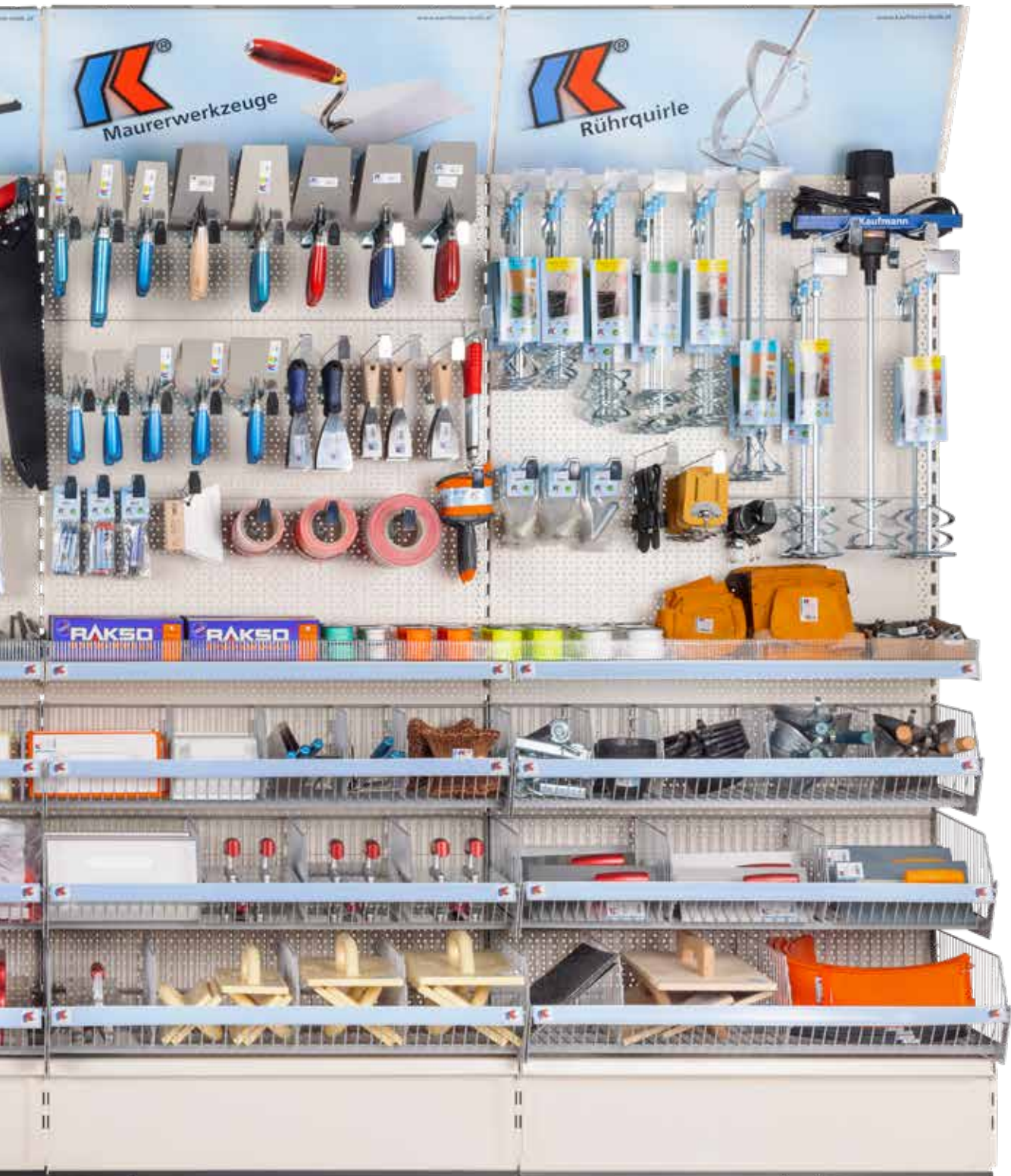
EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Modulwand Kaufmann**  
4 Regalmeter • 1,9m hoch

**EN Shelf unit Kaufmann**  
4 shelf meter • 1,9m high

**FR Etagère d'exposition de vente Kaufmann**  
4 mètre linéaire • 1,9m de haut







Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Verkaufsständer**

für alle Modelle Fliesenschneidmaschinen bis 920mm Schnittlänge • 1,9m hoch (mit Räder 1,935m) • Grundplatte 120x45cm, Fächer 101x35cm und 91x35cm • fixierbare Räder • Broschürenhalter

**EN Display stand**

for all models tile cutting machines up to a cutting length of 920mm • 1,9m high (with wheels 1,935m) • base plate 120x45cm, shelves 101x35cm and 91x35cm • fixable wheels • brochure display

**FR Présentoir**

pour tous modèles machines coupe-carreaux jusqu'à une longueur de coupe de 920mm • 1,9m de haut (avec roulettes 1,935m) • socle 120x45cm, étagères 101x35cm et 91x35cm • roulettes fixables • porte-brochures

Ref.

kg

**71.060.02** mit 4 Fächern / with 4 shelves / avec 4 étagères

34,4kg





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine Superflies**

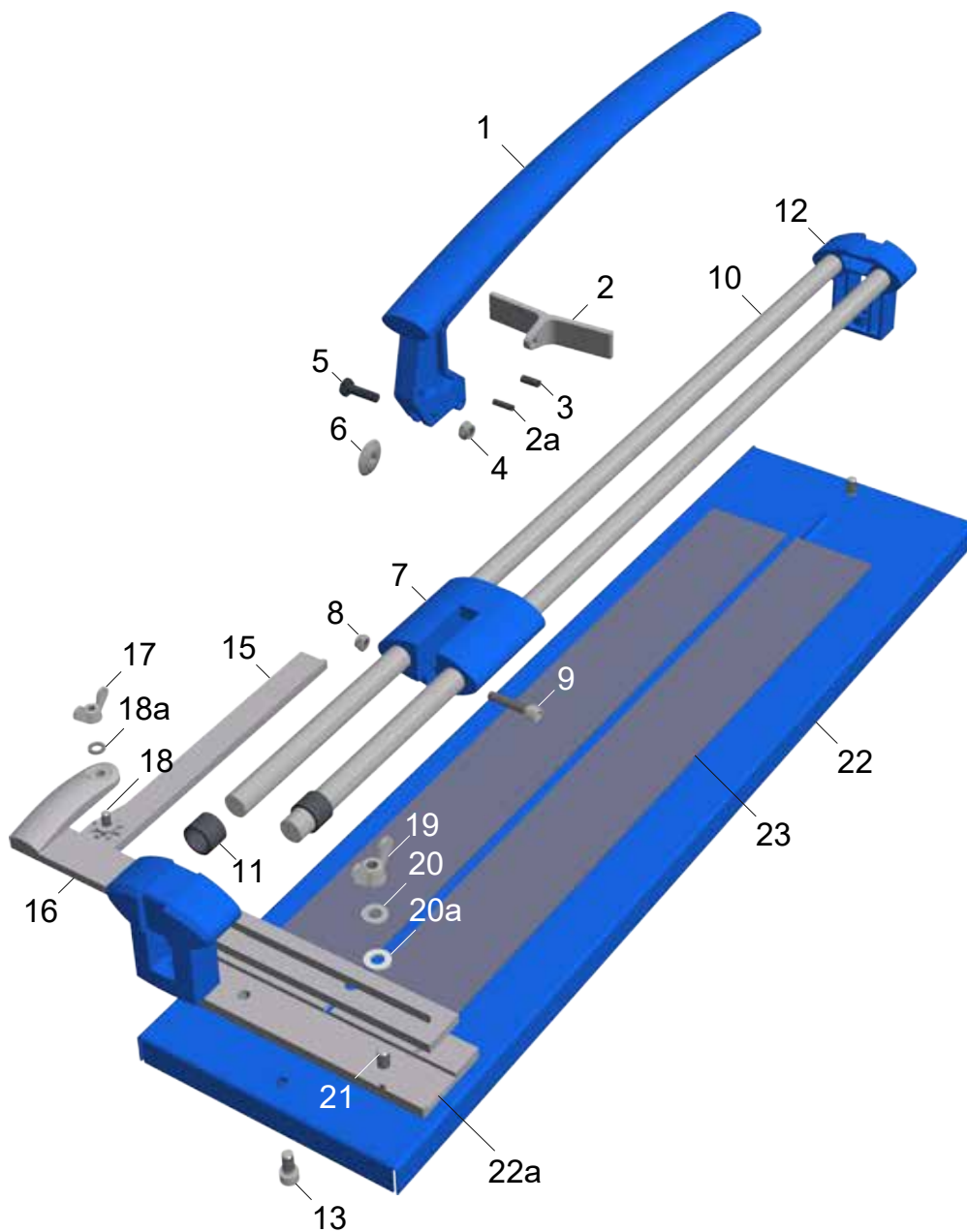
Schnittlänge 600 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine Superflies**

cutting length 600 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux Superflies**

longueur de coupe 600 mm





Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine STANDARD**

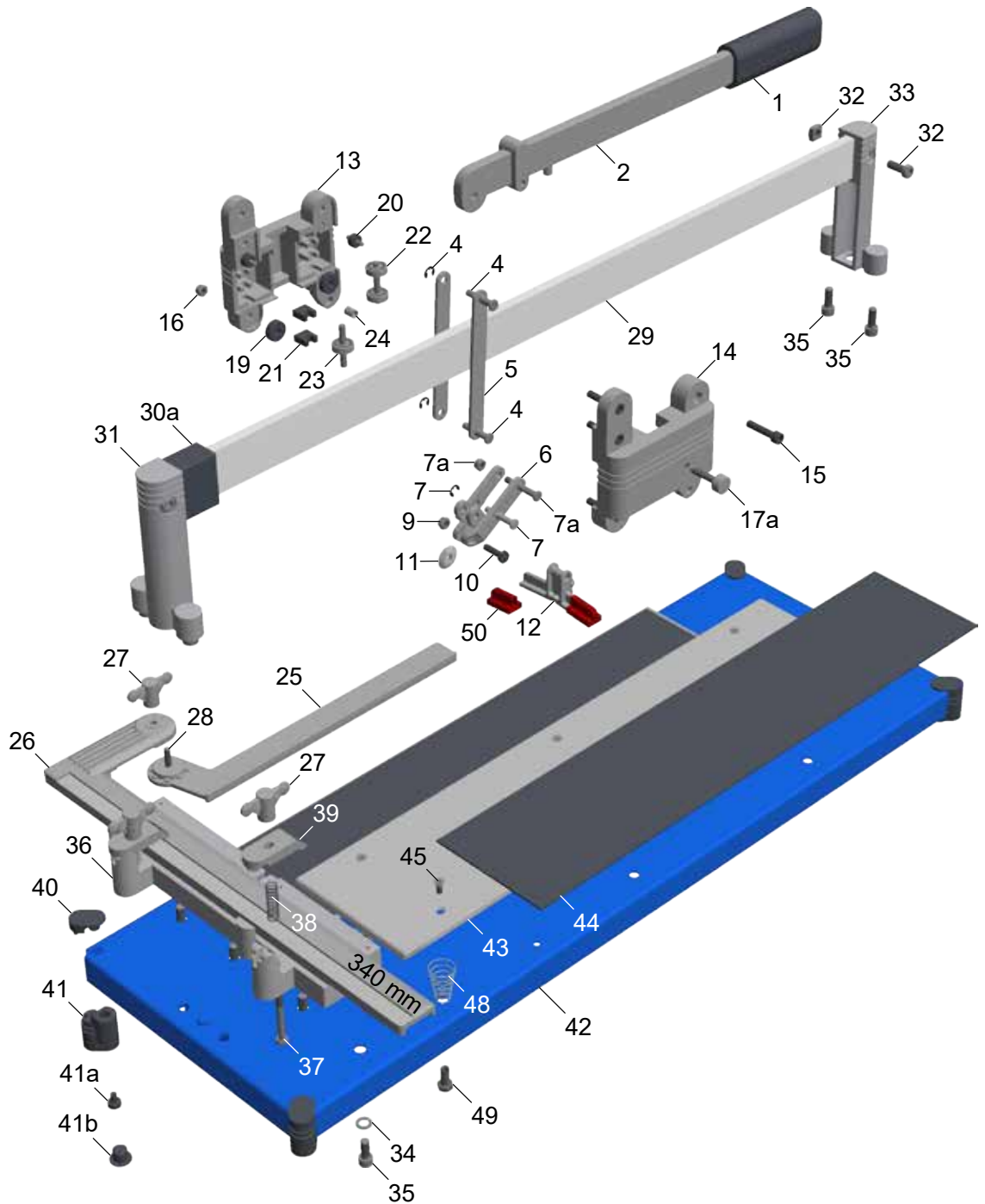
Schnittlängen 480 mm, 630 mm, 720 mm, 920 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine STANDARD**

cutting lengths 480 mm, 630 mm, 720 mm, 920 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine STANDARD**

longueurs de coupe 480 mm, 630 mm, 720 mm, 920 mm





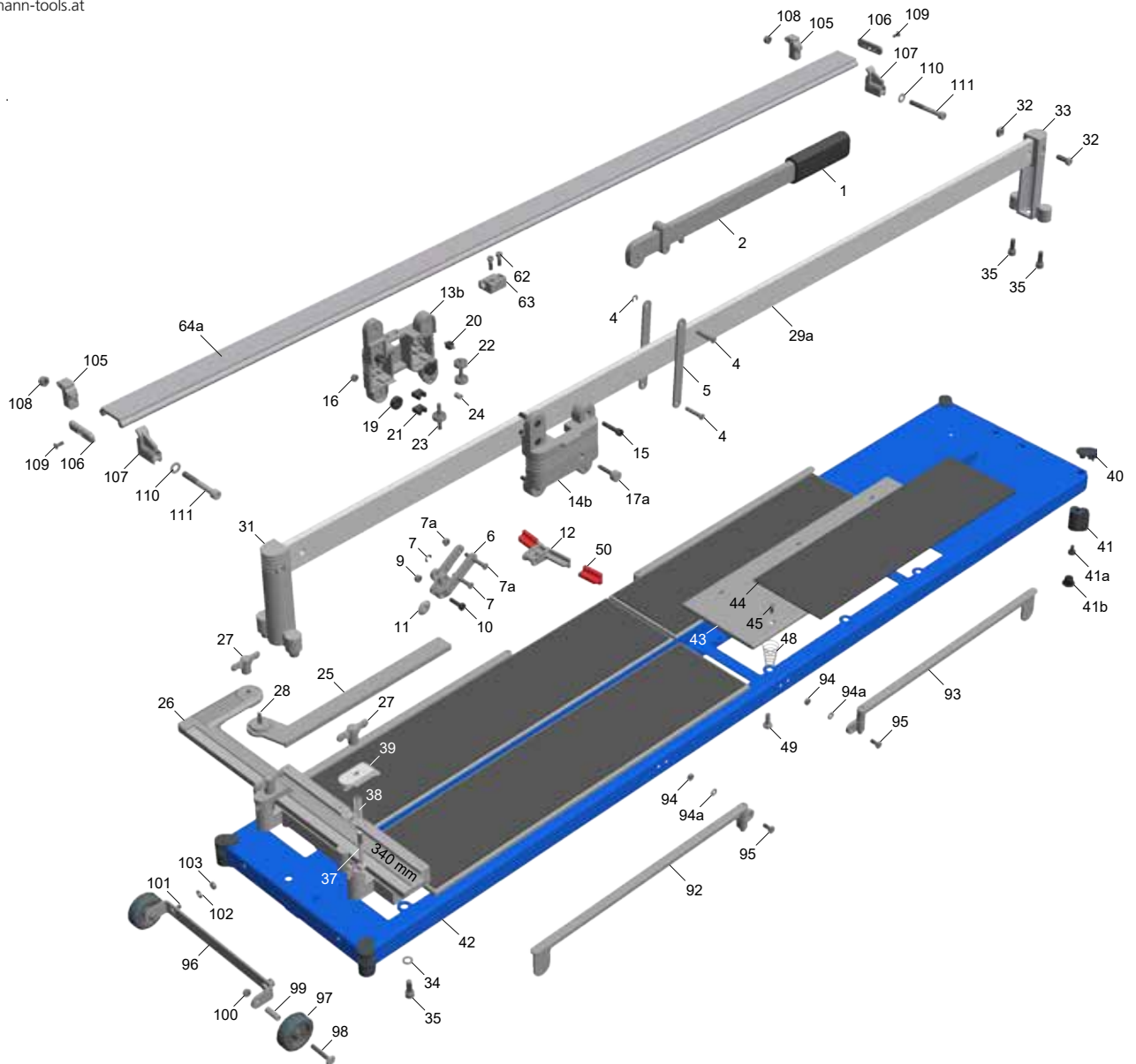
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine STANDARD mit 2 Führungsschienen**  
 Schnittlänge 1250 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine STANDARD with 2 guide rails**  
 cutting length 1250 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine STANDARD avec 2 rails de guidage**  
 longueur de coupe 1250 mm





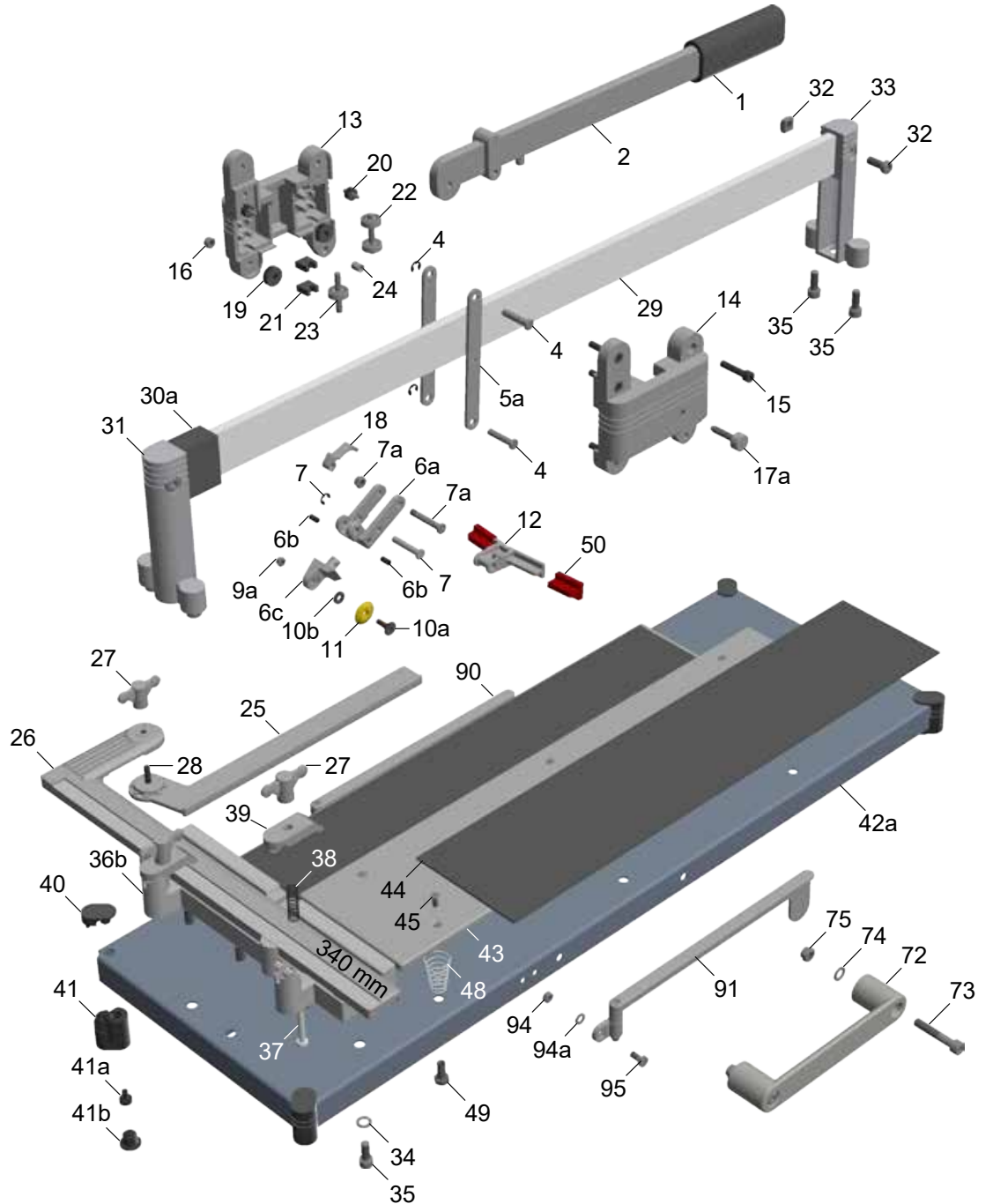
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine ROCK**  
 Schnittlängen 630 mm, 720 mm, 920 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine ROCK**  
 cutting lengths 630 mm, 720 mm, 920 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine ROCK**  
 longueurs de coupe 630 mm, 720 mm, 920 mm







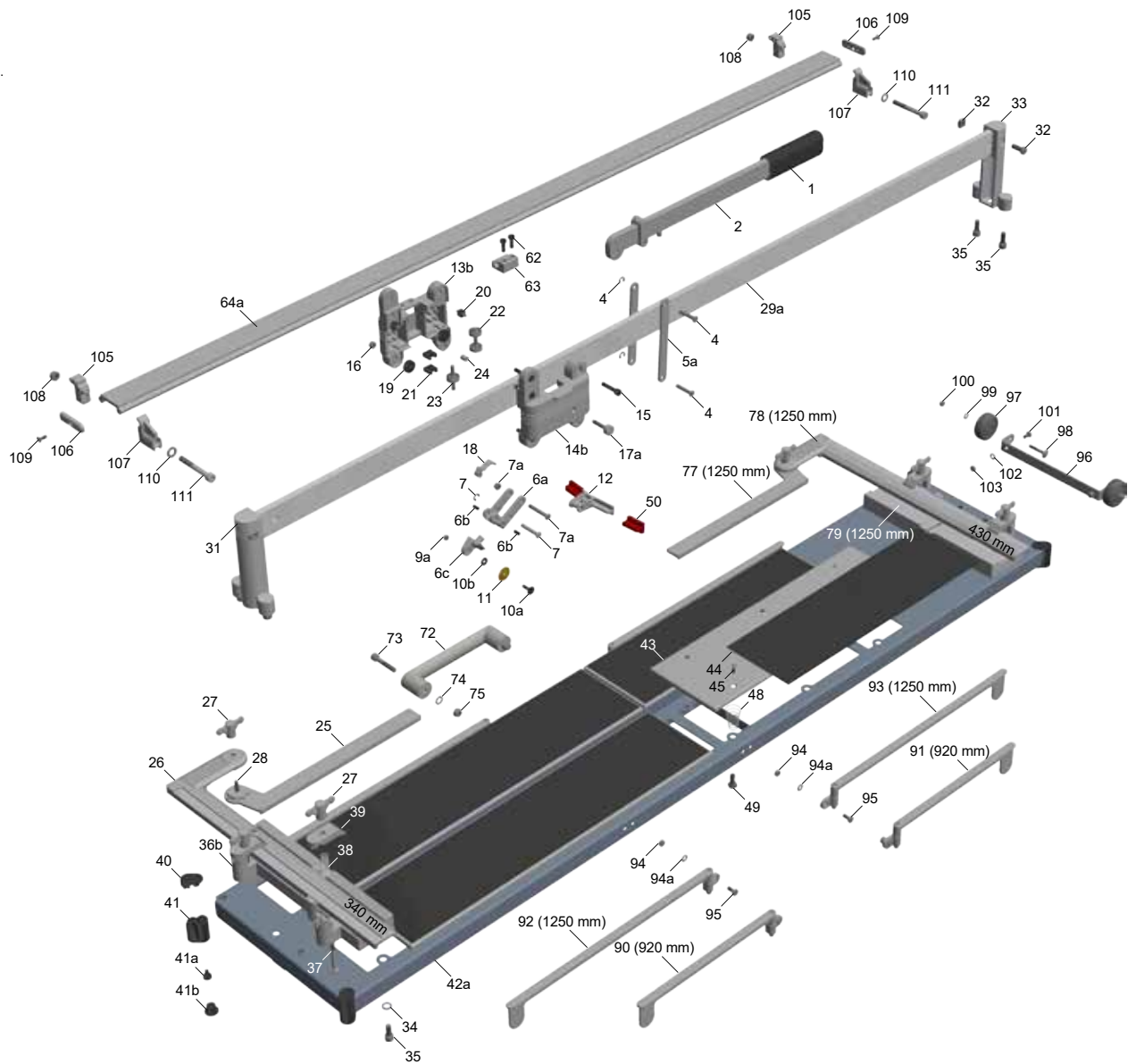
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine ROCK mit 2 Führungsschienen**  
 Schnittlängen 920 mm, 1250 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine ROCK with 2 guide rails**  
 cutting lengths 920 mm, 1250 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine ROCK avec 2 rails de guidage**  
 longueurs de coupe 920 mm, 1250 mm





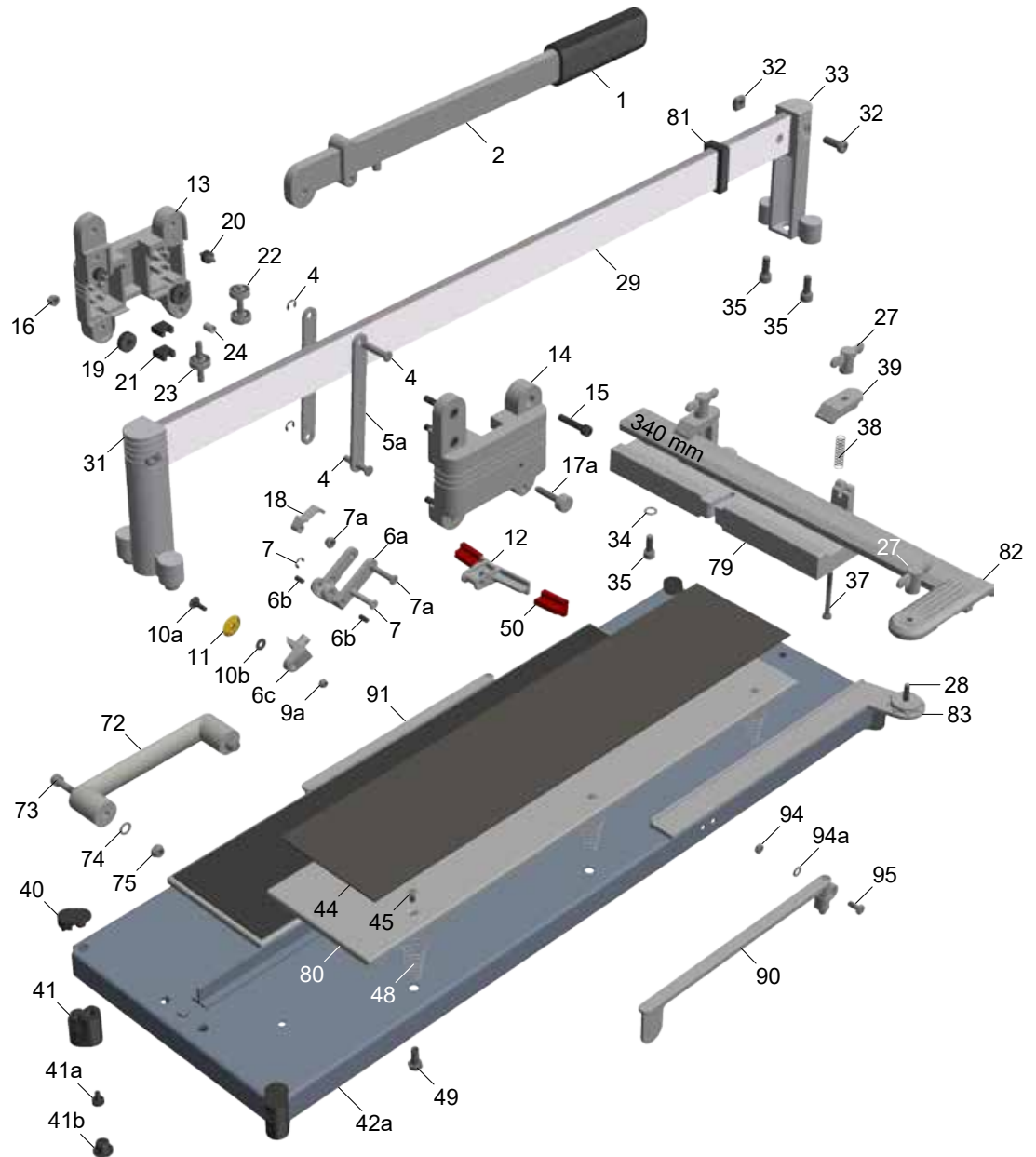
Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine TWIST**  
Schnittlängen 630 mm, 720 mm, 920 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine TWIST**  
cutting lengths 630 mm, 720 mm, 920 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine TWIST**  
longueurs de coupe 630 mm, 720 mm, 920 mm





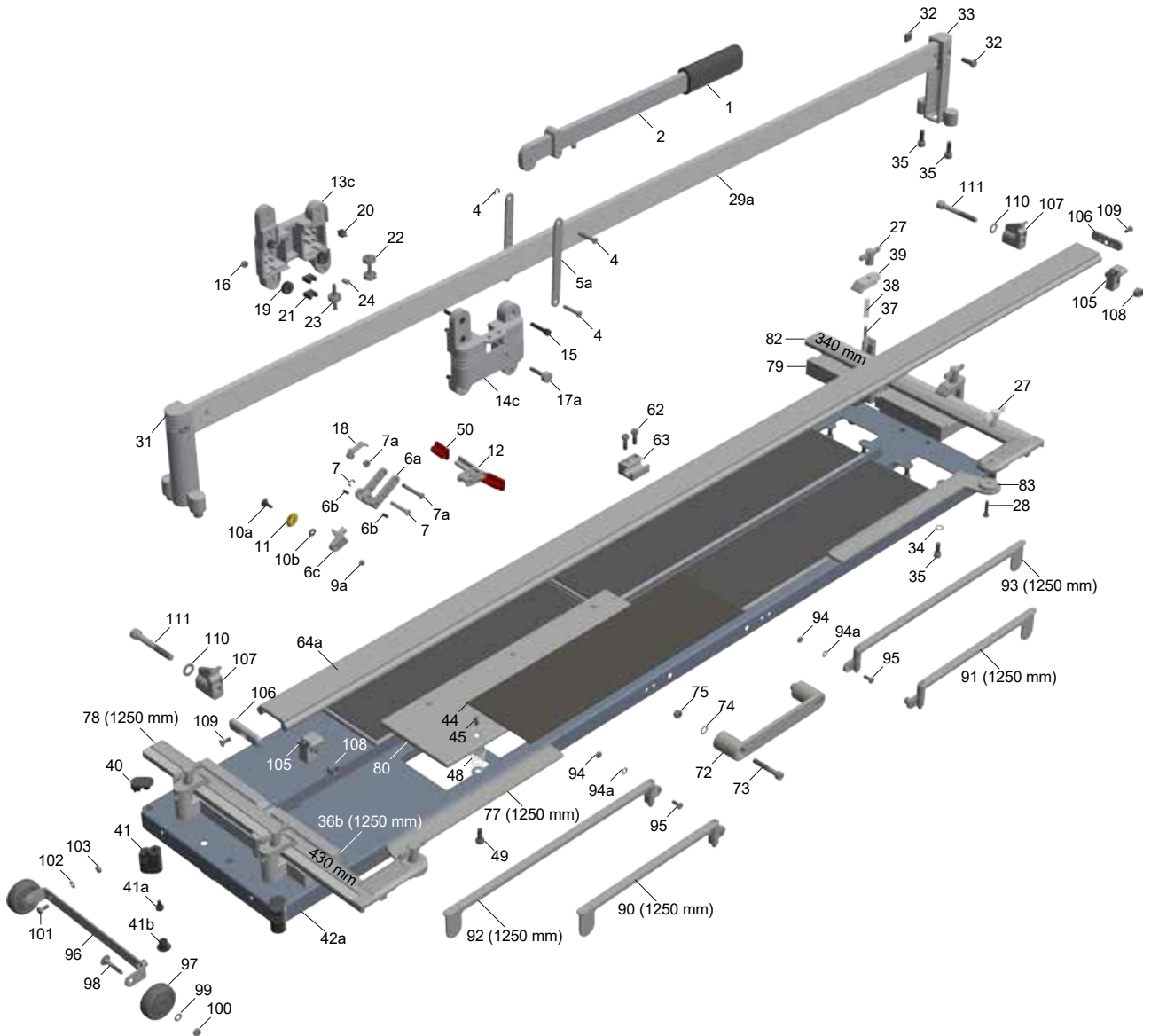
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine TWIST mit 2 Führungsschienen**  
 Schnittlängen 920 mm, 1250 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine TWIST with 2 guide rails**  
 cutting lengths 920 mm, 1250 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine TWIST avec 2 rails de guidage**  
 longueurs de coupe 920 mm, 1250 mm





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine PRO**

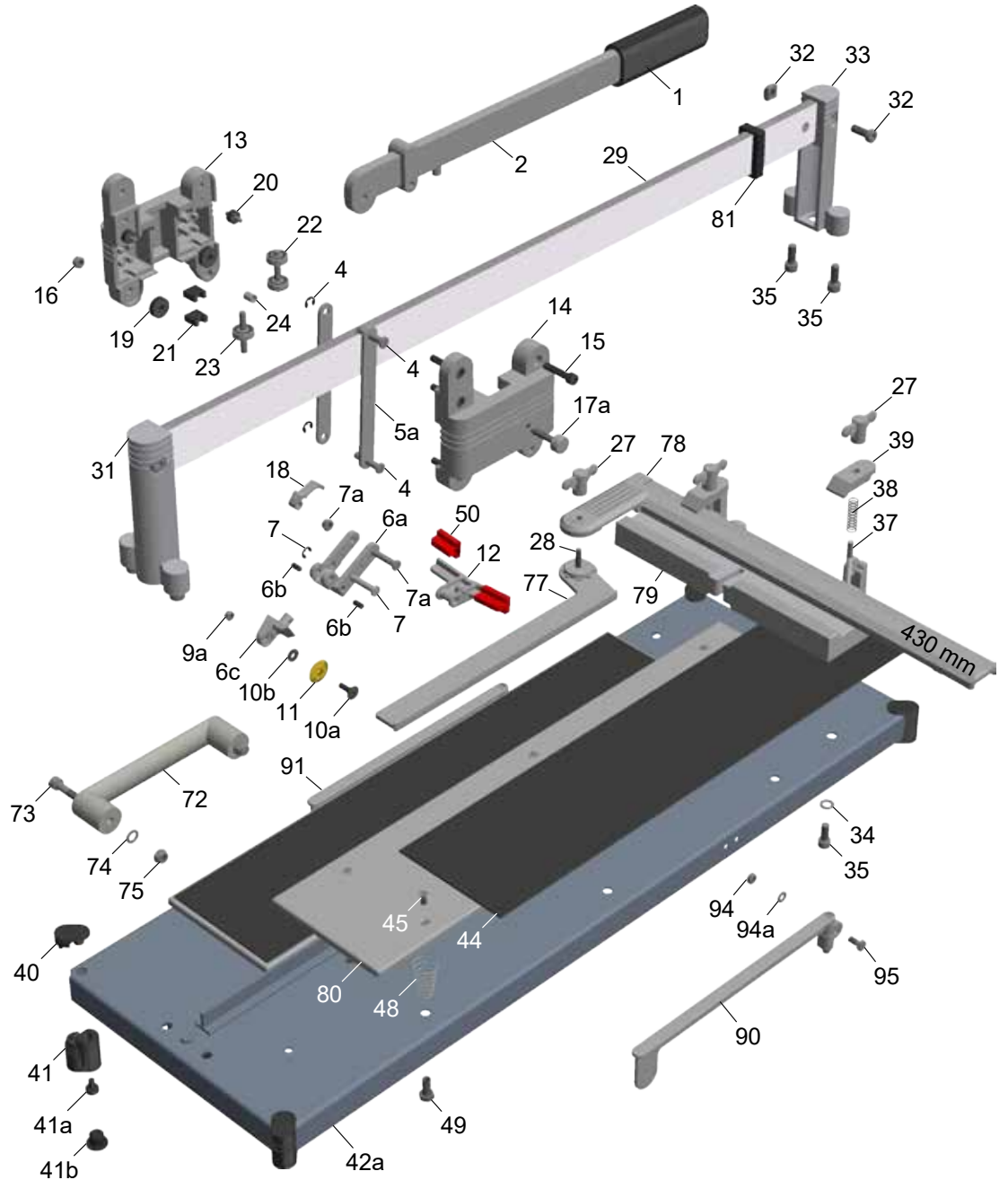
Schnittlängen 630 mm, 720 mm, 920 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine PRO**

cutting lengths 630 mm, 720 mm, 920 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine PRO**

longueurs de coupe 630 mm, 720 mm, 920 mm





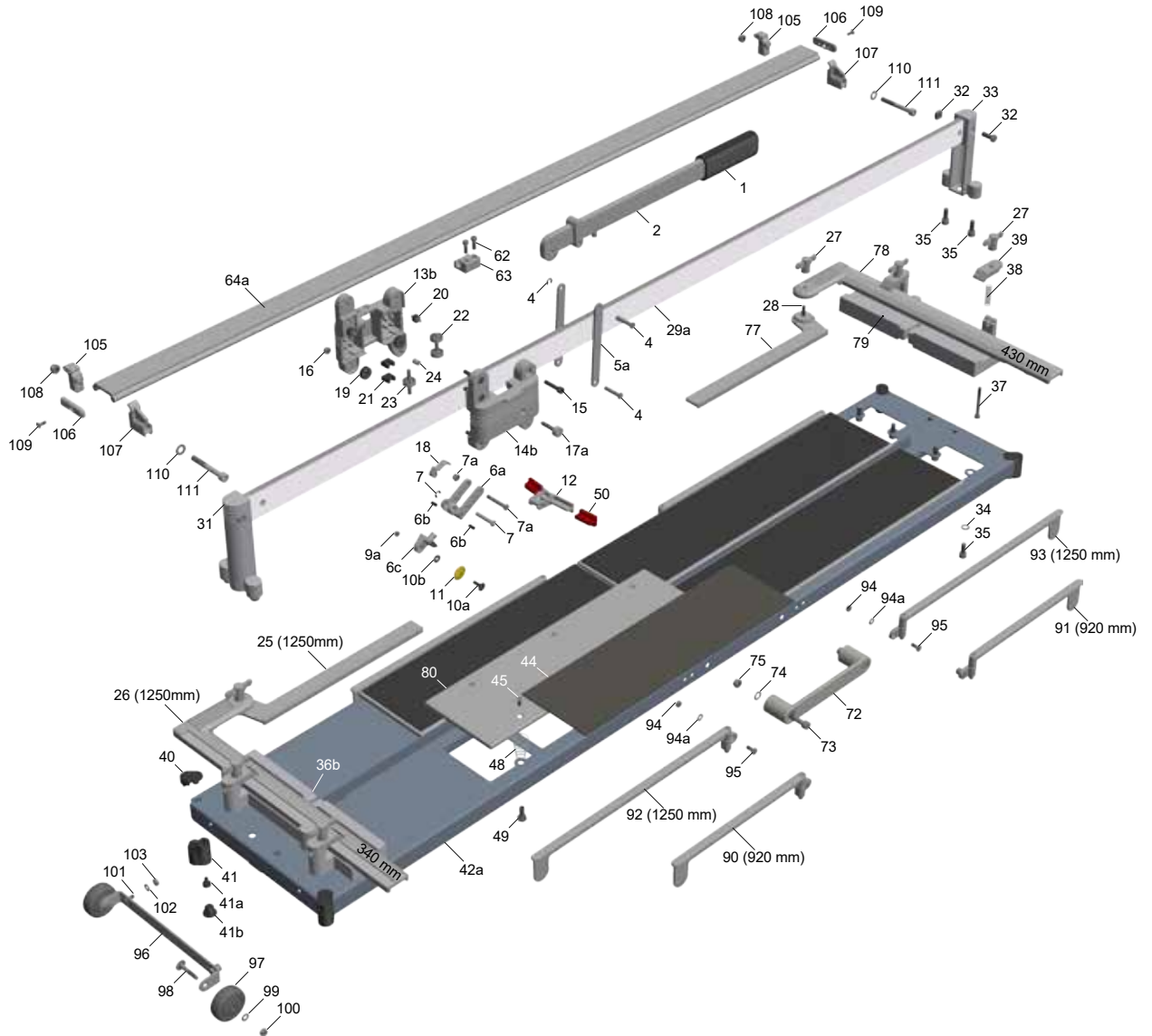
Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine PRO mit 2 Führungsschienen**  
Schnittlängen 920 mm, 1250 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine PRO with 2 guide rails**  
cutting lengths 920 mm, 1250 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine PRO avec 2 rails de guidage**  
longueurs de coupe 920 mm, 1250 mm

EAN-Code  
90 02648 .....





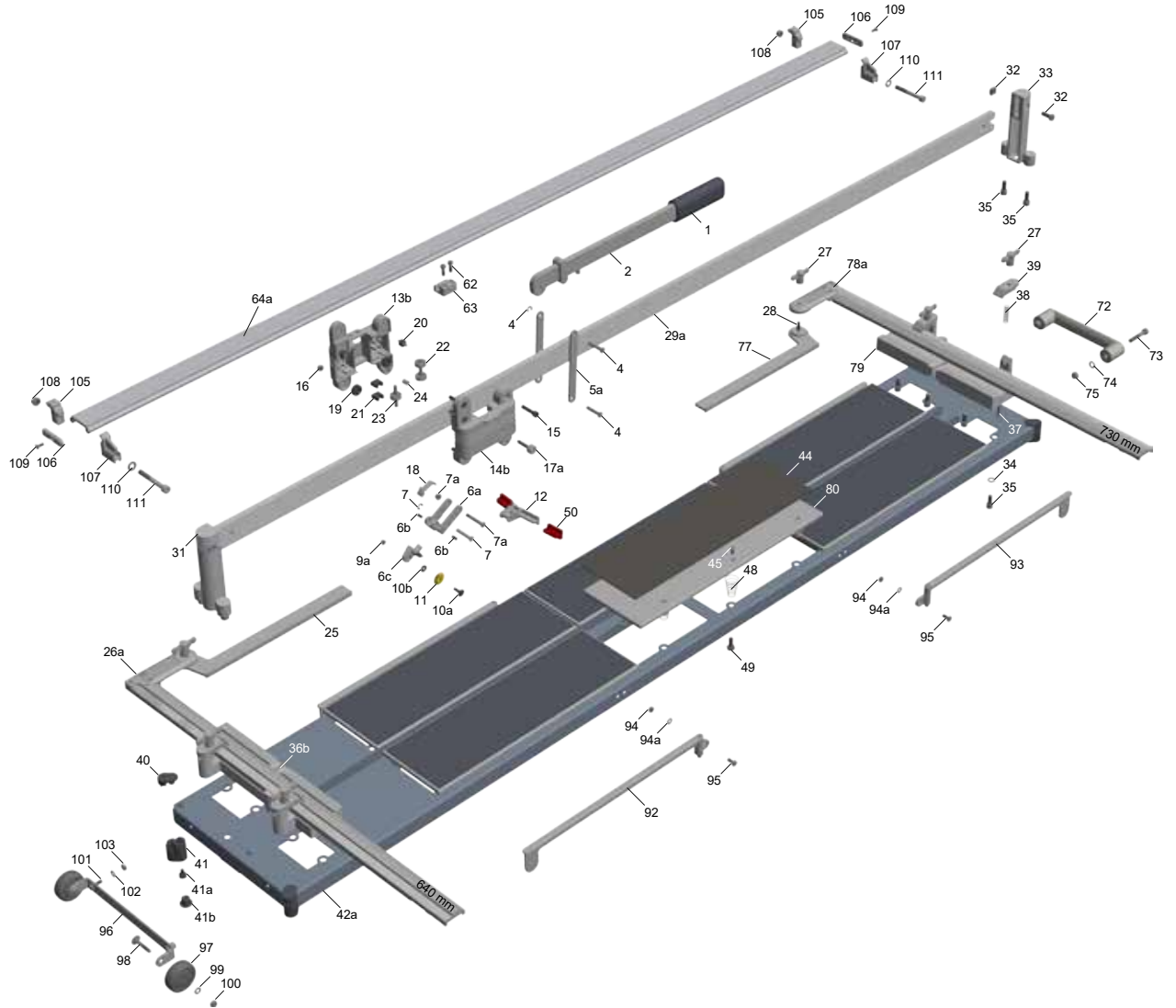
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine PRO mit 2 Führungsschienen**  
 Schnittlängen 1550 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine PRO with 2 guide rails**  
 cutting lengths 1550 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine PRO avec 2 rails de guidage**  
 longueurs de coupe 1550 mm

EAN-Code  
 90 02648 .....





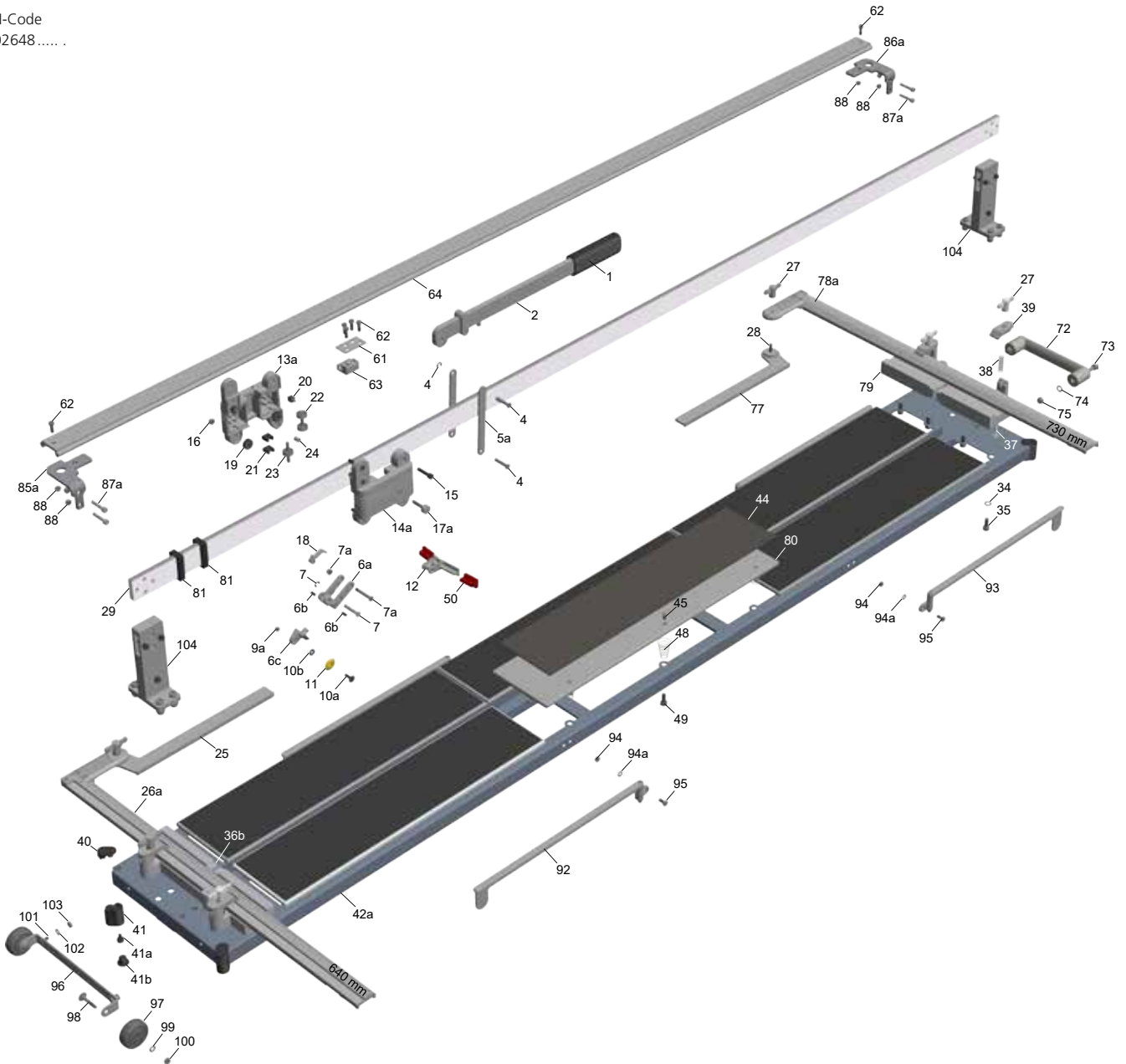
Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine TopLine PRO mit 2 langen Anschlagwinkeln**  
Schnittlänge 1830 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine TopLine PRO with 2 long angles**  
cutting length 1830 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux TopLine PRO avec 2 équerres longues**  
longueur de coupe 1830 mm

EAN-Code  
90 02648 .....





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine SuperLine**

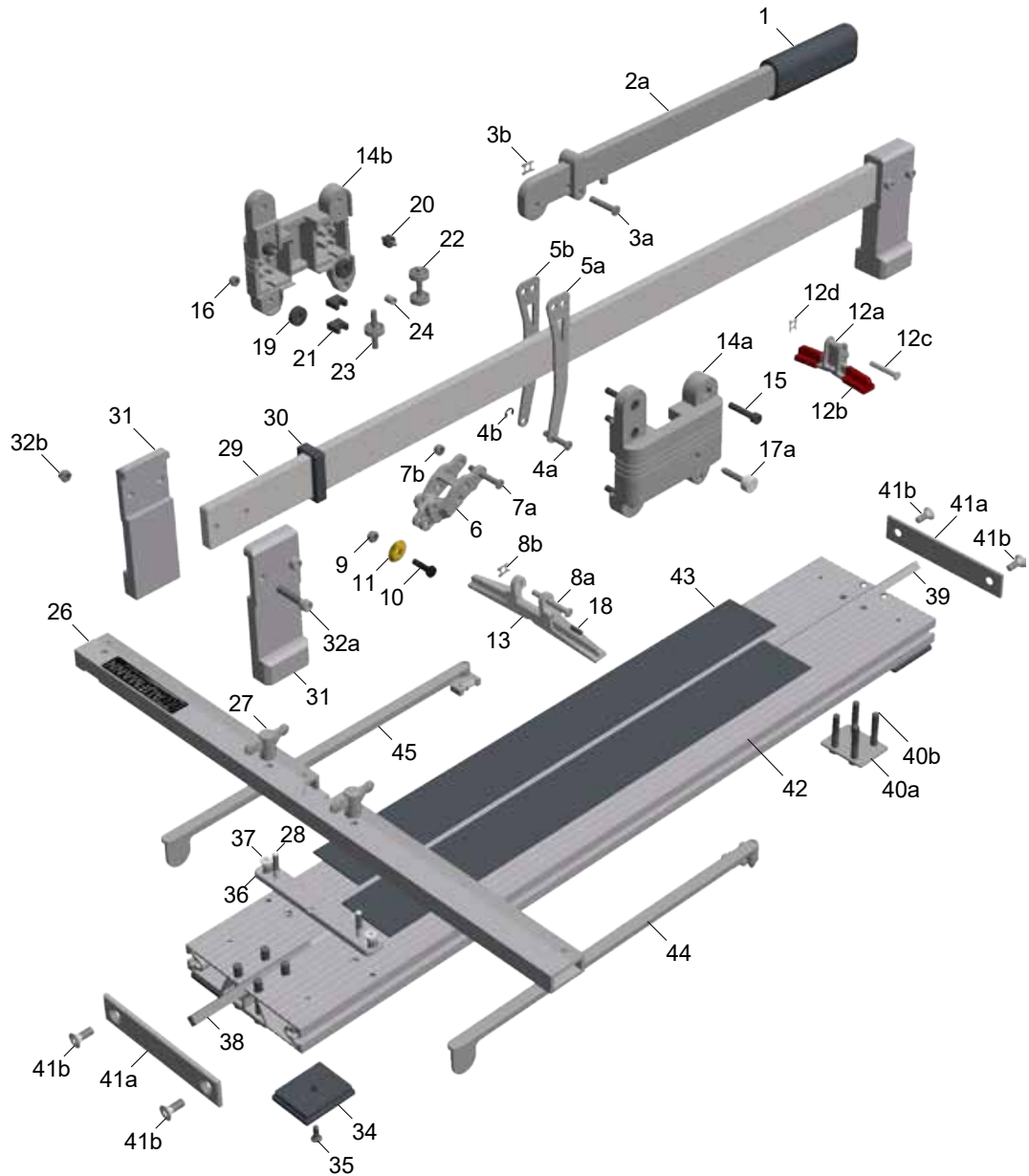
Schnittlängen 630 mm, 920 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine SuperLine**

cutting lengths 630 mm, 920 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux SuperLine**

longueurs de coupe 630 mm, 920 mm







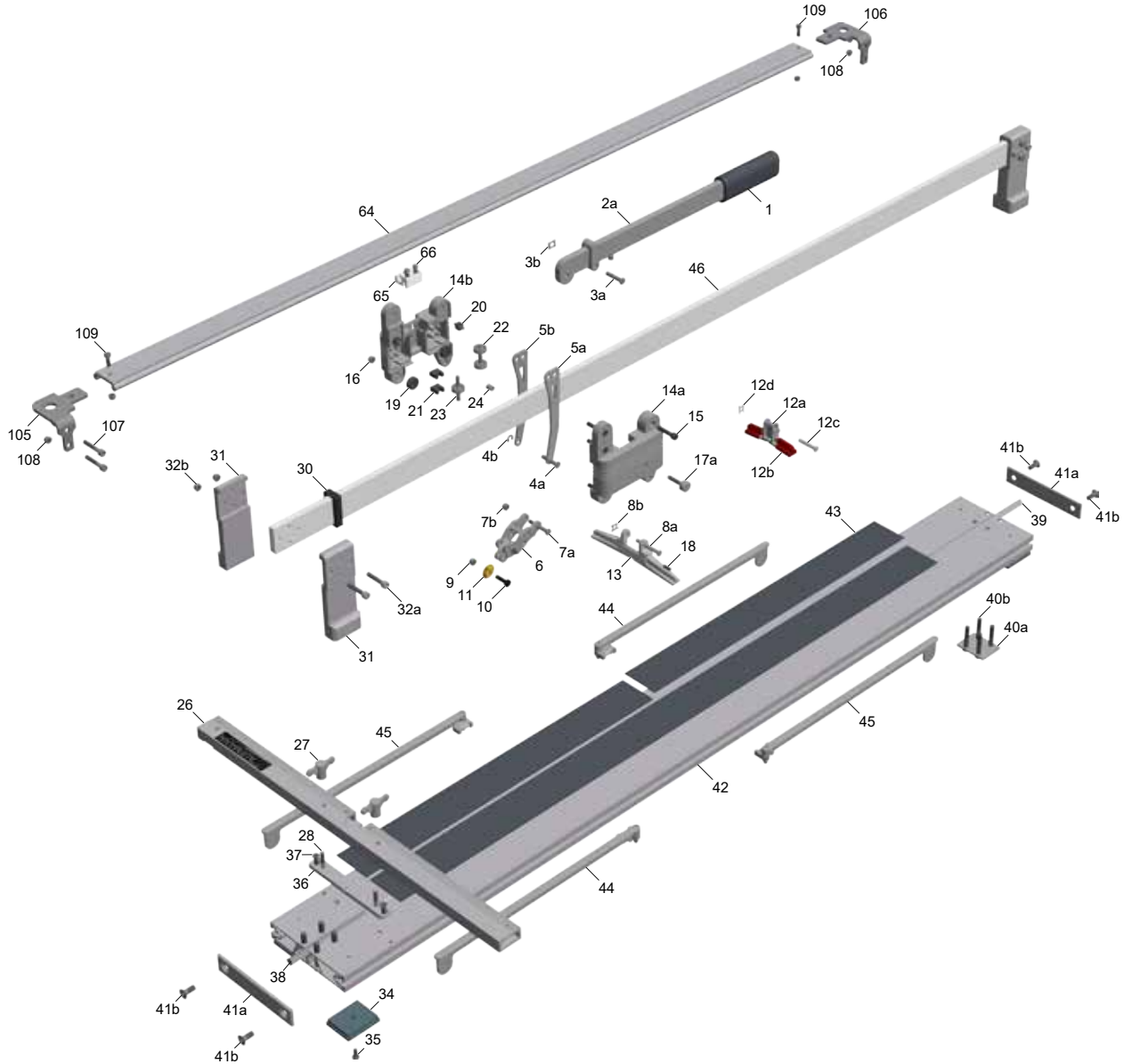
Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....

**DE Explosionszeichnung Fliesenschneidmaschine SuperLine**  
Schnittlängen 1250 mm

**EN Exploded drawing tile cutting machine SuperLine**  
cutting lengths 1250 mm

**FR Vue éclatée machine coupe carreaux SuperLine**  
longueurs de coupe 1250 mm





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



Kaufmann GmbH, Römerstraße 93, A-6811 Göfis, Tel. +43 5522 73 822, Fax +43 5522 72 404  
office@kaufmann-tools.at, www.kaufmann-tools.at

#### DE Firmendaten

EAN Firmennummer:	90 02648 ...
UID-Nummer:	ATU 41087701
Firmenbuchnummer:	FN 72665k
Firmenbuchgericht:	Landesgericht Feldkirch
Gerichtsstand:	Landesgericht Feldkirch
Kammerzugehörigkeit:	Wirtschaftskammer Vorarlberg / WKÖ
Gründungsjahr:	1957
Eigentum:	100 % Familienbesitz
Qualitätszertifikat:	ÖQUA-Zertifikat («Austria Gütezeichen»)

Technische Änderungen vorbehalten. S.E. & O.  
Achtung! Sämtliche Fotos im Katalog haben ausschliesslich Symbolcharakter.

#### EN Company data

EAN number:	90 02648 ...
VAT-number:	ATU 41087701
Commercial register number:	FN 72665k
Commercial register court:	Regional Court Feldkirch
Place of jurisdiction:	Regional Court Feldkirch
Chamber membership:	Chamber of Commerce Vorarlberg / WKÖ
Year of foundation:	1957
Proprietary:	100 % family property
Certificate of quality:	ÖQUA-certificate («Austria Seal of Quality»)

Technical changes are subject to alteration without notice. S.E. & O.  
Attention! All photos in the catalogue are exclusively symbolic.

#### FR Références

Numéro EAN:	90 02648 ...
Numéro TVA:	ATU 41087701
Numéro registre de commerce:	FN 72665k
Tribunal registre de commerce:	Tribunal de Feldkirch
Tribunal compétent:	Tribunal de Feldkirch
Affiliation à chambre:	Chambre de Commerce Vorarlberg / WKÖ
Année de fondation:	1957
Propriété:	100 % propriété de famille
Certificat de qualité:	Certificat ÖQUA («Label de qualité d'Autriche»)

Sous réserve de changements techniques. S.E. & O.  
Attention! Tous les photos du catalogue sont exclusivement symboliques.



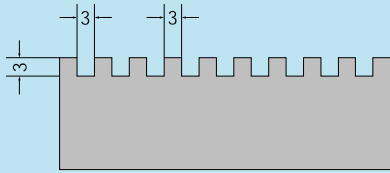
Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
 90 02648 .....

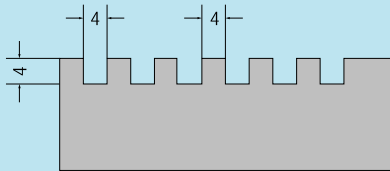
**DE Zahnbilder**

**EN Types of Notches**

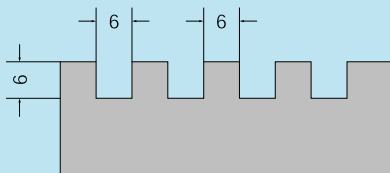
**FR Dentures**



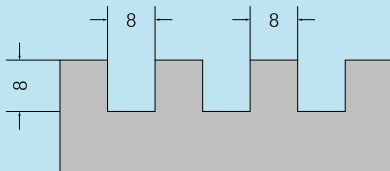
**E3** 3x3x3 mm .03



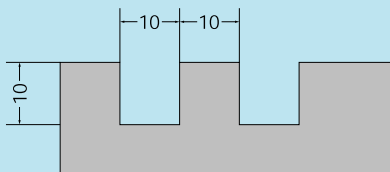
**E4** 4x4x4 mm .04



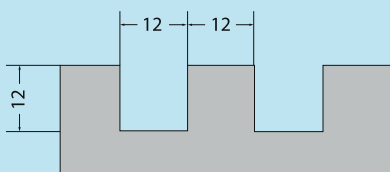
**E6** 6x6x6 mm .06



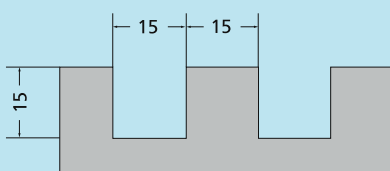
**E8** 8x8x8 mm .08



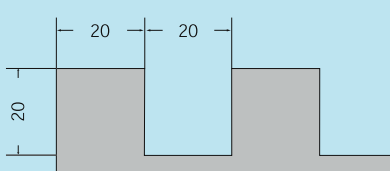
**E10** 10x10x10 mm .10



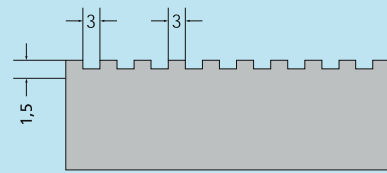
**E12** 12x12x12 mm .12



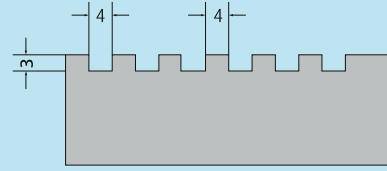
**E15** 15x15x15 mm .15



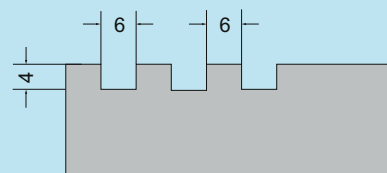
**E20** 20x20x20 mm .20



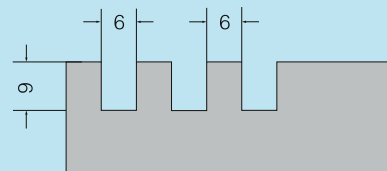
**E94** 3x3x1,5 mm .94



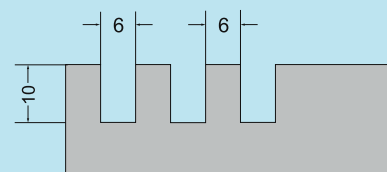
**E25** 4x4x3 mm .25



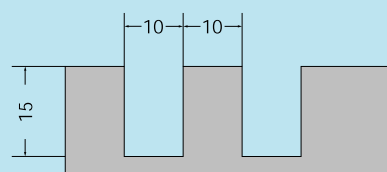
**E81** 6x6x4 mm .81



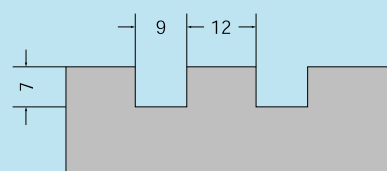
**E80** 6x6x9 mm .80



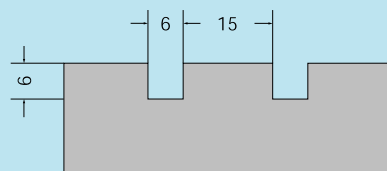
**E16** 6x6x10 mm .16



**E11** 10x10x15 mm .11



**E18** 12x9x7 mm .18

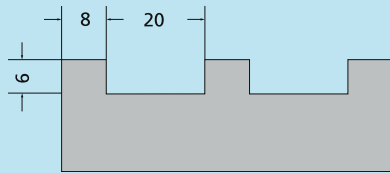


**E19** 15x6x6 mm .19

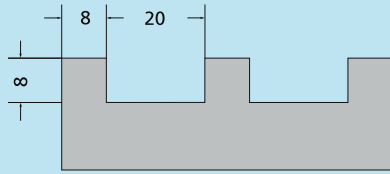


Kaufmann GmbH  
 Tel. +43 5522 73 822  
 Fax +43 5522 72 404  
 www.kaufmann-tools.at  
 office@kaufmann-tools.at

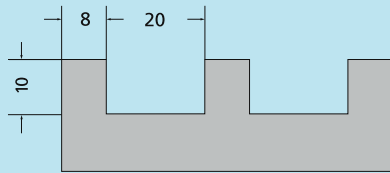
EAN-Code  
 90 02648 .....



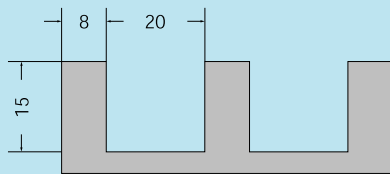
**E89** 8x20x6mm .89



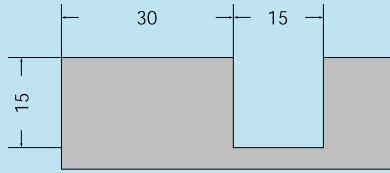
**E90** 8x20x8mm .90



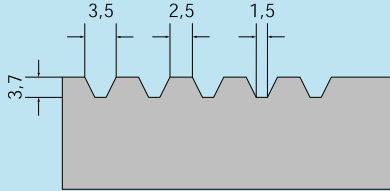
**E82** 8x20x10mm .82



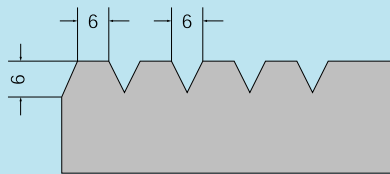
**E21** 8x20x15mm .21



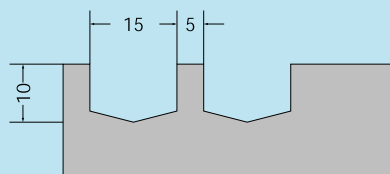
**E22** 30x15x15mm .22



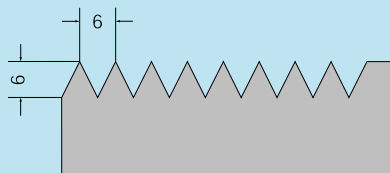
**T3** 2,5x3,5/1,5x3,7mm .37



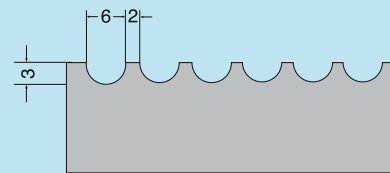
**T6** 6x6x6mm .39



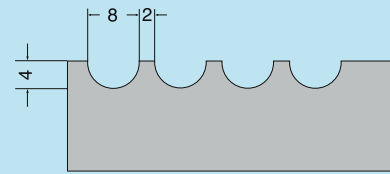
**T7** 5x15x10mm .40



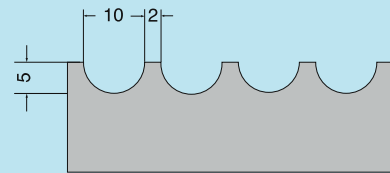
**S6** 6x6mm .26



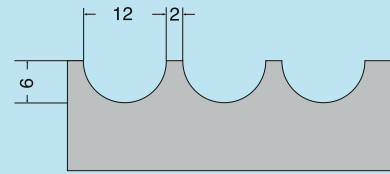
**KR6** 2x6x3mm .85



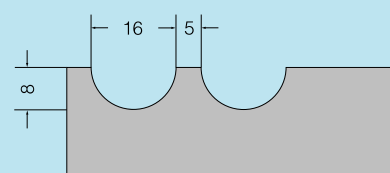
**KR8** 2x8x4mm .86



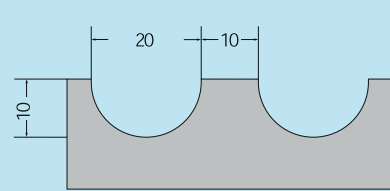
**KR10** 2x10x5mm .87



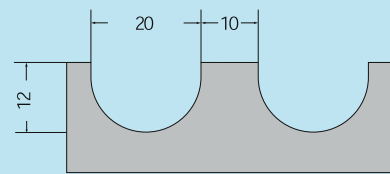
**KR12** 2x12x6mm .88



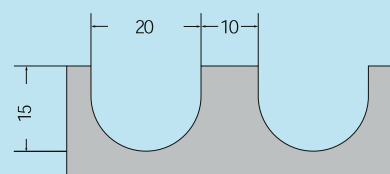
**R16** 5x16x8mm .61



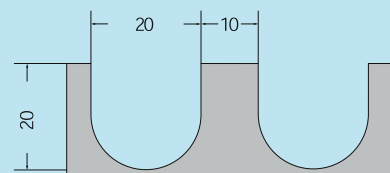
**R10** 10x20x10mm .51



**R12** 10x20x12mm .54



**R15** 10x20x15mm .52



**R20** 10x20x20mm .53



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
www.kaufmann-tools.at  
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code  
90 02648 .....



Entwicklung und Design



Werkzeugbau



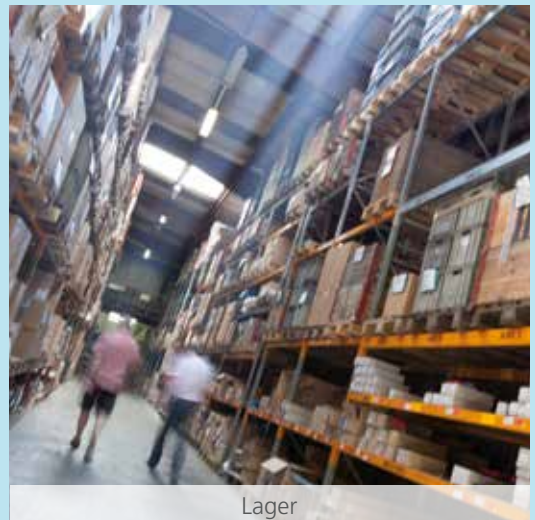
Aluminium-Gießerei



Montage



Vertrieb und Service



Lager



Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
[www.kaufmann-tools.at](http://www.kaufmann-tools.at)  
[office@kaufmann-tools.at](mailto:office@kaufmann-tools.at)

EAN-Code  
90 02648 ..... .





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
[www.kaufmann-tools.at](http://www.kaufmann-tools.at)  
[office@kaufmann-tools.at](mailto:office@kaufmann-tools.at)

EAN-Code  
90 02648 ..... .





Kaufmann GmbH  
Tel. +43 5522 73 822  
Fax +43 5522 72 404  
[www.kaufmann-tools.at](http://www.kaufmann-tools.at)  
[office@kaufmann-tools.at](mailto:office@kaufmann-tools.at)

EAN-Code  
90 02648 ..... .

